



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/6000/Add.4\*  
24 September 1965  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцатая сессия  
Пункт 23

## ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

(освещающий работу Комитета в 1965 году)

Докладчик: Г-н К. НАТВАР СИНГХ (Индия)

### ГЛАВА VI

#### АДЕН

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ .....	1 - 98	3
А. Общие вопросы .....	1 - 2	3
В. Политическое и конституционное развитие	3 - 40	4
С. Экономические условия .....	41 - 68	19
Д. Социальные условия .....	69 - 84	28
Е. Система образования .....	85 - 98	32
II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ	99 - 275	37
Введение .....	99 - 100	37
А. Письменные петиции и заслушание петиционеров .....	101 - 120	37
В. Заявления членов Комитета .....	121 - 275	45
III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ...	276 - 301	104

\* Примечание: В настоящем документе содержится глава об Адене. Общее введение к главе доклада Специального комитета будет издано позднее под № А/6000. Другие главы доклада будут изданы в качестве дополнений.

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ .....	302 - 327	113
Введение .....	302	113
А. Письменные петиции .....	303	113
В. Общие заявления членов Комитета .....	304 - 327	113

ПРИЛОЖЕНИЯ:

- I. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ (апрель 1965 г.)
- II. ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ (сентябрь 1965 г.)

/...

## I. ИНФОРМАЦИЯ О ТЕРРИТОРИИ

### A. ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

1. Территория Аден состоит из колонии Аден, в настоящее время известной как Государство Аден, и двадцати протекторатов, известных под названием Протекторат Южной Аравии. Шестнадцать государств протектората объединены с Государством Аден в Федерацию Южной Аравии, причем три государства присоединились в 1965 году. Из четырех государств, не вошедших в Федерацию, одно, Верхняя Яфай, входит в так называемый Западный протекторат, а остальные три, Каити, Катири и Махра, составляют так называемый Восточный протекторат. Территория охватывает также остров Перим, острова Курия-Мурия и остров Камаран. Остров Перим является частью колонии Аден, но управляется отдельно Верховным комиссаром. Острова Курия-Мурия также составляют часть колонии Аден, но находятся под управлением британской политической администрации в Персидском заливе. Остров Камаран не является частью колонии Аден, но управляется отдельно Верховным комиссаром.

2. Информация относительно Адена, а также перечень мер, принятых в отношении территорий, содержались уже в предыдущих докладах<sup>1/</sup> Специального комитета Генеральной Ассамблеи. Дополнительная информация о последних политических и конституционных изменениях, а также о социально-экономическом положении и положении в области образования приводится ниже<sup>2/</sup>.

---

<sup>1/</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, дополнение к пункту 23 повестки дня (A/5446/Rev.1), глава V; и A/5800/Add.4, раздел B и приложение, раздел III.

<sup>2/</sup> Содержащаяся в настоящем документе информация составлена из материалов и опубликованных докладов и из сообщений, переданных Генеральному секретарю Соединенным Королевством 28 октября 1964 г. в соответствии со статьей 73е Устава.

/...

## В. ПОЛИТИЧЕСКОЕ И КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ

### Результаты выборов, проведенных в октябре 1964 года

3. Выборы для занятия шестнадцати выборных постов в законодательном совете Адена были проведены 16 октября 1964 г.; 6 079 человек из 8 345 зарегистрированных избирателей направились к избирательным урнам, чтобы из сорока восьми кандидатов выбрать шестнадцать членов совета. Бывший главный министр Заин Абду Бахарун и девять других бывших членов совета были переизбраны. Наибольшее число голосов по сравнению с другими избирательными округами получил Калифа Абдулла Хассон Калифа. Калифа был арестован после инцидента с гранатой в аэропорту Адена в декабре 1963 года и во время проведения выборов все еще находился под арестом в соответствии с чрезвычайным положением. После выборов четырнадцать вновь избранных членов Совета сообщили Верховному комиссару, что они не вступят на министерские посты до освобождения Калифа, а десять из этих членов ходатайствовали о назначении его главным министром. 26 октября освобождение Калифа было гарантировано, и Верховный комиссар обратился к Бахаруну с просьбой образовать правительство.

4. 30 октября 1964 г., после назначения пяти членов для заполнения состава Законодательного совета, Заин Абду Бахарун был вновь назначен главным министром, а 31 октября были назначены министрами следующие члены законодательного совета:

Главный министр	- Заин Абду Бахарун
Государственный министр	- Хуссейн Али Бауми
министр общественных работ и водоснабжения	- Хассон Измаил Кудабух Хан
министр финансов	- Абдо Хуссейн Сулейман Адхал
Государственный министр по конституционным делам	- Саид Хассон Сохби
министр по пожертвованиям (Вакф)	Саид Хассон Мадди
министр труда и социаль- ного обеспечения	- Абдул Рахим Кассим Мухаммед
министр местного управления	- Мустафа Абдилла Абдо
министр земель и археологии	- Ахмед Салем Матари.

5. Заседание нового Законодательного совета Адена состоялось 23 ноября 1964 года. Согласно сообщениям на этом заседании Главный министр Бахарун заявил, что его правительство полно решимости "двигаться вперед и особенно стремиться к достижению Аденом и Югом независимости, свободы и социальной справедливости". Он сказал также, что нынешнее правительство считает разрешение многих проблем страны возможным лишь в результате коренных изменений конституции и что следующая Лондонская конференция Федерации Южной Аравии обсудит вопрос об окончании колониального управления в Адене.

6. 25 ноября 1964 г. члены оппозиции в Законодательном совете государства Аден решили выдвинуть предложение о создании единого парламента для всей Южной Аравии и направить его министру колоний Соединенного Королевства Энтони Гринвуду. Выступая от имени оппозиции Абдул Каби Макави сказал, что это означает единый парламент для колонии Аден и для протекторатов Южной Аравии, включая государства протектората, не являющиеся членами Федерации. Парламент должен быть избран в течение двух лет на основе всеобщего избирательного права и под наблюдением Организации Объединенных Наций. За это время законодательный совет государства Аден будет распущен и после отмены чрезвычайного положения, возвращения политических эмигрантов и восстановления гражданских свобод будет сформировано правительство с представительством от всех партий. Основная задача промежуточного правительства должна заключаться в подготовке к выборам. Макави добавил, что оппозиция надеется, что правительство Бахаруна согласится с их предложениями и предпримет объединенный демарш перед Гринвудом.

#### Визит министра колоний Соединенного Королевства в Аден

7. 12 ноября 1964 г. министр колоний Соединенного Королевства Энтони Гринвуд сделал следующее заявление в Палате общин:

"Теперь, когда в Адене прошли выборы и сформировано правительство, мы должны как можно скорее подготовить дальнейшую конституционную конференцию, предусмотренную пунктом 32 доклада Конференции Южной Аравии, состоявшейся в июне - июле (2414).

/...

Я надеюсь посетить Южную Аравию в конце этого месяца, чтобы лучше ознакомиться с проблемами района. У меня будут беседы с политическими лидерами, и один из вопросов, который я предлагаю обсудить, относится к дате проведения конституционной конференции. В настоящее время я обсуждаю общие вопросы с находящимся в Англии Верховным комиссаром".

8. Гринвуд прибыл в Аден 26 ноября 1964 г. с десятидневным визитом для предварительного изучения политической обстановки накануне проведения новой конституционной конференции. Во время своего визита Гринвуд встречался с министрами правительства Адена, правительства Федерации и с представителями таких организаций Адена, как Народная социалистическая партия и Южноаравийская лига. Министр колоний имел беседы с правителем государства Фадхли султаном Насером бин Абдулла и членами законодательного совета Фадхли. Он посетил также военные укрепления в Адене и в пограничном районе.

9. На пресс-конференции, состоявшейся накануне своего отъезда из Адена 7 декабря 1964 г., Гринвуд огласил совместное заявление министров Адена и Федерации Южной Аравии. Согласно заявлению, правительства Федерации и других государств Федерации договорились о следующем:

- i) создать унитарное суверенное государство, объединяющее все государства Южной Аравии и "пользующееся всей властью и правами, которыми обладают другие унитарные суверенные государства".
- ii) Создать такое государство на "здоровой демократической основе с признанием прав человека и независимой беспристрастной справедливости".
- iii) Обсудить на следующей Лондонской конференции вопрос о здоровой основе для государства.

Авторы этого заявления указали, что они намерены немедленно проконсультироваться с правительствами, не входящими еще в Федерацию.

10. Отвечая на вопросы, министр колоний заявил, что концепция унитарного государства является для Южной Аравии "крупным шагом вперед", который он объясняет изменением позиции правительств и

заинтересованных партий. Гринвуд сказал также, что предоставление независимости обещано не позднее, чем в 1968 году, и что если можно отнести дату вперед, то "это было бы лучше". Гринвуд выразил мысль, что образование унитарного государства вместо Федерации не отсрочит независимости. Гринвуд добавил, что он надеется на созыв Конференции в первую неделю марта 1965 года. Гринвуд сказал, что предстоит еще решить, следует ли приглашать для участия все группы в Адене и Федерации, но что основа для принятия Конференцией решения "должна быть как можно более представительной".

11. Согласно сообщениям министр колоний "не проявил энтузиазма" к идее, которая была доведена до его сведения Народной социалистической партией Адена и которая предполагает посылку Организацией Объединенных Наций наблюдателей за ходом предварительных выборов до получения независимости и над референдумом по объединению с Йеменом, как это предлагает партия. Он сказал, что за наблюдением над выборами несет ответственность не только Соединенное Королевство, но и народ Южной Аравии и нет никаких сомнений, что выборы будут проведены без вмешательства.

12. Гринвуду был также задан вопрос относительно английской военной базы в Адене. Он заявил, что во время его визита был затронут вопрос относительно уплаты Соединенным Королевством аренды за военную базу, поскольку в Вестминстере было заявлено о намерении сохранить базу. В этой связи следует отметить, что в ответ на вопрос, заданный в парламенте 30 ноября 1964 г., министр обороны Дэнис Хили заявил от имени правительства: "Политика правительства направлена на сохранение базы по соглашению с правительством Федерации Южной Аравии на период, пока этого требуют наши общие интересы".

13. По возвращении министр колоний сделал в Палате общин 11 декабря заявление относительно своего визита в Аден. В этом заявлении, в частности, говорится:

"Я пояснил, что вопросы независимости и конституционного развития представляют собой, по существу, темы свободного обсуждения и что правительство Ее Величества не откажется от такого

/...

свободного обсуждения в результате использования насилия внутри или вне Федерации. Я пояснил также, что политика правительства Ее Величества по-прежнему заключается в необходимости создания не позднее, чем в 1968 г., независимого арабского государства в Южной Аравии и что шаги в этом направлении должны быть выработаны таким образом, чтобы была обеспечена наибольшая возможная поддержка. Я подчеркнул, что правительство Ее Величества предпримет все от него зависящее для оказания помощи в этом. Меня обрадовал тот факт, что в последний день моего визита Верховный совет Федерации и Совет министров Адена опубликовали совместное заявление о конституционных целях. Это заявление, которое я полностью поддержал, призывает к созданию унитарного государства на здоровой демократической основе и к признанию прав человека. Объединенный комитет министров федерального правительства и правительства государства Адена продолжит изучение средств по практическому осуществлению этих целей путем подготовки следующей конференции, которая, как мы договорились, должна начать работу в начале марта".

14. Согласно сообщениям, полученным из Адена, во время визита министра колоний Соединенного Королевства имели место акты насилия. В течение 48 часов после его прибытия взрывом бомбы было убито два и ранено несколько английских военнослужащих. Среди пострадавших, общее число которых достигает тридцати человек, один европеец-штатский и несколько арабов. Выстрелом из "Базуки" было выбито окно в здании законодательного совета. Гринвуд назвал нападения с бомбами "кровавыми и бесполезными".

15. "Национальный фронт освобождения оккупированного Юга" потребовал выявить ответственных за совершение ряда подобных действий. В связи с визитом Гринвуда партия опубликовала 24 ноября 1964 г. заявление, в котором осуждается политика в отношении Адена как лейбористского, так и консервативного правительства Великобритании, а политические партии и традиционные власти в Адене называются "отступниками от воли народа". В заявлении далее говорится:

/...

"Фронт заявляет о своем непризнании каких бы то ни было переговоров между политическими партиями или султанами и правительством Великобритании. Фронт заявляет также о своей решимости продолжать революцию до тех пор, пока Великобритания не удовлетворит без всяких условий справедливые требования народа".

16. Выступая в Каире, накануне визита Гринвуда, Аль-Аснаг от имени Народной социалистической партии сделал следующее заявление:

"Мы не отказываемся от встречи с кем бы то ни было в связи с нашим делом. Ясно, что британская администрация в Адене скрывает от Лондона многие факты. Не в интересах страны или народа бойкотировать министра Гринвуда. Более важно, чем бойкот, это продемонстрировать требования народа в отношении независимости и стабильности".

#### Реорганизация Верховного совета Федерации

17. 12 декабря 1964 г. в соответствии с условиями соглашения о слиянии двадцать три жителя Адена были назначены представлять государство Адена в Федеральном совете. 16 декабря четыре представителя Адена, которые все являются членами законодательного совета Адена, были избраны министрами в Верховный совет Федерации. 17 декабря Верховный совет был реорганизован. Два члена Совета от Адена, бывшие ранее министрами, а именно, министр образования и исполняющий обязанности министра национального руководства и информации, Абдул Рахман Гиргра, а также министр финансов Абдула Салем Базиндава, сохранили свои посты. Два других члена Совета Адена - генеральный секретарь партии Народного конгресса Али Мухамед Лугман, ставший министром гражданской авиации и Хассон Измаил Кудабух Хан, занявший пост министра почт и связи. Бывший министр почт и связи султан Файсал бин Сарур Аль-Хаушаби стал государственным министром. Правитель государства Датина шейх Хусаим бин Мансур был назначен государственным министром, а султан Насер бин Абдулла Аль-Вахиди был вновь назначен министром юстиции.

18. 25 января 1965 г. бывший генерал-губернатор Танганьики сэр Ричард Тэрнбулл, ставший преемником сэра Кеннеди Треваскиса в качестве Верховного комиссара, прибыл в Аден, чтобы занять свой пост.

События, приведшие к отсрочке Лондонской конституционной конференции

19. Согласно сообщениям, председатель Народной социалистической партии А. Аль-Аснаг заявил 15 февраля, что участие его партии в Лондонской конференции будет "условным". Аль-Аснаг пояснил, что до посещения Конференции его партия желала бы детально обсудить основные вопросы. Поэтому он потребовал конкретной повестки дня и гарантий, чтобы национальные организации Адена смогли "убедить общественное мнение в том, что Лондонская конференция не является новым колониалистским политическим маневром".

20. Согласно сообщениям, представитель Южноаравийской лиги заявил, что представитель Лиги не примет участия в Конференции, если она окажется между "хозяином и слугой". Однако он поддержал идею унитарного государства.

21. 16 февраля в статье, помещенной в бюллетене Фонда национального освобождения "Аль Тахрир", говорилось, что "Национальный фронт освобождения оккупированного Южного Йемена" уничтожит каждого, кто будет присутствовать на Лондонской конференции в марте. Сообщалось, что экземпляры "Аль Тахрир" были посланы некоторым правительствам и общественным лидерам в Адене.

22. 20 февраля Верховный комиссар предложил Народной социалистической партии, Объединенной национальной партии, Партии Конгресса народов и Южноаравийской лиги назначить представителей и наблюдателей на Конференцию.

23. В тот же день законодательный совет Адена завершил обсуждение вопроса, в ходе которого два члена совета подали в отставку. Сообщалось, что члены оппозиции потребовали отложить Конференцию, с тем чтобы правительство и все политические партии имели возможность договориться об общей политике в отношении Соединенного Королевства. Согласно сообщениям, причиной ухода в отставку Хашама Омера Исмаила, одного из членов совета, явилось требование правительства Адена присутствовать на Лондонской конференции. Сообщалось, что 8 марта Исмаил вступил в Фронт национального освобождения в Таизе, Йемен.

/...

24. 21 февраля шестнадцать государств Федерации объявили, что их присутствие на Конференции будет зависеть от "полноправного участия" государств Каити, Катири и Махра. Федеральный министр иностранных дел заявил, что без участия восточных государств протектората Адена Конференция будет "бесполезной". Этому заявлению предшествовало совещание, состоявшееся в федеральной столице, на котором государство Адена не было представлено и в ходе которого представители Федерации единогласно присоединились к идее о создании унитарного государства для Южной Аравии на основе совместного заявления, опубликованного в декабре 1964 года, подчеркнув при этом свое нежелание присутствовать на Лондонской конференции до тех пор, пока не будут соответствующим образом представлены все федеральные государства, включая Адена и восточные государства Адена, а также все политические партии.

25. В тот же день было сообщено, что лидеры государств Катири и Каити заявили, что их представители будут присутствовать на Конференции в качестве наблюдателей.

26. 23 февраля состоялись переговоры между правительством Адена и Верховным комиссаром относительно опубликования ответа правительства Адена на заявление, сделанное шестнадцатью государствами Федерации 21 февраля. Во время этих переговоров четыре министра вышли в отставку в знак протеста против отказа Верховного комиссара "разрешить предать гласности ответ Адена". В тот же день главный министр вручил Верховному комиссару письмо об отставке своего правительства. В этом письме главный министр Бахарун заявил, что непосредственной причиной его отставки явилось "возражение и отказ" Верховного комиссара разрешить опубликование заявления правительства Адена. Другой важной причиной явилось то, что существующее конституционное положение "было неудовлетворительным". Бахарун заявил, что с самого начала его правительство считало, что конституции Южноаравийской Федерации и государства Адена не отвечают надеждам и чаяниям народа Адена. Хотя в них и поддерживалась идея об объединении Адена, в них не одобрялись условия и пути, которыми осуществлялось это объединение. Бахарун заявил, что его правительство возражало против предложений об ограниченном

/...

конституционном развитии, которые не удовлетворяли его провозглашенным требованиям, и что оно питало надежды в отношении Конференции, в которой на правах полноправных членов примут участие все правительства, политические партии и заинтересованные организации с тем, чтобы достичь единства, обеспечить демократию и мир для Южной Аравии. Он добавил: "В настоящее время мы опасаемся, что недавние события, помешавшие проведению такой конференции, будут продолжать сковывать Аден конституцией, которая не имеет никакой поддержки. Поэтому я и мое правительство не видим никакой пользы продолжать оставаться у власти...".

27. 25 февраля министр колоний Антони Гринвуд заявил об отсрочке Конференции. Гринвуд сказал, что он надеется, что вопросы, которые предполагалось обсудить на Конференции, будут тем временем обсуждены на местах и что такого рода обсуждения "приведут к согласию о необходимости проведения Конференции в недалеком будущем".

Развитие событий со времени отсрочки конституционной конференции

28. 3 марта 1965 года Верховный комиссар обратился к Абдулу Кави Макави с просьбой занять пост Главного министра. Этой акции Верховного комиссара предшествовало письмо одиннадцати членов законодательного совета с выражением поддержки Макави. Новый кабинет, принявший присягу 7 марта, состоял из следующих пяти избранных и двух назначенных членов законодательного совета:

г-н Абдул Кави Макави	-	Главный министр
г-н Саид Хассон Сохби	-	государственный министр по конституционным делам, труда и иммиграции
г-н Саид Хассон Мадди	-	министр по Вакф и туризму
г-н Саид Мухаммед Хассон	-	министр местного управления
г-н Ахмед Салем Матари	-	министр земель и жилищного строительства
г-н Хассон Измаил Кудабух Хан	-	министр работ, водного хозяйства и электроэнергетики
г-н Калифа Абдулла Хассон Калифа	-	министр финансов

Калифа провел десять месяцев в заключении по подозрению в том, что в декабре 1963 года бросил бомбу в аэропорт Адена.

29. После присяги нового кабинета Главный министр сделал заявление. В этом заявлении Макави сказал, что первым шагом правительства является осуществление работы в направлении полного изменения настоящей конституции (Адена), с тем чтобы конституция была приемлемой для всех. Он стремится к освобождению своей страны от колониализма и достижению ею действительной независимости и единства, основанных на

/...

демократических началах и восстановлении общих свобод, на прекращении арестов и высылки националистов. "Колониалисты не делают чести ни нам, ни нашей стране", заявил он, добавив, что существующий законодательный орган не является полностью представительным, положение в стране неустойчиво и хаотично, а народ возмущен тем, что существует огромная пропасть между британской политикой и сильными движениями, существующими среди народа. Макави также заявил: "Мы не питаем враждебных чувств по отношению к кому бы то ни было. Однако мы хотим сделать все от нас зависящее, чтобы очистить атмосферу и предпринять объединенные усилия, с тем чтобы стать в один ряд, во имя осуществления чаяний народа в любой части территории, с арабами и арабским национализмом, в который я и все арабы беспредельно верим".

30. По сообщениям, 16 марта представитель Народной социалистической партии Абдула Аль-Аснаг заявил, что, в то время, как "Фронт национального освобождения оккупированного юга полагает, что вооруженная борьба является единственным возможным средством", его партия "считает, что национальная борьба является политической и вооруженной борьбой". На вопрос о том, возражает ли он против использования гранат в Адене, Аль-Аснаг ответил: "Мы не можем остановить насилие. Как я объяснил Верховному комиссару, мы не можем осуждать насилие до тех пор, пока существует политическое положение, которое стоит того, чтобы его защищать. В настоящее время нет такого положения". Он также добавил: "Англичане не должны ждать слишком долго; инициатива в их руках. Все лишь наблюдают друг за другом: повестка дня несостоявшейся Лондонской конференции была столь расплывчата, что Конференция обещала превратиться в простой пикник. У нас была идея унитаризма, когда г-н Гринвуд, министр колоний, находился в Адене, однако некоторые из тех, кто высказался за эту идею, вскоре после этого начали задумываться. В настоящее время должна существовать отправная точка, и именно англичанам необходимо решить это и определить свои потребности".

31. 17 марта представитель Народной социалистической партии Абдулла Аль-Аснаг, глава Политического бюро Национального фронта Фейсал Абдал-Латиф, представитель Южноаравийской лиги и пять султанов

и шейхов, среди которых находились низложенные султаны Фадхли, Лакхеджа и Аулаки, сделали в Каире заявление о политическом положении в Адене и в протекторатах. Сообщается, что в заявлении содержалось требование о предварительном признании Соединенным Королевством их позиции по таким вопросам, как эвакуация английской базы в Адене, самоопределение и существующие с некоторыми правителями протектората соглашения. Сообщается также, что в заявлении осуждались воздушные нападения на "деревни и плантации", содержались призывы объединить усилия против "империализма на оккупированном юге" и вновь подтверждалось, что политическая и вооруженная борьба должна продолжаться.

Согласно другому сообщению, участники выступали против любой конференции, которая могла бы быть созвана Соединенным Королевством, в случае если Соединенное Королевство не возьмет на себя предварительного обязательства подчиниться резолюциям Организации Объединенных Наций и изложенным в них гуманным принципам; в качестве других условий выдвигались требование об эвакуации базы и требование разрешить населению определить судьбу своей страны в условиях свободы.

32. Верховный комиссар в Адене сэр Ричард Тэрнбулл вылетел в Лондон 20 марта 1965 года для переговоров с министром колоний.

1 апреля министр колоний дал следующий ответ на запрос в парламенте относительно предпринимаемых правительством мер по проведению переговоров о политическом решении конфликта в Южной Аравии:

"Я понимаю, что это - проблема, которая требует политического решения; в ходе тщательного и весьма полезного обсуждения положения мы с Верховным комиссаром обсудили предложения, способствующие политическому и конституционному прогрессу в этой области и сотрудничеству между правительствами территории и политическими партиями. Я надеюсь, что в скором времени смогу сделать дальнейшее заявление".

33. 30 марта правительство Адена объявило о своем решении аннулировать Декрет о взаимоотношениях в промышленности от 1960 года, который характеризовался профсоюзами как закон, запрещающий право забастовки.

/...

Конгресс тред-юнионов Адена никогда не признавал этого Декрета или созданного в соответствии с ним промышленного суда.

34. Сообщалось, что 19 апреля главный министр Адена Абдул Кави Макави сделал в Законодательном совете заявление с призывом к англичанам выполнить резолюции Организации Объединенных Наций о политическом урегулировании проблем Южной Аравии. Макави заявил, что конституция Адена, разработанная в Лондоне и навязанная народу Адена, ограничивает самым нежелательным образом полномочия главного министра. Он заявил, что Аден принуждены вступить в Федерацию таким образом, который народ неоднократно отвергал, и что английское правительство также навязало ему договор, наделяющий это правительство правом давать такие советы, от которых нельзя отказаться. Он заявил:

"Я должен теперь заявить с полной убежденностью и самым недвусмысленным образом ... что мои министры и я отказываемся и будем отказываться от какого бы то ни было подобия ложной или фальсифицированной независимости.

Мы полны решимости занять твердую позицию перед лицом любой попытки игнорировать действительные цели народа и любой попытки диктовать условия такого рода независимости, о которой я упомянул. Занимая такую позицию ... мы действуем в полном согласии с основными политическими организациями страны".

Предостерегая англичан против отсрочки удовлетворения чаяний народа, Макави заявил, что перед британским правительством открыт единственный путь решения вопроса, это - выполнение резолюций Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми народ мог бы избрать в условиях полной свободы свое центральное правительство и центральный парламент. Макави также заявил, что он представит на рассмотрение Совета два предложения, одно из которых требует осуществления резолюции Организации Объединенных Наций, а другое - отмены чрезвычайного положения, восстановления общественных свобод, освобождения политических заключенных и возвращения всех политических изгнанников.

/...

Инциденты в Адене

35. Сообщалось, что в Адене в течение последних месяцев произошел ряд инцидентов, повлекших за собой использование огнестрельного оружия и взрывчатых веществ. "Национальный фронт освобождения оккупированного Юга" потребовал выявить ответственных за совершение многих из этих актов, а другие акты были квалифицированы Фронтом как провокационные действия, совершенные самими английскими властями. В английские патрульные машины и в места, где собирались английские военнослужащие, были брошены ручные гранаты и было убито и ранено несколько человек. Два взрыва произошло в зданиях, где живут семьи английских военнослужащих. Были обстреляны один служащий специального отделения полиции в Адене и арабский комиссар аденской тюрьмы. Взрывами было убито или ранено несколько жителей Адена. Из базук были обстреляны английские военные склады, здания законодательного совета Адена, канцелярия помощника Верховного комиссара, средняя школа и здание секретариата Федерального правительства в Аль Иттихаде. Другими взрывами были повреждены передаточная станция Радио Адена, трансформатор на базе английских ВВС и нефтепроводы бункерной нефти, идущие от нефтеочистительного завода в порт.

36. Сообщалось, что на основании существования чрезвычайного положения все еще имеют место произвольные аресты, повальные обыски и другие действия, ограничивающие общественные свободы. 23 февраля было сообщено, что в этот день около 60 лиц находились под арестом по подозрению в принадлежности к Национальному Фронту.

37. После инцидента 30 марта, сопровождавшегося стрельбой, в районе Кратера Адена был объявлен ежедневный комендантский час. В опубликованном заявлении говорилось, что целью этого комендантского часа является защита населения от атак террористов. Касаясь комендантского часа, Главный министр Адена Абдул Каби Макави заявил, что "министры Адена хотят недвусмысленно заявить, что решение о введении комендантского часа в районе Кратера было принято Верховным комиссаром

/...

полностью по его собственной инициативе. Министры Адена не имеют никакого отношения к введению комендантского часа или к решению, принятому Верховным комиссаром<sup>11</sup>. 2 апреля комендантский час был отменен. Было сообщено, что уполномоченный службы безопасности заявил, что в течение двух ночей, когда оставался в силе комендантский час, не произошло никаких инцидентов.

#### Военные операции в Территории

38. В декабре 1964 года в английской прессе сообщалось, что в Радфане находилось 2 000 английских войск, и согласно данным английских официальных лиц большинство племен в этом районе прекратило вражду, и им было разрешено возвратиться на свои земли. Однако сообщения об инцидентах, в частности в районе Джала и Мукейрас, продолжают публиковаться. 31 декабря 1964 г. в районе Радфан взорвалась полевая мина, при этом был убит один английский солдат и ранено двое других. Согласно сообщениям, опубликованным Национальным фронтом for the Liberation of the Occupied South, в течение февраля и марта 1965 года продолжались налеты на английские военные посты в Радфане. 7 марта сообщалось, что в Вади Ерамис, в государстве Фадхли, произошло столкновение между федеральной гвардией и людьми, одетыми в форму Национального фронта.

39.1 марта 1965 г. было сообщено, что уполномоченный Международного комитета Красного Креста в Йемене Андре Роша в течение двух недель находился в Федерации Южной Аравии. Сообщалось, что из-за труднодоступного характера территории федеральные власти доставили Роша через район Радфан на вертолете. Ему была также предоставлена возможность ознакомиться с организацией медицинского обслуживания на федеральной территории, включая Аден. Доклад Роша о его поездке будет представлен Международному комитету Красного Креста.

40. Военные операции и инциденты продолжались вдоль границы с Йеменом. В связи с этими инцидентами Генеральному секретарю было направлено с 9 декабря 1964 г. по 12 апреля 1965 г.<sup>3/</sup> десять сообщений постоянных представителей Соединенного Королевства и Йемена.

3/ S/6094, S/6105, S/6124 и Corr.1, S/6252 и Corr.1, S/6258, S/6259, S/6265, S/6272, S/6276 и S/6283. /...

## С. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

### Общие сведения

41. Порт Аден является главным центром экономической деятельности в территории. Он считается самым оживленным портом в мире по загрузке судов горючим. Через него осуществляется крупная транзитная торговля, а его положение в качестве свободного порта способствует значительной торговле беспошлинными потребительскими товарами. Здесь имеется крупный нефтеочистительный завод с производительной мощностью приблизительно 6 млн. тонн в год, который производит очищенную нефть из импортируемой сырой нефти. В Адене также расположена военная база Соединенного Королевства. Помимо этого, торговый оборот внутренних районов, включая торговлю государств Западного протектората и значительную часть торговли государств Восточного протектората, осуществляется через порт Аден.

42. Помимо экономической деятельности, связанной с портом, в Государстве Аден добывается соль для экспорта и имеется ряд небольших предприятий обрабатывающей промышленности и небольшая рыболовная промышленность, которые удовлетворяют местные потребности.

43. Считается, что около 90 процентов населения протектората занимается земледелием. Продукция идет, главным образом, на пропитание, хотя разводятся также товарные и экспортные культуры. Домашний скот, главным образом овцы и козы, разводится для местного потребления; имеется также рыболовная промышленность, которая базируется на Мукалла и Шихр в Государстве Каити.

### Торговля

44. Общая стоимость товаров, импортированных через порт Аден в 1962 году, возросла с 82 886 404 ф.ст. до 86 113 692 ф.ст., тогда как общая стоимость экспорта и реэкспорта увеличилась с 64 920 298 ф.ст.

до 68 770 418 ф.стерлингов. По предположительным подсчетам на долю нефтяных продуктов приходилось около 60 процентов общей стоимости торговли. Общая стоимость транзитной торговли шкурами, кожами, смолами, зерном, кофе, текстилем и сырым хлопком повысилась в 1962 году до 16 530 000 ф.стерлингов.

45. В течение 1963 года портом Аден воспользовались 6 206 кораблей и 1 400 местных парусных судов общим тоннажем более 30 млн. тонн и 133 500 тонн, соответственно. В течение 1962-63 гг. более 3 600 000 тонн жидкого топлива было поставлено 4 797 судам, которые загружались топливом в Адене.

46. Комиссия, назначенная правительством Адена в 1963 году для рассмотрения настоящего и будущего значения порта Аден, представила свой доклад в марте 1964 года. Она рекомендовала, чтобы порт функционировал в качестве коммерческого предприятия, свободного от правительственного контроля как в отношении его повседневной деятельности, так и в отношении его долгосрочного развития и финансов. Комиссия также рекомендовала, чтобы Фонд порта Аден был превращен в портовое управление, члены которого назначались бы правительством и теми, кто пользуется портом. Комиссия рекомендовала произвести дальнейшую модернизацию порта.

47. Главными портами протектората являются Мукалла и Шихр в государстве Каити. Последние данные имеются за 1961 год, причем в указанном году через порт Мукалла прошло 89 кораблей и 462 местных парусных суда. В том же году общая стоимость импорта в государство Каити несколько превысила 2 млн. ф.ст., в то время как общая стоимость экспорта составляла 276 000 ф. стерлингов.

#### Государственные финансы

48. С 1951 года законной валютой как в Адене, так и в протекторатах был восточноафриканский шиллинг<sup>4/</sup>. Ожидается, что в течение 1965 года будет введена новая валюта Южной Аравии. Это будет

4/ 20 восточноафриканских шиллингов равняются 1 фунту стерлингов.

южноаравийский динар, который будет равным 1 фунту стерлингов и будет делиться на 1 000 филов.

49. Каждое государство в территории имеет свой собственный бюджет. Помимо этого, федеральное правительство имеет свой собственный бюджет.

50. Источниками дохода федерального правительства являются прямые налоги и сборы, взносы государств-членов Федерации и субсидии правительства Соединенного Королевства. С 1 апреля 1963 г. по 29 февраля 1964 г. федеральный доход равнялся 6 993 158 ф.ст., включая субсидию Соединенного Королевства в размере 3 949 000 ф.ст. прямых налогов и 1 918 000 ф.ст. косвенных налогов. Расходы за тот же период времени равнялись 5 501 271 ф.ст., из которых расходы на федеральную регулярную армию и федеральную гвардию равнялись 1 311 000 ф.ст. и 990 000 ф.ст. соответственно, в то время как расходы на городское и сельское образование равнялись 736 000 ф.ст., а на социальное обслуживание - 651 000 ф. стерлингов. Бюджетной сметой на 1964-65 год предусматривается расход в размере 12 300 000 ф.ст., включая взносы Соединенного Королевства на развитие и другие цели, равные 8 400 000 ф. стерлингов.

51. Доход Государства Аден за период с 1 апреля 1963 г. по конец февраля 1964 г. составлял сумму в 2 830 000 ф.ст., из которых 1 476 000 ф.ст. были получены от прямых налогов. Расходы за тот же период времени равнялись 3 061 000 ф.ст., причем главными статьями были расходы на содержание полиции, пенсии, общественные работы и выплаты городским властям. В бюджетной смете на 1964-65 год предусматривается расход в размере 3 983 000 ф.ст., включая взносы Соединенного Королевства на развитие и другие цели, равные 982 000 ф.стерлингов.

52. Ниже приводятся данные о доходе и расходе за 1963-64 год других государств, входящих в Федерацию, включая суммы субсидий Соединенного Королевства:

/...

<u>Государство</u> <sup>5/</sup>	<u>Доход</u>	<u>Дотации и субсидии Соединенного Королевства</u> (ф.ст.)	<u>Расход</u>
Эмират Бейхан	54 283	44 500	54 476
Шейхство Верхний Аулаки	51 676	44 400	45 638
Султанат Аудхали	90 314	45 400	86 928
Эмират Дхала	68 338	44 400	70 058
Султанат Нижний Яфай	125 317	40 000	115 515
Султанат Фадхли	256 519	40 000	263 827
Султанат Абдали	283 345	40 000	252 020
Шейхство Акраби	11 153	2 000	10 085
Султанат Нижний Аулаки	50 775	32 200	49 595
Государство Датина	53 955	28 800	52 780
Султанат Вахиди	55 335	31 164	54 716
Шейхство Шаиби	22 879	14 000	21 835
Султанат Хаушаби	60 486	21 900	44 356

53. Бюджетные цифры для государств, не входящих в Федерацию, имеются только в отношении Каити и Катири. Предположительный доход Каити за 1963-64 год равнялся 794 000 ф.ст., из которых больше половины должно быть получено от таможенных сборов. Предположительные расходы равнялись 787 000 ф.ст., причем главными статьями были образование - 141 000 ф.ст., военные расходы - 121 000 ф.ст., вооруженная полиция - 99 000 ф.ст., общественные работы - 87 000 ф.ст. и здравоохранение - 54 000 ф. стерлингов.

<sup>5/</sup> В число перечисленных государств не включены шейхства Алави и Муфлахи, а также султанат Верхний Аулаки, которые присоединились к Федерации в 1965 году.

/...

54. Предположительный доход в Катири за тот же год равнялся 72 000 ф.ст., из которых 31 000 ф.ст. должны были быть получены от таможенных сборов и 16 000 ф.ст. в качестве субсидий и займов от Соединенного Королёвства. Предположительный расход равнялся 70 000 ф.ст., причем главными статьями были: вооруженная полиция - 15 700 ф.ст.; образование 9 400 ф.ст. и здравоохранение - 8 500 ф. стерлингов.

...

Планы развития

55. Ответственность за экономическое развитие лежит на федеральном правительстве и осуществляется федеральным министерством торговли и промышленного развития. Сообщается, что федеральное правительство разрабатывает план развития, которым будут охвачены такие области, как образование, сельское хозяйство, рыболовство, средства связи, здравоохранение, торговля и информационное обслуживание. Федерация является исполнительной властью для проведения планов развития и благосостояния колоний, и на 1963-64 год из фондов развития и благосостояния колоний было ассигновано 1 125 000 ф. стерлингов. Подробных сведений относительно того, каким образом будут израсходованы средства, не имеется.

56. Было также сообщено, что до марта 1966 года Соединенное Королевство предоставит Федерации субсидии для развития на общую сумму 2 300 000 ф. стерлингов. Подробных сведений не имеется.

57. Проводимая за пределами Федерации с помощью Соединенного Королевства деятельность в связи с развитием координируется посредством плана 1963-1968 гг. развития Восточного протектората Аден. Этот план финансируется главным образом из фондов колониального развития и благосостояния, хотя отдельные государства сделали взносы в размере от 5 000 до 10 000 ф.стерлингов. В соответствии с этим планом была ассигнована общая сумма в 1 090 000 ф. стерлингов. Из этой суммы 369 712 ф.ст. предназначены на мероприятия, которые уже осуществляют-ся, или для проектов, которые еще не утверждены; 475 027 ф.ст. - для продолжения осуществления проводимых мероприятий, 225 700 ф.ст. - для новых проектов и около 20 000 ф.ст. представляют собой нераспределенный остаток. Что касается распределения расходов в 1963-64 году в соответствии с этим планом, то 34 процента идет на образование, 18,8 процента - на здравоохранение, 18,5 процента - на сельское хозяйство, 11,4 процента - на дорожное строительство и 8 процентов - на кооперативы и рынки сбыта.

/...

58. Помимо этого в государстве Кайти имеется своя собственная программа развития, финансируемая из его собственных средств. Эта программа, проведение которой было начато в 1961 г. и на которую в общей сумме ассигновано 350 000 ф. ст., охватывает образование, здравоохранение, дорожное строительство, водоснабжение, снабжение электроэнергией и рыболовство. К концу марта 1964 года остаток фонда развития Кайти равнялся 167 100 ф. стерлингов.

59. Управляющая держава заявила, что главным изменением в сравнительных расходах в Восточном протекторате по отношению к предыдущим годам является заметное увеличение расходов на образование. Она отметила также значительное содействие развитию, которое было оказано ВОЗ, Детским фондом и ЮНЕСКО в области социального обслуживания, а также Расширенной программой технической помощи Организации Объединенных Наций в экономической области.

#### Сельское хозяйство

60. Управляющая держава заявила, что, за исключением немногих благоприятных горных районов на западе, производство сельскохозяйственных культур возможно лишь с помощью ирригации. Меры по развитию и модернизации сельского хозяйства были направлены на расширение и улучшение системы орошения, диверсификацию продукции, выращивание товарных и продовольственных культур, улучшение системы сбыта и повышение урожайности культур и улучшение скотоводства.

61. Одним из главных способов содействия развитию сельского хозяйства была организация кооперативов фермеров, которые проводят работу по ирригации, владеют и пользуются сельскохозяйственными машинами, а также организуют сбыт продуктов членов кооператива. Посредством организаций такого рода хлопок был введен в качестве экспортной культуры в Абиане в 1949 г. и в Лахедже в 1954 году. В Федерации были созданы еще пять ассоциаций производителей хлопка, которые в 1962 г. насчитывали 8 000 членов, причем сбор хлопка составил 400 000 ф. стерлингов. В 1963 г. общее производство хлопка в

/...

Территории равнялось 37 700 кип, что дает увеличение приблизительно на 30 процентов по сравнению с предыдущим годом.

62. Разведение фруктов и овощей для продажи в Адене также было организовано на кооперативных началах. Продукция в 1962 г. равнялась 15 000 тонн, что оценивается в 500 000 ф. стерлингов. Что касается других видов деятельности, ставящих задачей улучшение сельского хозяйства и скотоводства, то в настоящее время проводятся исследования условий почвы, борьбы с паразитами и условий для улучшения животноводства. В 1963 г. около Мукалла был создан экспериментальный центр по разведению домашней птицы.

#### Рыболовство

63. Районом рыболовства является все южное побережье, но рыболовство базируется главным образом на портах Аден, Мукалла и Шихр. Значение рыбной промышленности повышается, и за последние годы были ассигнованы средства для содействия ее развитию. В соответствии с планом развития Адена на 1960-64 гг. была оказана помощь через посредство кооперативного общества, в результате чего на 170 судах были установлены двигатели и улучшено оснащение. В 1963 г. улов, выгруженный в Адене, равнялся 54 465 тоннам. Среди пород пойманной рыбы были тунец, сардины, анчоусы, королевская рыба, индийская скумбрия и др. Увеличиваются также поставки других морских продуктов, как, например, лангустов и зеленых черепах. Сообщается, что в 1963 г. резко увеличилась торговая деятельность и что в 1964 г. в этом районе предполагается начало операций международных рыболовных компаний.

64. Департаменту рыбного промысла Адена оказывалась помощь экспертами, предоставленными Продовольственной и сельскохозяйственной организацией. Один из экспертов давал консультации относительно типов рыболовных судов, тогда как другой вел значительную работу по внедрению методов ловли тунца крючковой снастью. Подготовка занятого в рыбном промысле персонала и рыбаков также происходила на месте и на Мальте, в соответствии с кампанией по борьбе с голодом.

65. Ответственность за развитие рыболовства в рамках Федерации в настоящее время лежит на федеральном департаменте рыбного промысла, который предоставляет также консультативное обслуживание и помощь государствам Восточного протектората. Бюджет этого департамента в 1963 г. равнялся 35 682 ф. стерлингов.

66. Сообщается, что Специальный фонд Организации Объединенных Наций планировал начать проведение проекта по развитию рыболовства в Федерации в 1964 году. Этим проектом предусматривается проведение анализа океанографической информации, полученной Международной экспедицией в Индийском океане, фрахтовка японских судов, оборудованных крючковыми снастями для ловли тунца и для трала в водах залива, а также создание рыбопромышленной школы для местных судовых команд.

67. В прибрежных государствах Восточного протектората нет местных департаментов рыбного промысла, однако помощь и консультация предоставляются им специалистом Соединенного Королевства по делам рыболовства, а также департаментом кооперативов и торговли в Мукалла. Недавнее обследование ресурсов лангуста, проведенное с помощью Организации Объединенных Наций, показало, что в течение последующих нескольких лет годовая добыча может быть доведена до 500 000 фунтов.

#### Горная промышленность

68. "Пан-Американ Хадрамаут Ойл Компани (отделение "Стандарт Ойл оф Нью-Джерси") имеет концессию сроком на 20 лет на разведку нефти в Каити и Катери с 1961 г. и в Махра с 1962 года. Этими концессиями охватывается площадь в 70 000 кв. миль. Сообщается, что разведка дала благоприятные результаты и что около Тамуда, в Каити, было начато бурение.

#### Д. СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

##### Труд

69. Возможности для получения работы существуют только в Государстве Адена, и общая численность рабочей силы в декабре 1962 г. составляла 78 053 человек. Она распределялась следующим образом:

Портовые рабочие	7 487
Жилищное и капитальное строительство	12 352
Промышленные предприятия	13 004
Розничная и оптовая торговля	10 335
Государственные полицейские силы и другие службы	16 655
Домашняя прислуга	17 000
Прочие	1 220
	<hr/>
	78 053

70. Министерство труда руководит биржей труда, которой в 1963 г. было зарегистрировано 4 944 чел., получивших работу, что значительно больше, чем в предыдущем году. В декабре 1963 г. число зарегистрированных безработных равнялось 3 621. По подсчетам 60 процентов рабочей силы составляют переселенцы, в основном из прилежащих районов и Йемена.

71. В 1963 г. в Адене насчитывалось двадцать зарегистрированных профсоюзов, общее число членов которых составило 22 235 человек. Имелось также пять организаций предпринимателей. Помимо этого, имеется Конфедерация предпринимателей Адена и Конгресс тред-юнионов Адена.

72. Трудовым законодательством охватываются такие вопросы, как заработная плата, продолжительность и условия работы и взаимоотношения между рабочими и предпринимателями. Недавно было объявлено, что будет отменен Декрет о взаимоотношениях в промышленности от 1960 г., который игнорировался профсоюзами и служил объектом для политической борьбы (см. выше пункт 33).

/...

Народное здравоохранение

73. Постоянный секретарь федерального министерства здравоохранения является профессиональным и административным руководителем органов здравоохранения в Федерации. Он является также консультантом федеральных и нефедеральных правительств государств по вопросам народного здравоохранения. В основном медицинское обслуживание входит в ведение Федерации, а органы здравоохранения и профилактического обслуживания входят в компетенцию государств.

74. В государстве Аден органы здравоохранения и профилактического обслуживания подчинены муниципалитету Адена и двум районным органам. В других государствах Федерации органы здравоохранения по сведениям весьма разнообразны, начиная от "действующих до вполне удовлетворительных, при этом более развитые государства предпринимают некоторые усилия для улучшения положения".

75. В 1963 году кадры работников здравоохранения и медицины в Федерации (почти все они находятся в Государстве Аден) включают:

	<u>На правитель-</u> <u>ственной службе</u>	<u>В</u> <u>миссиях</u>	<u>Частно-</u> <u>практикующие</u>	<u>На службе</u> <u>компаний</u>
Дипломированных врачей	44	4	16	12
Врачей, имеющих раз- решение на частную практику	1			
Старших медсестер	70	8		24
Дипломированных мед- сестер	21			2
Медсестер с незакон- ченным специальным образованием		15		
Старших акушерок	45	8		17
Дипломированных акушерок	3			
Акушерок с незакон- ченным специальным образованием	2			2

	<u>На правительственной службе</u>	<u>В миссиях</u>	<u>Частно-практикующие</u>	<u>На службе компаний</u>
Инспекторов здравоохранения	6		5	
Санитарных инспекторов	11		3	
Лаборантов и техников-рентгенологов	20 + 23 обучающихся			
Фармацевтов	1		9	6
Вспомогательного медицинского персонала	401 + 17 обучающихся	14	7	117

76. В государстве Аден министерство здравоохранения располагает одной больницей общего типа (на 495 коек), одним родильным домом (на 80 коек), пятью поликлиниками (одна из которых на 10 коек) и тремя небольшими специальными больницами (на 38 коек). Имеется также больница в Миссии (на 40 коек) и частная больница (на 124 койки).

В других государствах Федерации имеется три сельских больницы: одна в Махзане (на 80 коек), одна в Лодаре (на 35 коек) и одна в Лахедже (на 40 коек). При этих больницах имеется примерно 40 сельских здравпунктов, которые обслуживают отдаленные районы Федерации.

77. Текущие расходы федерального министерства здравоохранения за 11 месяцев к концу февраля 1964 года составили 651 000 фунтов стерлингов. Расходы в государстве Аден за предыдущий год составили 824 240 ф. ст., причем 383 000 ф. ст. было израсходовано на капитальные затраты. Эти расходы составляют 13, 26 процента общей суммы правительственных расходов. Расходы муниципалитета Адена на народное здравоохранение за этот же год составили 254 459 ф. ст. или 40 процентов общих расходов.

78. Статистические данные в отношении естественного движения населения относятся лишь к государству Аден. Из общего количества населения, насчитывающего в 1963 году 225 000 человек, процент детской смертности составлял на 1 000 новорожденных 86,54, в то время как процент смертности населения составлял на 1 000 8,40 процента.

79. Государства, не входящие в состав Федерации, пользуются со стороны правительства Соединенного Королевства советами консультантов для оказания помощи в деле их медицинского обслуживания; это правительство берет на себя расходы по содержанию старшего инспектора по вопросам здравоохранения, который дает консультации по по всем вопросам, связанным с работой органов здравоохранения. Как указано выше, консультативное медицинское обслуживание отнесено к ведению федерального министерства здравоохранения (см. пункт 73).

80. В Каити имеется один старший врач, который вместе с четырьмя другими врачами руководит больницей и учебным центром (на 70 коек) в Мукалла. Имеется также три небольших участковых больницы, в каждой по одному доктору (в Шихре, Дуане и Шибаме).

81. В Катири старший врач находится в Сайуме, где недавно была построена новая больница (на 40 коек). Имеется также небольшая больница в Тариме.

82. В обоих этих государствах имеется двадцать сельских здравпунктов, в которых работают подготовленные на местах медицинские ассистенты. Открыты трехгодичные курсы для подготовки медицинских ассистентов в Мукалла.

83. В 1963 году детская смертность составляла 50 процентов.

84. Предположительные ассигнования на медицинское обслуживание и народное здравоохранение на 1963-1964 гг. составляли 53 938 ф.ст. для Каити и 8 564 ф.ст. для Катири.

## Е. СИСТЕМА ОБРАЗОВАНИЯ

85. В настоящее время система начального, неполного и среднего образования на территории всей Федерации перешла в ведение федерального министерства образования. По сообщению управляющей державы, в результате указанного изменения не было нанесено никакого ущерба целостности системы образования в государстве Аден, которое достигло гораздо более высокого уровня образования, чем соседние районы; были предприняты шаги для улучшения системы образования в других государствах.

86. В 1963 г. в Федерации находилось 161 государственная начальная школа (26 743 учащихся) и шестнадцать частных начальных школ (3 599 учащихся). Система неполного среднего образования представлена 34 государственными школами (7 337 учащихся) и пятнадцатью частными школами (2 801 учащихся).

87. В том же году насчитывалось пятнадцать правительственных средних школ (2 289 учащихся) и восемь частных средних школ (1 002 учащихся).

88. Предположительные ассигнования Федерации на 1963-64 учебный год составляли: текущие расходы - 1 118 700 ф.ст. и капитальные затраты - 97 000 ф. стерлингов.

89. Федеральное министерство разработало два плана развития образования: один для Государства Аден, другой - для государств сельских районов. В плане для этих государств на период 1963-66 гг. намечались следующие цели:

- i) Увеличение возможностей для мужских начальных школ путем строительства новых 80 школ, которые бы охватывали большинство населенных районов.
- ii) Обеспечение неполным средним образованием примерно 40 процентов учащихся, окончивших начальные школы. В процентном отношении указанный уровень остается прежним.
- iii) Предоставление возможности получения среднего образования примерно 25 процентам учащихся, закончивших неполные средние школы. В процентном отношении указанный уровень также остается прежним.

/...

- iv) Обеспечение возможности получения образования категории "А", а также обеспечение соответствующими стипендиями для учебы в университетах за границей для наиболее одаренных и способных учащихся в соответствии с потребностями Федерации.
- v) Обеспечение дополнительных возможностей для получения начального и неполного среднего образования для девочек в тех районах, где, как известно, это может дать положительные результаты.
- vi) Обеспечение возможности для получения технического и профессионального образования.

90. В плане для государства Аден на период 1964-1969 годы намечены следующие цели:

- i) Обеспечить соответствующие возможности для учебы мальчиков и девочек в начальных школах семилетнего и младшего возраста.
- ii) Предоставить удовлетворительные возможности для мужских и женских неполных средних школ для поступления каждого учащегося, окончившего начальную школу.
- iii) Увеличить возможности для получения среднего образования путем строительства трех средних школ для мальчиков и трех для девочек.
- iv) Предоставить возможности для получения образования в университетских колледжах смешанного типа в целом для 240 студентов (в том числе для 120 студентов в интернатах) и создать трехгодичные курсы для получения степени бакалавра искусств и бакалавра наук.
- v) Расширить существующий центр подготовки преподавателей-мужчин и центр подготовки преподавателей-женщин с трехлетним периодом обучения.
- vi) Построить две специальные школы с отдельным семилетним обучением для умственно отсталых учащихся с начальным и неполным средним курсом обучения для 280 мальчиков и 280 девочек.

91. В 1963 году было предусмотрено 62 стипендии для обучения за границей. Из них 47 стипендий предназначались для обучения в Соединенном Королевстве.

92. В государствах, не входящих в Федерацию, система образования входит в ведение государства. На советника протектората по вопросам образования из Соединенного Королевства возложена обязанность обеспечивать помощь в вопросах обеспечения кадров и капитального развития.

93. Государства стремятся предоставить возможности для получения начального образования для всех детей в возрасте от восьми до двенадцати лет. Эта цель, как сообщают, была достигнута в отношении мальчиков, проживающих в городских и сельских населенных районах, однако возникают серьезные трудности при расширении обучения для детей бедуинов (кочевников) и девочек в целом. Имеется три начальных школы-интерната для бедуинов в Мукалла, где обучение и содержание детей бесплатно. В 1963 и 1964 годах предполагалось открыть четыре новых дневных школы для бедуинов в центрах племен.

94. Государство Кайти предоставляет возможности получения неполного среднего образования для 40 процентов учащихся, окончивших начальные школы, и предполагается увеличить количество поступающих в высшие школы. Сообщается, что существующие финансовые возможности государств, даже при наличии помощи от Соединенного Королевства, являются недостаточными для покрытия расходов, связанных с расширением такого обучения.

95. В 1962 году в Мукалла была открыта первая средняя школа в Восточном протекторате. В ней занимается 105 учащихся-юношей. В Судане и Адене предоставляются стипендии для получения среднего образования.

96. Количество школ, учащихся и преподавателей в Куаити и Катхири следующее:

	<u>Школы</u>	<u>Начальное обучение</u>			<u>Препо- даватели</u>
				<u>Итого</u>	
		<u>Мальчики</u>	<u>Девочки</u>		
<b>Правительственные:</b>					
Каити	60	7 200	1 500	8 700	168
Катири	4	793	207	1 000	16
<b>Получающие правитель- ственную помощь:</b>					
Каити	5	305	158	463	6
Катири	16	1 355	383	1 738	53
<b>Частные:</b>					
Каити	7	313	197	510	15
Катири	2	169	-	169	6
<b>Итого:</b>	<b>94</b>	<b>10 135</b>	<b>2 445</b>	<b>12 580</b>	<b>264</b>

	<u>Школы</u>	<u>Неполное среднее обучение</u>			<u>Препо- даватели</u>
				<u>Итого</u>	
		<u>Мальчики</u>	<u>Девочки</u>		
<b>Правительственные:</b>					
Каити	6	1 119	70	1 189	45
Катири	2	285	-	285	10
<b>Получающие правитель- ственную помощь:</b>					
Катири	1	27	-	27	12
<b>Частные:</b>					
	5	218	-	218	9
<b>Итого:</b>	<b>14</b>	<b>1 649</b>	<b>70</b>	<b>1 719</b>	<b>76</b>

97. Большинство помещений начальных школ и оборудование не отвечают требованиям. С другой стороны, неполные средние школы и новая средняя школа, как сообщают, находятся в современных помещениях и большей частью отвечают современным требованиям.

98. Текущие расходы на образование в 1963-64 г. в Каити составили 140 995 ф.ст., или 34 процента общей суммы расходов. Кроме того, капитальные затраты были оценены в 1 650 ф. стерлингов. В Катири текущие расходы предположительно составили 9 428 ф. стерлингов.

/...

## II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

### Введение

99. Специальный комитет рассматривал вопрос об Адене на 329-м - 338-м заседаниях, состоявшихся в период между 27 апреля и 17 мая 1965 г., а также на 370-м заседании, состоявшемся 16 июня 1965 года<sup>6/</sup>. На рассмотрении Комитета находился доклад Подкомитета по Адену, который прилагается к настоящей главе (см. Приложение I). Доклад был представлен представителем Камбоджи, выступившим на 329-м заседании Специального комитета 27 апреля 1965 г. в качестве Председателя Подкомитета.

100. В письме от 3 мая 1965 г. (A/АС.109/115) постоянный представитель Объединенной Арабской Республики обратился с просьбой об участии при обсуждении в Комитете вопроса об Адене. На 331-м заседании, состоявшемся 4 мая 1965 г., Комитет единогласно решил удовлетворить данную просьбу.

### A. Письменные петиции и заслушивание петиционеров

101. На рассмотрение Специального комитета поступили следующие письменные петиции по вопросу об Адене<sup>7/</sup>:

<u>Петиционер</u>	<u>Номер документа</u>
Три петиции от Народной социалистической партии (НСП) и Конгресса профсоюзов Адена (КПА)	A/АС.109/РЕТ.183/Add.7
Две петиции от Народной социалистической партии (НСП) и Конгресса профсоюзов Адена (КПА)	A/АС.109/РЕТ.183/Add.8
Г-да А.К. Фарауи и Али А. Разаак	A/АС.109/РЕТ.191/Add.2
Члены Законодательного совета Адена и другие	A/АС.109/РЕТ.201
Г-н А.К. Маккауи, член Законодательного совета Адена	A/АС.109/РЕТ.201/Add.1
Г-н А.К. Маккауи, член Законодательного совета Адена и другие	A/АС.109/РЕТ.201/Add.1
Г-н Кажтан Шааби от имени Фронта национального освобождения оккупированного Южного Йемена	A/АС.109/РЕТ.281/Add.1

<sup>6/</sup> Отчет об обсуждении, состоявшемся на последующем заседании Специального комитета, см. в разделе IV ниже.

<sup>7/</sup> См. также раздел IV.A ниже.

/...

<u>Петиционер</u>	<u>Номер документа</u>
Две петиции от г-на Салаха Алдébани и других из Хадрамаута	A/AC.109/PET.293
Г-н Умер А.А. Шихаб, член Законодательного совета Адеңа	A/AC.109/PET.294
Г-н Ахмед Абдулла Фадхли, султан государства Фадхли	A/AC.109/PET.295
Г-н Хуссейн Салим Бин Раббаа от имени Народного комитета по удовлетворению требований, Хадрамаут	A/AC.109/PET.333
Г-н Абдалла Баатва, секретарь Хадрамаутской восточноафриканской лиги	A/AC.109/PET.334
Г-н А.К. Фарауи, Арабская унитарная партия	A/AC.109/PET.335
Г-н Салмин Алмаарги	A/AC.109/PET.336
Г-н Омар Салем Ба-аббад, Председатель Народного конгресса в Хадрамауте	A/AC.109/PET.379
Секретарь и члены Народной ассоциации Дала	A/AC.109/PET.380
Две петиции от г-на Кахтана Шааби от имени Фронта национального освобождения оккупированного Южного Йемена	A/AC.109/PET.381 и Add.1
Г-да Абдо Хуссейн Адхаль, Заин Бахарун, Салем Ахмед Найка и Махмуд Мохамед Сулейман	A/AC.109/PET.386
"Сыновья оккупированной зоны в Южной Аравии, иммигрировавшие в США"	A/AC.109/PET.387

102. На 370-м заседании, состоявшемся в Аддис-Абебе 16 июня 1965 г., Специальный комитет заслушал представителей Фронта национального освобождения оккупированного Южного Йемена г-на Кахтана Шааби и г-на Саифа Дали по вопросу об Адене<sup>8/</sup>.

103. Г-н Шааби заявил, что в то время как он выступает, тысячи его соотечественников вынуждены покидать свои дома из-за бомбежек, которым подвергают их английские войска. Политические заключенные подвергаются пыткам и лишены права предстать перед судом, в введенное недавно законодательство узаконило массовые аресты и конфискацию имущества. Национальный фронт как таковой объявлен террористической организацией.

8/ Указанные петиционеры были заслушаны после того, как Специальный комитет на 338-м заседании, состоявшемся 17 мая 1965 года, принял резолюцию по вопросу об Адене. /...

104. Г-н Шааби, характеризуя историческое положение Территории, в которой английский империализм стремится поработить население и опустошить богатства страны, ввергая ее в бедность и невежество, заявил, что в стране имеется лишь несколько школ, нет настоящих больниц и надлежащих дорог.

105. Английские колонизаторы полны решимости оставаться в оккупированном Южном Йемене для того, чтобы сохранить свои всевозможные интересы: использование нефти, хлопка и других сельскохозяйственных богатств; сохранение огромных прибыльных нефтеочистительных предприятий; создание обширных рынков сбыта потребительских товаров с целью распространения английских товаров на Аравийском полуострове и в Восточной Африке; а также сохранение стратегических позиций у выхода из Красного моря, с тем чтобы сохранить экономические интересы империалистов в Африке и в других частях Азии. Аден является также одной из основных английских баз, предназначенных для накопления атомных и водородных бомб.

106. До революции национальное сопротивление колониализму выливалось в две формы: обычная мирная политическая деятельность в Адене и разрозненное движение племен в эмиратах. Для того чтобы сохранить свое колониальное положение в стратегических районах, Соединенное Королевство прибегло к различным противозаконным средствам, таким как взяточничество, жестокое подавление демократических свобод и создание марионетного государства так называемой Федерации Южной Аравии, с которой оно имело возможность заключать договоры, придавая, таким образом, видимость законности своей гнусной деятельности.

107. Характер Договора 1959 года с незаконно созданной Федерацией является убедительным доказательством опасности английской империалистической политики в этом районе. В соответствии с этим Договором Федерация осталась под английским владением, все полномочия по ведению внешних дел переданы Соединенному Королевству; принятие английских рекомендаций по любому политическому вопросу является обязательным. Кроме того, в приложении к данному Договору имеется положение, предоставляющее все возможности для действий английских войск в Территории.

108. Таким образом, Соединенное Королевство, в створе с проимпериалистическими султанами, стремилось замаскировать свои подлинные цели под видом достижения номинальной независимости, направленной на смягчение народного возмущения и на сохранение своего лица перед мировым общественным мнением. Единственная надежда для населения заключалась в том, чтобы объединиться против английского колониализма; в это время и возник Национальный фронт, первоначально состоявший из семи тайных организаций, к которым впоследствии присоединились три другие организации. Принятие фронтом политики вооруженной борьбы

/...

за достижение своих целей явилось поворотным пунктом, вернувшем отчаявшемуся населению его сознательность и создавшим необходимые предпосылки для направления всех националистических сил на борьбу.

109. На заседании Подкомитета по Адену, состоявшемся в Каире в июне 1964 года, представитель Национального фронта имел возможность подробно изложить то, о чем г-н Шааби говорил выше, и изложил цели и требования населения. После того как были исчерпаны мирные средства, которые привели лишь к применению Соединенным Королевством силы, введению несправедливых законов, высылку и тюремного заключения на длительные сроки без суда, население вынуждено было восстать, и под руководством Национального фронта 14 октября 1963 года вспыхнула вооруженная революция. С тех пор Национальный фронт имел возможность расширить масштабы своей деятельности, и в настоящее время революция охватывает одиннадцать районов Юга, а также военную базу, обеспечивающую стратегические и экономические интересы колониалистов. Освободительная армия сумела добиться огромных успехов в борьбе против английских войск и нанести им огромный урон на всех фронтах. Кроме того, были одержаны политические победы как внутри страны, так и за границей. На внутреннем фронте посредством радио и прессы была осуществлена эффективная мобилизация населения, с тем чтобы разоблачить заговор о проведении в Лондоне 2 марта 1965 года конституционной конференции с участием "ставленников" Соединенного Королевства в незаконно созданной Федерации и в марионеточном правительстве Адена, совместно с непредставительными политическими партиями Адена, которые не принимают участия в революции. На международном уровне, в результате признания Афро-азиатской организацией народной солидарности Национального фронта в качестве единственной организации, представляющей население Южного Йемена, Национальный фронт получил огромную поддержку в борьбе за дело народа.

110. Английский колониализм в своей прямой форме начал распадаться еще до начала упорной и героической борьбы жителей Южного Йемена. Вследствие этого и начали возникать последние неоколониалистские

/...

заговоры. Однако для Национального фронта и колониализм и неоколониализм являются одним и тем же злом, с которым необходимо бороться до победного конца. Специальный комитет несомненно был информирован о законодательном собрании Адена и о Совете так называемой Федерации, создание которых явилось поворотом на сто восемьдесят градусов; в настоящее время эти органы настаивают на применении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Этот политический маневр был дополнен последним заявлением Соединенного Королевства о том, что в Территорию необходимо направить комиссию и представить доклад о положении в Территории для того, чтобы выработать более совершенную конституцию. Национальный фронт разоблачил сговор, направленный на неправильное применение резолюций Организации Объединенных Наций, которые в их теперешней форме не соответствуют существующему этапу борьбы, поскольку они охватывают лишь наименьшую часть тех требований, которые лежат в основе народной революции. Такими требованиями являются: полное политическое и экономическое освобождение от колониализма для всей территории Южного Йемена и прибрежных островов; безусловная ликвидация английской военной базы в Адене, а также ликвидация вспомогательных баз на всей территории и на островах; устранение реакционного режима султанов, являющихся лакеями империализма; реставрация земли и разграбленного у населения богатства.

111. Для достижения своих целей Национальный фронт просил бы Специальный комитет предпринять более строгое и эффективное давление, с тем чтобы заставить Соединенное Королевство подчиниться воле народа, удовлетворив его требования, а также немедленно прекратить все военные операции против населения и, особенно, резню в деревнях. Организация Объединенных Наций должна явиться инициатором оказания всевозможной помощи несчастным жертвам, бездомным, а также семьям пострадавших и заключенных.

112. Отвечая на вопросы, г-н Шааби заявил, что Соединенное Королевство не добилось никакого прогресса в выполнении данной резолюции. Будучи далеким от осуществления таких мероприятий, которые обеспечили

/...

бы независимость и ликвидацию военных баз, Соединенное Королевство направляет в Аден и в эмираты из Кипра, Западной Германии, а также из Соединенного Королевства, все больше войск.

113. Главная военная база в Адене в настоящее время расширяется и, в соответствии с источниками Соединенного Королевства, ее расходы составляют 11 млн. ф. стерлингов. В эмиратах имеются вспомогательные базы и такие же базы секретно создаются на прибрежных островах. Г-н Шааби не располагал точными цифрами, но по предварительным подсчетам в главной базе насчитывается около 45 000 офицеров и солдат. Кроме того, против населения Адена используются войска, расположенные в так называемой Федерации Южной Аравии численностью около 100 000 человек. Для обеспечения современных воздушных сил в Адене и эмиратах строятся большие аэродромы. Кроме того, по данным английской прессы, Аден рассматривается как мощная база для использования ядерного оружия.

114. Следовательно Аден, как военная база, предназначается в качестве плацдарма для непосредственной агрессии не только против населения Адена, но также против арабов, африканцев и русских. Длительное существование этой базы не в интересах населения Адена, которое не желает быть участником английской агрессии; отсюда требование о немедленной ликвидации этой базы. В настоящее время база используется для подготовки воздушных нападений английских войск на города Республики Йемен, и об этом Генеральная Ассамблея несомненно знает. Поэтому длительное существование этой базы представляет опасную угрозу миру в данном районе.

115. Военные мероприятия в Территории ни в коей мере не являются новостью, однако за последнее время Соединенное Королевство расширило агрессию, с тем чтобы охватить всю страну. Г-н Шааби привел примеры продолжающихся бомбардировок, осуществляемых воздушными силами Англии. Фактически Территория находится в состоянии войны, а Соединенное Королевство заявляет, что имеют место лишь небольшие операции с целью отразить внешнюю агрессию; это несомненно направлено на то,

/...

чтобы обмануть мировое общественное мнение. В Территории нет внешней агрессии; происходящая в настоящее время вооруженная борьба является результатом спонтанного восстания населения. Революция будет продолжаться до тех пор, пока Соединенное Королевство не признает законных прав населения Адена.

116. Ссылаясь на резолюции Организации Объединенных Наций относительно Адена, г-н Шааби заявил, что недостаточно одного лишь обстоятельства, что в этих резолюциях говорится о необходимости устранения военной базы в Адене; Национальный фронт и население хотят, чтобы эта база была ликвидирована немедленно и безусловно. Во-вторых, никакого упоминания не было сделано о вспомогательных базах, которые создаются в настоящее время. Оба эти вопроса должны быть отражены в любой последующей резолюции.

117. Национальный фронт рассматривает последнее предложение Соединенного Королевства о направлении конституционной комиссии в Территорию как дальнейший шаг с целью усиления заговора, для того чтобы навязать Территории конституцию против воли населения; этот шаг последовал после провала предыдущего плана о созыве в Лондоне в марте 1965 года конституционной конференции. Нет сомнения в том, что комиссия, которая должна состоять из трех членов-представителей Соединенного Королевства и двух представителей Британского содружества, не выполнит своей задачи, поскольку Национальный фронт и все население Адена уверены в том, что любая конституция для Адена должна отражать их волю, а не желания Соединенного Королевства. Лишь некоторые султаны, чьи интересы связаны с английскими империалистами, будут сотрудничать с этой комиссией.

118. Г-н Дали (фронт национального освобождения оккупированного Южного Йемена) заявляет, что Соединенное Королевство прибегает к бомбардировкам в протекторатах с тем, чтобы изгнать население из деревень. Ежедневно Соединенное Королевство убивает мужчин, женщин и детей. В Адене, для того чтобы получить информацию от заключенных националистов, английская армия применяет все современные методы

пытках, включая использование электричества. Рассказав о некоторых методах применяемых пыток, г-н Дали продолжил рассказ о том, что националисты содержатся в тюрьмах без суда по 9-10 месяцев, и все попытки добиться справедливого суда остаются тщетными. Заключенным не разрешают получать пищу из дома, а борьба за то, чтобы получить разрешение, приводит лишь к побоям и обречению на истощение. Те, кто объявил голодную забастовку, не обеспечивались абсолютно никаким медицинским обслуживанием. Отвечая далее на вопрос представителя Сирии, г-н Дали заявил, что число островов, которые всегда рассматривались как часть Территории, были исключены из Аденской конституции 1958 года с явной целью сохранить их в качестве военных баз. Несколько более мелких островов, не имеющих значения в настоящее время, но имеющих потенциальную ценность, если они не будут освобождены как часть Адена, также были исключены.

119. Говоря о реакции правительства Соединенного Королевства относительно предложения о создании единого государства, состоящего из Адена и протекторатов, г-н Дали заявил, что правительство обратилось к так называемым министрам, султанам и некоторым местным политическим партиям, поскольку большинство политических партий находились под контролем Соединенного Королевства после начала революции, однако правительство игнорировало население под предлогом, что население является революционным элементом. Соединенное Королевство пытается создать впечатление о том, что оно борется за независимость Адена. Однако с народом не советуются; и народ не готов вступать в переговоры до тех пор, пока он не убежден в том, что Соединенное Королевство имеет чистосердечное намерение предоставить ему полную свободу, а также безусловно ликвидировать все военные базы. Население Адена будет продолжать вооруженную борьбу до тех пор, пока не будут удовлетворены его законные требования.

120. Если бы Комитет смог направить какую-либо группу в Аден, с тем чтобы убедиться, какая отсталость и нищета существуют после более чем 120 лет английского колониального правления, то члены Комитета

поняли бы пустоту обещаний Соединенного Королевства о предоставлении возможности населению Адена культурного развития и подведении его к независимости. Очевидно, в Адене существует видимость независимости, однако Соединенное Королевство не желает настоящей экономической или военной независимости для Адена, в противном случае оно не навело бы страну вооруженными силами и не подвергало бы пыткам население. Слишком длительное время Соединенное Королевство скрывает факты: наступило время, чтобы Комитет, Организация Объединенных Наций и весь мир узнали правду.

#### В. Заявления членов Комитета

121. Представитель Камбоджи, выступая в качестве председателя Подкомитета по Адену и представляя проект доклада Подкомитета (см. Приложение I), подчеркнул озабоченность Комитета чрезвычайно серьезным положением в Адене и в протекторатах. Несмотря на то что произошли некоторые изменения, тем не менее, резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи по-прежнему не выполняются.

122. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация рада возможности собраться на заседании Подкомитета по Адену. Позже делегация Соединенного Королевства выскажет свои замечания по докладу Подкомитета, который она только что получила. Однако с первого взгляда видно, что, как представляется, есть вопросы, по которым делегация должна будет сделать некоторые замечания.

123. Поездка нового министра колоний Энтони Гринвуда в Аден, на которую делегация Соединенного Королевства ссылалась, когда последний раз Специальный комитет рассматривал положение в Южной Аравии, имела место в ноябре и декабре 1964 года. Г-н Гринвуд беседовал с широкими кругами общественности и предпринял множество поездок в данном районе, включая посещение районов, где агрессия и подрывная работа извне дали основание для серьезной озабоченности. Г-н Гринвуд еще раз подтвердил решимость правительства Соединенного Королевства выполнить свои договорные обязательства на всей территории Южной Аравии, а также осудил грубый, бессмысленный, совершаемый исподтишка терроризм,

который имеет место в Адене, но который не остановит правительство Соединенного Королевства в деле поощрения свободного обсуждения вопросов о независимости и конституционном прогрессе. Г-н Гринвуд вновь подтвердил основное направление в политике правительства Соединенного Королевства, заключающейся в том, что не позже 1968 года в Южной Аравии возникнет независимое арабское государство и что для достижения этой цели необходимо выработать такие мероприятия, которые получили бы наиболее широкую поддержку.

124. В последний день пребывания г-на Гринвуда Федеральный верховный совет и Совет министров Адена, при полном одобрении г-на Гринвуда, опубликовал совместное заявление относительно конституционных целей, в котором содержится призыв создать унитарное государство на прочных демократических основах, а также признать права человека. Была достигнута договоренность, что следующую конституционную конференцию необходимо начать в начале марта, и министр колоний счел нужным пригласить не только официальные органы, но также и политические партии, для того чтобы достичь, по возможности, наиболее широкого соглашения.

125. По прибытии 21 января новый Верховный комиссар сэр Ричард Турнбалл немедленно начал переговоры с министрами федерального правительства и правительств государств, а также с лидерами политических партий по сложным вопросам относительно повестки дня и представительства на конференции. 21 февраля федеральные министры опубликовали заявление о том, что они не смогут прибыть на конференцию, если не будет проведено дальнейших консультаций на месте с целью создания единого фронта и если на конференции не будут присутствовать в качестве полноправных участников представители всех государств, включая государства Восточного протектората Адена. 23 февраля правительство Государства Аден в связи с разногласиями с Верховным комиссаром по поводу встречного заявления, составленного в сильных выражениях, которое хотели опубликовать некоторые министры Адена и которое Верховный комиссар рассматривал как несоответствующее при существующих обстоятельствах, ушло в отставку.

/...

126. Министр колоний неохотно согласился с тем, что конференцию необходимо отложить, поскольку некоторые участники, необходимые для полного представления, не изъявили желания участвовать на конференции. Одна из основных задач министра колоний и Верховного комиссара, после отсрочки конференции, заключалась в том, чтобы продолжить переговоры относительно выработки последующих мер для достижения конституционного прогресса. Они обсудили предложения, направленные на достижение политического и конституционного прогресса в данном районе, а также предложения, направленные на оказание помощи сотрудничеству между правительством Территории и политическими партиями. Между Верховным комиссаром и правительством, между государственными и политическими лидерами по-прежнему продолжаются активные консультации по этим предложениям, и министр колоний надеется опубликовать подробное заявление после окончания этих консультаций.

127. Представитель Соединенного Королевства считает необходимым обратить внимание Комитета на постоянные акты терроризма и уголовные преступления, которые имеют место в Адене и других частях данного района и которые направлены на то, чтобы препятствовать продвижению Федерации Южной Аравии по пути к полной независимости. Представитель Соединенного Королевства, в частности, сослался на неоднократные нападения вооруженных банд из Йемена, а также на серьезное положение, создавшееся в последнее время в федеральном государстве Бейхан в результате артиллерийского обстрела и воздушных бомбардировок. Эти нападения, о которых подробно говорилось в письме сэра Ричарда Джеклинга от 22 марта, 5 апреля и 7 апреля (S/6252, S/6272 и S/6276), а также другие акты агрессии абсолютно противоречат резолюции S/5690 Совета Безопасности и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, поскольку их цель заключается в том, чтобы помешать достижению независимости.

/...

128. Несмотря на различные взгляды, что является лишь естественным явлением для страны со столь многообразием условий и в переходный период, отмеченный быстро меняющимися событиями, народ Южной Аравии исполнен решимости завоевать полную независимость и уже добился значительного прогресса в этом направлении. Поэтому этому народу трудно понять, почему его арабские соседи препятствуют его прогрессу путем организации беспорядков, убийств, угроз и подрывной деятельности. Подобные действия не смогут остановить жителей этого района в борьбе за достижение независимости; более того, эти действия означают, что определенные ресурсы Федерации таким образом отвлекаются из области экономического и социального развития и используются для целей обороны и безопасности, и это, безусловно, может задержать конституционный прогресс.

129. Общая цель Специального комитета, как ее понимает представитель Соединенного Королевства, а именно, достижение Южной Аравией независимости в самое ближайшее по возможности время, в соответствии с пожеланиями ее населения и согласно принципу о самоопределении, совпадает с политикой правительства Соединенного Королевства.

130. Хотя все делегации, представленные в Специальном комитете, могут сформулировать долгосрочные цели и задачи, стоящие перед Южной Аравией, и, очевидно, достичь согласия по ним, тем не менее остается задача претворения указанных целей и задач в практическую реальность. Правительство Соединенного Королевства не преследует цели установления какой-либо определенной конституционной системы для Южной Аравии, и, несомненно, именно народу Южной Аравии надлежит решить вопрос о будущей форме правления, нежели принимать конституционное устройство, навязанное ему со стороны. Как раз именно в этих целях и ведутся переговоры между правительством Соединенного Королевства и лидерами арабов Адена и Южной Аравии. Естественно будут разногласия и препятствия, однако Соединенное Королевство полно решимости следовать теми путями, которые приемлемы, по возможности, наибольшему числу населения. Делегация

/...

Соединенного Королевства надеется на поддержку и понимание со стороны Организации Объединенных Наций в деле осуществления провозглашенной цели Соединенного Королевства предоставить независимость Южной Аравии к 1968 году.

131. Представитель Сирии поблагодарил от имени своей делегации Председателя и членов Подкомитета по Адену, а также Секретариат за исчерпывающий доклад, представленный Подкомитетом.

132. Делегация Сирии обеспокоена тем, что в своем заявлении на предыдущем заседании представитель Соединенного Королевства оклеветал арабских соседей Адена и не выдвинул конструктивных предложений относительно вывода вооруженных сил Соединенного Королевства из Адена, о ликвидации военной базы в Адене и предоставлении Адену независимости немедленно и без каких-либо условий. Вместо того, чтобы предложить меры по претворению в жизнь резолюций Специального комитета и Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства представил Комитету отчет о визите министра колоний и распространялся по поводу "агрессии и подрывной деятельности извне". Он процитировал слова министра колоний о "грубом, бессмысленном и трусливом терроризме" в Адене. Однако всему миру известно, что в данной Территории по-прежнему не ослабевают военные операции, что против политических лидеров проводятся репрессивные меры и что ни в чем неповинное гражданское население подвергается бомбардировкам.

133. Комитет был поставлен в известность о том, что политика Соединенного Королевства заключается в том, чтобы к 1968 году создать независимое арабское государство в Южной Аравии. Однако данный вопрос уже в течение нескольких лет обсуждается в Организации Объединенных Наций, и дальнейшая отсрочка на три года неприемлема для населения Адена. Министр колоний объяснил отсрочку конституционной конференции тем обстоятельством, что некоторые лица не пожелали участвовать в этой Конференции. Однако он не сказал о том, что многие из указанных лиц, как об этом говорится в докладе Подкомитета, находятся либо под арестом, либо в ссылке.

134. Представитель Соединенного Королевства говорил о праве населения Адена на самоопределение, однако он не сказал Комитету, как это право может быть осуществлено. На деле население Адена по-прежнему лишено права на самоопределение и свободу слова. Как сообщил Комитету сам представитель Соединенного Королевства, правительство государства Адена ушло в отставку 23 февраля, потому что Верховный комиссар не разрешил ему опубликовать какое-то заявление.

135. На 314-м заседании представитель Сирии поставил ряд вопросов относительно подлинных целей Соединенного Королевства в Адене, однако до сих пор от представителя Соединенного Королевства не последовало никакого ответа.

136. Делегация Сирии надеялась, что новое лейбористское правительство Соединенного Королевства будет сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в деле предоставления независимости Адену, однако, как оказывается, оно не поступает таким образом. Представитель Сирии напоминает, что перед избранием на пост Премьер-министра 17 июня 1964 г. г-н Гарольд Вильсон заявил, что Аден нужен Соединенному Королевству "как важный центр проведения мероприятий по поддержанию мира". Лейбористское правительство, очевидно, придерживается этой позиции, которая противоречит всем резолюциям, принятым Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей.

137. Поскольку в своих заявлениях в Подкомитете по Адену и в самом Комитете представитель Соединенного Королевства не указал, какие практические шаги правительство Соединенного Королевства предпримет для выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, то делегация Сирии хотела бы поставить перед ним следующие вопросы:

1) Почему годом предоставления независимости Территории избран 1968 год, а не 1965 год или 1966 год?

2) Какая конституция будет выработана после дальнейшей отсрочки на три года?

/...

3) Какого рода независимость Соединенное Королевство намерено предоставить населению Адена?

4) Каковы будут основы унитарного государства, о котором говорил представитель Соединенного Королевства?

5) Может ли представитель Соединенного Королевства дать Комитету более подробное объяснение относительно конституционных переговоров: где они проводятся, с кем они проводятся и каково их содержание? Представитель Сирии уверен, что Комитет не может больше согласиться с дальнейшей отсрочкой, поскольку уже прошло пять лет со дня принятия резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а положение в Адене с каждым днем становится все более критическим.

6) Почему была отклонена просьба Подкомитета о поездке в Территорию?

7) Как можно увязать заявление г-на Вильсона от 17 июня 1964 года, на которое представитель Сирии только что ссылался, с намерением правительства Соединенного Королевства предоставить независимость Адену? Какое отношение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира имеют к вопросу об Адене? Может ли Премьер-министр доказать Организации Объединенных Наций, что Аден является "важным центром проведения операций по поддержанию мира"?

8) Когда будут освобождены политические заключенные и когда будут возвращены на родину ссыльные, с тем чтобы они смогли принять участие в строительстве будущего своей страны?

9) Когда будет отменено чрезвычайное положение и комендантский час?

10) Когда Соединенное Королевство прекратит свою агрессию, воздушные бомбардировки и военные операции в Адене?

138. Эти вопросы требуют немедленного ответа и неотложных действий.

139. Далее представитель Сирии процитировал некоторые места из статьи выдающегося арабского ученого д-ра Файза Сайгха, в которой говорится о том, что положение в Адене является отражением более широкого

/...

конфликта между арабским национализмом и английским империализмом. Будучи изгнанным из Суэца и из других военных баз, пишет д-р Сайгх, Соединенное Королевство отчаянно цепляется в настоящее время за Аден, как за последнее убежище, с помощью которого можно сохранить свое влияние на арабов. В заключение своей статьи д-р Сайгх пишет, что арабские националисты занимают непримиримую позицию в отношении военных баз Соединенного Королевства на своей земле, поскольку эти базы означают нарушение национального суверенитета арабов и используются для агрессии против арабских стран, для поддержки реакционных местных арабских режимов и для того, чтобы вовлечь арабский мир в "сферу влияния" Соединенного Королевства и таким образом в международные конфликты и союзы Соединенного Королевства. Статья д-ра Сайгха отражает взгляды делегации Сирии.

140. Делегация Сирии будет голосовать за принятие доклада Подкомитета, поскольку она считает этот доклад конструктивным, основанным на фактах и практически осуществимым, и безоговорочно поддерживает выводы и заключения доклада.

141. Представитель Сирии обратил внимание на последние события в Адене, о которых говорится в недавних сообщениях прессы. В соответствии с лондонским "Таймс" от 27 апреля, члены законодательного совета Адена подозревают, что за террористической деятельностью в Адене стоит Англия, и совет принял предложение обратиться с просьбой к Верховному комиссару отменить чрезвычайное положение, освободить всех заключенных, разрешить возвращение ссыльных и полностью восстановить общественные свободы. Главный министр г-н Абдул Каби Макави заявил, что в Адене не может быть мира и стабильности без урегулирования положения в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, без прекращения провокаций против Республики Йемен и без прекращения помощи, оказываемой йеменским роялистам. По сообщению агентства Рейтер от 28 апреля, г-н Макави потребовал от Соединенного Королевства предоставления независимости и проведения переговоров

/...

относительно будущего военной базы Соединенного Королевства в Адене. Он заявил, что Аден больше не верит Соединенному Королевству и призвал к созданию временного правительства для проведения переговоров относительно даты предоставления независимости и организации передачи власти колониальной администрацией. Он также заявил, что в настоящее время нет смысла проводить конституционную конференцию. 142. Делегация Сирии полагает, что, ввиду критического положения в Адене, Комитету следует принять резолюцию, призывающую к:

- 1) немедленному и полному выполнению правительством Соединенного Королевства всех резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета;
- 2) немедленной отмене чрезвычайного положения;
- 3) немедленной отмене комендантского часа;
- 4) прекращению всех военных и военно-морских операций против населения Адена и протекторатов;
- 5) немедленной отмене всех законов, ограничивающих общественные свободы;
- 6) приближению даты предоставления независимости;
- 7) немедленному приглашению со стороны правительства Соединенного Королевства Подкомитета посетить Территорию;
- 8) немедленной ликвидации всех военных и военно-морских баз и выводу всех вооруженных сил Соединенного Королевства;
- 9) обращению внимания Совета Безопасности на критическое и чреватое взрывом положение в Территории;
- 10) оказанию помощи со стороны государств-членов Организации, специализированных учреждений ООН и Международного Красного Креста и Красного Полумесяца гражданскому населению, пострадавшему в результате военных операций;
- 11) постоянному рассмотрению вопроса Подкомитетом по Адену, который, по мере необходимости, будет сообщать о новых событиях в данной территории.

/...

143. Представитель Объединенной Арабской Республики поблагодарил Специальный комитет за предоставленную ему возможность изложить просьбу от имени своего правительства относительно вопроса об Адене. Объединенная Арабская Республика постоянно выражала свое беспокойство по поводу ненормального положения в Адене и протекторате Аден как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее, и единственной целью ее участия в заседаниях Комитета было внести свой вклад в разрешение этой проблемы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Объединенная Арабская Республика всегда с большим интересом следила за усилиями Комитета по осуществлению его благородной задачи о предоставлении независимости колониальным народам и помогала в благородной работе Генеральной Ассамблеи в выработке решений, основанных на выводах и рекомендациях Комитета.

144. В первую очередь представитель ОАР хотел бы представить ряд замечаний об исполнении своих обязанностей управляющей державой и об ее ответственности в соответствии со статьей 73е Устава. Правительство Соединенного Королевства продолжает представлять информацию Генеральному секретарю по Адену, но никогда не представляло информации по протекторату Аден, и Специальный комитет имел только возможность обсуждать положение в протекторате вследствие существования Федерации, включающей Аден.

145. Резолюции 742 (VIII) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи дают четкие определения самоуправляющейся территории, и в соответствии с его мандатом к Специальному комитету была обращена просьба изучить положение во всех самоуправляющихся и подопечных территориях. Поэтому представитель ОАР считает, что Специальному комитету пора составить всесторонний перечень всех территорий, которых касается Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с тем чтобы народы этих территорий могли знать, каков их статус и в какого рода отношения они могут вступить с независимыми государствами.

/...

146. Что касается степени участия и ответственности Специального комитета в процессе, посредством которого самоуправляющиеся территории движутся к самоуправлению, представитель ОАР желал бы знать, активно ли участвует в этом процессе население этих территорий. В то время как ряд управляющих держав согласились на наблюдение, а в некоторых случаях и на контроль над плебисцитами, проводимыми на территориях, находящихся под их управлением, другие даже не согласились на инспектирование со стороны Подкомитета Специального комитета. Трудно понять, почему в ряде случаев управляющая держава была не в состоянии созвать конституционную конференцию, в то время как при противоположном положении эти же самые власти навязывали соглашения, конвенции, а иногда и конституции без соответствующей консультации. В любых случаях все управляющие державы должны руководствоваться одними и теми же принципами в управлении самоуправляющимися территориями. Непостоянность и систематическое нарушение управляющей державой рекомендаций Специального комитета и Генеральной Ассамблеи привели к тому, что именно это послужило причиной продолжавшейся неудачи в разрешении данной проблемы.

147. Несостоятельность правительства Соединенного Королевства разрешить вопрос об Адене наглядно демонстрируется его надеждой на использование силы в районе гор Радфан. После жестоких нападений на беззащитное население войска Соединенного Королевства обыскали поселения племен, но нашли их совершенно покинутыми, так как их прежние обитатели опасались быть убитыми представителями той власти, которая претендовала на то, чтобы защитить их. Не было найдено ничего такого, что могло бы доказать клеветнические утверждения о том, что эти племена получали оружие и оборудование из-за границы.

148. По заявлению министра так называемой Федерации южной Аравии причиной для волнений в Радфане является всего лишь экономическая причина, что является отражением широкораспространенной неудовлетворенности существующими условиями. Кроме того, за этими волнениями стоят острые политические вопросы, вызванные планами бывшего верховного комиссара в Адене.

/...

149. Как признал бывший Премьер-министр сэр Алек Дуглас-Хьюм в Палате общин, здесь, в этом районе, существовала долгая история возмущений и восстаний. Вслед за захватом порта Адена в 1839 году Соединенное Королевство оккупировало страну при помощи силы и продолжало оставаться там также при помощи силы. Политика Соединенного Королевства в Адене преследовала цель отрыва территории и ее изоляцию от арабского мира. Признавая, что такое положение не может сохраниться навсегда путем применения силы и не сможет противостоять все возрастающей силе арабского национализма, Соединенное Королевство создало фиктивную федерацию и в марте 1963 года вынудило Аден вступить в эту федерацию без какой-либо консультации с народом Адена или с протекторатом Аден.

150. Вопрос об Адене и протекторате Аден постоянно рассматривался Организацией Объединенных Наций с 1962 года, когда ряд петиционеров обратились к Специальному комитету. В резолюциях, принятых в мае и июле 1963 года, Специальный комитет выразил свою глубокую озабоченность критическим положением на территории в результате отказа предоставить политические права и содержание под арестом националистических лидеров - положением, которое продолжало ухудшаться и все больше угрожало международному миру и безопасности.

151. После принятия резолюции 1949 (XVIII) Генеральная Ассамблея 16 декабря 1963 г. приняла резолюцию 1972 (XVIII), в которой выражала свою озабоченность положением в связи с объявлением чрезвычайного положения и арестами, заключением в тюрьмы и высылками, что представляло собой отказ от основных прав и поставило под угрозу мир и безопасность в данном районе. В резолюциях, принятых 9 апреля и 11 мая 1964 г. (A/5800/Add.4, пункты 16С и 202), Специальный комитет вновь выразил свою глубокую озабоченность продолжающимся ухудшением положения и вновь подтвердил, что содержание военных баз в Адене оказывает пагубное влияние на мир и безопасность и что поэтому является желательным их удаление.

/...

152. Несмотря на все эти рекомендации и резолюции, а также на резолюцию Совета Безопасности от 9 апреля 1964 г. (188 (1964)), правительство Соединенного Королевства продолжало развертывать свои силы в Адене и в протекторате Аден, и даже за пределами границ, и продолжало проводить свою опасную политику в то время, когда прилагались огромные усилия по уменьшению международной напряженности. Настоящее правительство Соединенного Королевства так же, как его предшественник продолжают игнорировать резолюции Организации Объединенных Наций и обращение Лиги арабских государств и Второй конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран.

153. Возмущение всего мира политикой подавления в Адене и протекторате Аден разделяется общественным мнением и в Соединенном Королевстве. В письме, опубликованном в газете "Дейли телеграф" от 9 мая 1964 г., г-н Бертран Рассел заявил, что попытка вызвать военную истерию в Южной Аравии не является вкладом в дело мира и не соответствует британским национальным интересам, и самой разумной вещью было бы помочь тем, кто в конце концов создадут правительство народа, и внести вклад в экономическое благосостояние в этом районе в интересах мира и международного сотрудничества. Г-н Рассел добавил, что попытки части западных европейских держав по обеспечению господства или подрыва экономического и политического развития афро-азиатского мира приведут только к одному результату — авторитарности, страданиям и неустойчивости.

154. Несомненно, правительство Соединенного Королевства не верит, что сфабрикованная федерация уцелеет и что она сможет гарантировать функционирование военных баз, окруженных враждебным народом.

155. Требования подавляющего большинства населения, которые были выражены в ряде случаев, очень четко являются следующими: положить немедленный конец колониальному управлению; роспуск федерации, при помощи которой Соединенное Королевство контролирует внутренние и внешние дела и отделило Южный Йемен от Северного; контролируемые выборы или плебисцит в течение переходного периода с участием Организации Объединенных Наций; эвакуация военной базы и других военных объектов; объединение района. /...

156. Провал политики Соединенного Королевства в Адене и протекторате Аден наглядно продемонстрирован различными отставками министров, бойкотом выборов народными организациями и политическими партиями, уходом с Конституционной конференции, созванной в июне 1964 года, тех лиц, на сотрудничество которых надеялось Соединенное Королевство, но которые нашли его планы непригодными и находятся сейчас среди тех, кто являлись наиболее серьезными их критиками.

157. Как кажется, положение вступает в новую фазу с тех пор, как г-н Макави стал главным министром. Весьма примечателен тот факт, что двенадцать членов оппозиции Совета Южно-Аравийской Федерации оказали откровенную поддержку главному министру в его предупреждении Соединенному Королевству не препятствовать осуществлению стремлений его народа к независимости и его требованию о проведении в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций по Адену. Кроме того, представитель Национального фронта освобождения оккупированного Юга заявил, что требование главного министра находится в полном соответствии с аналогичными требованиями фронта. Поэтому впервые здесь выходит на сцену действительная "законная" оппозиция планам Соединенного Королевства.

158. Уклончивое заявление Управления колониальными делами о том, что правительство Соединенного Королевства в возможно короткий срок хочет начать переговоры о будущем статусе Южной Аравии, не означает какого-либо прогресса в данном вопросе. Суть данного вопроса заключается в том, готово ли Соединенное Королевство предоставить данному району самоопределение. Отказ допустить представителей Организации Объединенных Наций в данный район вызывает подозрение в искренности отношения Соединенного Королевства и вызывает сомнение, будет ли оказано достаточное внимание взглядам оппозиции при их рассмотрении в ходе переговоров, предлагаемых Соединенным Королевством:

159. Нет никаких намеков на то, что будут какие-либо изменения в британской концепции независимости, включающей в себя только номинальную независимость и в то же время удерживая данный район под британским влиянием. Самоопределение является единственным ответом.

160. Делегация Объединенной Арабской Республики рекомендует, чтобы Специальный комитет вновь обратился с просьбой к правительству Соединенного Королевства провести в жизнь резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Было бы необходимо, чтобы Специальный комитет через свой Подкомитет немедленно вступил в переговоры с правительством Соединенного Королевства и по возможности определил плановый срок для своего заключения о том, когда вопрос может быть снова рассмотрен Специальным комитетом. Возможно, было бы необходимо, чтобы Комитет обратил внимание Совета Безопасности на условия в территории, для того чтобы предотвратить любое дальнейшее ухудшение положения. Соединенное Королевство должно эвакуировать свои военные базы в Адене, которые поддерживаются только лишь для агрессивных целей. Положение в данном районе достаточно наглядно доказывает опасность, создаваемую присутствием иностранных военных баз. Нет необходимости убеждать членов Специального комитета о том, что аргументы Соединенного Королевства о желательности содержания военных баз в Адене или где-либо в другом месте являются необоснованными.

161. Представитель Ирака заявил, что положение в Адене, вместо того чтобы улучшаться, на что была надежда, кажется ухудшается. Народ живет в невыносимых условиях в результате продолжения чрезвычайного положения, подавления личной свободы и массовых арестов. В настоящее время народ Адена более чем когда бы то ни было стремится достигнуть своих национальных целей. Недавно в Каире была опубликована декларация основных националистических организаций и лидеров, в которой они призывают к немедленному проведению в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций по Адену. Главный министр Адена выдвинул аналогичное требование в своем заявлении перед Законодательным советом, процитировав пункт 22 доклада Подкомитета по Адену (см. Приложение I), где была приведена также ссылка на телеграмму министров Адена Государственному секретарю по колониям Соединенного Королевства, в которой содержалась просьба о проведении в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций.

/...

162. Делегация Ирана надеялась, что заявление представителя Соединенного Королевства (см. пункты 122-130 выше) будет таковым, что оно уменьшит опасения Комитета. Однако это заявление было негативным по своему характеру. Пограничные инциденты были расценены представителем Соединенного Королевства как не относящиеся к работе Комитета и как находящиеся вне пределов его полномочий. Относительно проведения в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в заявлении представителя Соединенного Королевства говорилось лишь, что правительство намерено предоставить независимость территории к 1968 году, и не чувствовалось, что это является срочным делом.

163. В прошлых резолюциях Организация Объединенных Наций призвала управляющую державу провести мероприятия по скорейшей ликвидации военных баз в Адене, гарантировать основные свободы, способствовать конституционным изменениям с целью создания представительного законодательного органа и временного правительства и проявить сотрудничество по организации присутствия Организации Объединенных Наций в ходе выборов, проводимых с этой целью. В настоящее время эти требования были еще раз повторены главным министром Адена. В телеграмме, опубликованной в газете "Таймс оф Лондон" главный министр призвал к ликвидации базы и обратился с просьбой о направлении беспристрастного органа со стороны Организации Объединенных Наций, составленного из лиц, представителей стран, не заинтересованных в данном районе, с тем чтобы они присутствовали до и в ходе выборов, основанных на всеобщем избирательном праве. По прибытии этого органа Соединенное Королевство должно распустить федеральные законодательные органы Адена и Южной Аравии и ликвидировать федеральные конституции и конституцию Адена, Договор 1959 года о дружбе и защите и все другие подобные договоры. Верховный комиссар Соединенного Королевства должен передать свою верховную власть и устранить всех политических служащих и советников. Затем должно быть создано временное правительство, составленное из лиц, приемлемых для всех групп. Это

/...

правительство, в соответствии с Временной конституцией, должно принять на себя полномочия только сроком на один год, в течение которого оно должно подготовить и провести выборы в Центральный парламент. Первой задачей Парламента должно явиться создание комитета, включающего арабских экспертов в области законодательства для подготовки конституции.

164. Также вызывает озабоченность тот факт, что управляющая держава не разрешила Подкомитету по Адену прибыть на территорию, вынудив его отправиться в соседние страны, с тем чтобы заслушать петиционеров. Единственный возможный вывод, который можно сделать из этого, состоит в том, что смысл подобных действий управляющей державы — это скрыть от мира действительные факты.

165. Ухудшение положения в Адене было наглядно продемонстрировано петициями и телеграммами, полученными Комитетом, и докладами, которые появились в собственной прессе Соединенного Королевства. Чрезвычайное положение, введение комендантского часа, военные операции и содержание под арестом политических элементов населения стали постоянным явлением в жизни Адена. Единственное разрешение такого положения заключается в быстром осуществлении резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Делегация Ирака обращается к управляющей державе с призывом уважать чаяния народа Адена и Южной Аравии, чье благосостояние и независимость являются предметом озабоченности арабских народов и всех свободолюбивых народов мира, которые будут продолжать поддерживать борьбу за свободу в Южной Аравии.

166. Представитель Эфиопии поблагодарил Подкомитет по Адену за его доклад о положении на территории. Доклад показывает, что, хотя и был достигнут некоторый прогресс, положение все еще остается далеко не удовлетворительным.

167. Этот процесс включал принятие управляющей державой концепции унитарного суверенного государства, включающего все государства Южной Аравии, ликвидацию декрета о промышленных отношениях правительства Адена от 30 марта 1965 г., который серьезно ущемлял права рабочих и позволял визит представителя Международного Красного Креста в территорию.

168. К сожалению, несмотря на эти несколько благожелательных признаков со стороны управляющей державы, факт остается фактом, что резолюции Организации Объединенных Наций по Адену все еще не были проведены в жизнь. В частности, представитель Эфиопии выразил сожаление по поводу отсрочки конституционной конференции, которая должна была состояться в Лондоне в марте 1965 года, по поводу продолжения чрезвычайного положения, которое способствует созданию хаотического положения в государстве Аден, и по поводу продолжения военных операций против народа территории.

169. Доклад Подкомитета дает очень четкое представление о положении. В настоящее время задачей Комитета является выработка рекомендаций, которые бы способствовали проведению в жизнь решений Генеральной Ассамблеи.

170. Напоминая позицию делегации Эфиопии по данному вопросу, представитель Эфиопии отметил, что проблема заключается в том, чтобы передать власть народу в соответствии с относящимися к данному вопросу резолюциями, т.е. резолюциями 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Следовательно, даже на настоящей последней стадии необходимо еще раз настаивать на том, чтобы Соединенное Королевство считалось с этими резолюциями и аннулировало законы, которые ограничивают общественные свободы, освободило политических заключенных, разрешило вернуться политическим ссыльным и немедленно прекратило все репрессивные действия против народа. Необходимо также потребовать неотлагательно созвать конституционную конференцию, на которой должны быть представлены все слои общественного мнения территории.

171. Делегация Эфиопии готова принять участие в выработке рекомендаций в этом отношении.

172. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что причины, побудившие Специальный комитет возобновить рассмотрение вопроса о колониальных владениях Соединенного Королевства в Адене и Южной Аравии, вызваны тем, что управляющая держава путем продления чрезвычайного положения, запрещением политических партий

/...

и профсоюзов, лишением народа его элементарных прав, путем применения террора и методов произвола показала, что она не расположена отказаться от своего управления арабским населением, от управления, которое служит только собственным интересам управляющей державы. Отказ Соединенного Королевства выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи и Специального комитета вызвал возмущение арабского народа и вынудил его взяться за оружие. Положение ухудшилось настолько, что оно стало чревато серьезными последствиями, хотя заявления, сделанные лидерами британской лейбористской партии до или сразу же после прихода этой партии к власти, и вызывали большие надежды. Например, г-н Гордон-Уолкер, бывший государственный секретарь по иностранным делам Соединенного Королевства, заявил, что его правительство готово к установлению лучших отношений с арабскими странами и арабским национализмом. К сожалению, последующие события показали, что эти заявления были сделаны только в пропагандистских целях, с тем чтобы приобрести голоса для лейбористской партии. Новое правительство Соединенного Королевства продолжало политику своего предшественника и ничего не сделало, для того чтобы провести в жизнь резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в частности: все политические заключенные не были освобождены, ссыльным не было разрешено вернуться в их страну, не были прекращены репрессивные акции, не были аннулированы законы, ограничивающие свободу, не был положен конец чрезвычайному положению. Правительство Соединенного Королевства отказало Подкомитету по Адене в разрешении посетить территорию и не только не отказалось убрать свои военные базы, но на деле даже усилило их. Положение является очень напряженным и представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

173. В своем заявлении на 329-м заседании Комитета представитель Соединенного Королевства изложил политику своего правительства в Адене. Это заявление, так же как и заявление, сделанное его предшественниками, было разочаровывающим и представляло собой

/...

настоящую защиту колониальной политики. Представитель Соединенного Королевства возложил всю ответственность на арабов за преступные акты, совершенные властями Соединенного Королевства, и не сделал никакого заявления о том, что намерено предпринять его правительство по проведению в жизнь резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, и не внес ни одного нового предложения. Он всячески пытался убедить Комитет, что его правительство в своих усилиях найти разрешение конституционной проблемы даст возможность территории получить независимость в 1968 году в рамках объединенного государства, что якобы вызывает оппозицию со стороны арабов. Критическое положение на территории, как он утверждал, было вызвано политикой соседних арабских государств и арабскими националистами, проводившими акты саботажа и террора. Представитель Соединенного Королевства дал туманные обещания о независимости народов Адена и их праве на самоопределение, но он ни одним словом не обмолвился о том, какими атрибутами власти будет обладать будущее унитарное государство.

174. Цель всего этого совершенно ясна: Соединенное Королевство ищет новый тип колониального управления, которое бы позволило ему поддерживать свою гегемонию в этом районе. Имеются сообщения о том, что правительством Лондона разрабатываются планы, в соответствии с которыми унитарное государство передаст Англии военную базу в Адене. В этой связи представитель СССР напомнил заявление Премьер-министра Соединенного Королевства от 16 декабря 1964 г. о том, что Соединенное Королевство не может отказаться от своей всемирной роли "к востоку от Суэца" и поэтому нуждается во всех своих базах. Подобная политика не является новой; она унаследована от консервативного правительства и поддерживается банкирами Лондонского Сити. Она была подсказана экономическими и военными соображениями с целью обеспечить интересы нефтяных компаний Ройял Датч Шелл и Бритиш Петролеум в данном районе. Более того, со времени эвакуации из Суэца Аден стал важным связующим звеном в цепи военных баз Соединенного Королевства и, в частности, использовался в качестве перевалочного пункта для войск Соединенного Королевства на их пути в

/...

Малайзию. Каждый знает о целях этих баз: именно с британских летных площадок Соединенного Королевства бельгийские парашютисты отправлялись на самолетах Соединенных Штатов бороться с конголезскими повстанцами в Стэнливиле.

175. Усилия представителя Соединенного Королевства доказать полезность создания объединенного государства никого не ввели в заблуждение, и политика Соединенного Королевства продолжает основываться на старом принципе "разделяй и властвуй". Несмотря на предпринятые маневры с целью задобрить арабское население, оно требует права на самоопределение. Главный министр Адена отверг псевдонезависимость, которую пытались навязать его стране Соединенное Королевство; он только что заявил, что конституционная конференция, которая должна состояться в Лондоне, в настоящее время будет бесполезной, и так же, как и Законодательный совет Адена, потребовал проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций о немедленном предоставлении независимости. Нет сомнений в том, что Аден и Южная Аравия получат независимость. Но цена, которую они должны будут заплатить за это, целиком и полностью зависит от Соединенного Королевства.

176. Специальный комитет, в свою очередь, должен помочь арабскому населению в его борьбе за независимость потребовать, чтобы Соединенное Королевство вывело свои войска из территории и ликвидировало свою военную базу, осудить настоящую политику Соединенного Королевства и настоять на том, чтобы резолюции Комитета и Генеральной Ассамблеи были претворены в жизнь. Единственно возможное решение вопроса об Адене заключается в проведении в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

177. Делегация Союза Советских Социалистических Республик считает, что Комитет должен обратиться с просьбой к Совету Безопасности рассмотреть вопрос об угрозе миру и безопасности, являющийся следствием насильственной политики и актов произвола, проводимых управляющей державой в Адене и в протекторатах. Делегация поддержит любое предложение, направленное на ликвидацию колониального управления в Адене и в Южной Аравии.

/...

178. Представитель Югославии напомнил, что делегация Югославии неоднократно заявляла, что немедленная и безусловная ликвидация остатков колониализма является одной из основных проблем сегодняшнего дня и что ее разрешение является существенной предпосылкой для стабилизации международных отношений и поддержания мира. Однако решение этой проблемы должно соответствовать духу Устава ООН и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; другими словами, должны полностью уважаться права и интересы народов территорий, о которых идет речь.

179. Народ Адена и протекторатов боролся за свою свободу и независимость в течение долгого периода времени и пользуется поддержкой мирового общественного мнения. Югославия надеется, что он в ближайшем будущем присоединится к сообществу арабских стран и к другим суверенным народам в условиях свободы и независимости. Если бы управляющая держава — Соединенное Королевство — приняла во внимание чаяния и интересы коренного населения и провела в жизнь соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, то Комитет не был бы вынужден рассматривать вопрос об Адене.

180. Действительно, представитель Соединенного Королевства на 329-м заседании заявил, что "главная цель Специального комитета — предоставить в возможно более короткий срок независимость Южной Аравии в соответствии с пожеланиями ее народа и принципом самоопределения — совпадает с политикой Соединенного Королевства", которое "будет решительно придерживаться путей, являющихся приемлемыми для подавляющего большинства народа". Однако на деле все обстоит совершенно иначе, и положение в Адене должно расцениваться все еще как очень серьезное. В выводах к своему докладу (см. приложение I) Подкомитет выразил сожаление по поводу того, что резолюции Специального комитета и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюция 1949 (XVIII), все еще не проведены в жизнь управляющей державой, что чрезвычайное положение не было отменено и что многие законы, ограничивающие общественную свободу, все еще находятся в силе (пункт 25). Подкомитет также с озабоченностью

/...

отметил, что политика, проводимая управляющей державой в отношении Территории, продолжает усиливать напряженность в данном районе, что Соединенное Королевство все еще проводит военные операции против народа Территории и что его решение сохранить свою военную базу в Адене еще больше ухудшает и без того напряженное положение. Вот почему Подкомитет считает, что положение в данном районе все еще остается критическим и даже чревато серьезными последствиями и что за ним следует непрестанно следить, чтобы, если это потребуется, обратить на него внимание Совета Безопасности (там же, пункт 26).

181. Министры Адена и Законодательный совет придерживаются того же мнения, что и Подкомитет. 19 апреля 1965 г., главный министр Адена просил Соединенное Королевство провести в жизнь резолюции Организации Объединенных Наций и, таким образом, достигнуть политического решения проблем Южной Аравии. Главный министр обратился с просьбой об отмене чрезвычайного положения, освобождения всех заключенных, возвращения ссыльных и о полном восстановлении общественных свобод. Он заявил, что только Соединенное Королевство держит ключ к миру и должно понять, что не может быть мира и стабильности до тех пор, пока вопрос не будет разрешен в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, а также до тех пор, пока не будет положен конец провокациям против Йеменской Республики, выражающимся в предоставлении помощи Йеменским роялистам. В свою очередь, Конгресс национальных организаций Южной Аравии, который состоялся недавно в Каире, выразил свое неодобрение политикой Соединенного Королевства в отношении Территории и обратился с просьбой о немедленном проведении в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи. Более того, во многих петициях, полученных из Территории, были выражены, без исключения, аналогичные пожелания, и они содержали критику в адрес Соединенного Королевства за проводимую им политику.

182. Однако заявление, сделанное представителем управляющей державы относительно ее политики, и способ проведения этой политики в жизнь в пределах Территории не совпадают. Совершенно ясно, что настоящее

/...

правительство Соединенного Королевства продолжает действовать в соответствии с колониальными принципами, которые характеризовали политику его предшественников. Трудно предположить, что можно ожидать каких-нибудь практических результатов от подобной политики до тех пор, пока местное население не может свободно выражать свои взгляды по вопросу о своем будущем, или до тех пор, пока комендантский час и чрезвычайное положение не будут отменены и пока предпринимаются репрессивные военные акции, а Соединенное Королевство настаивает на сохранении своих военных баз. На деле эта политика диаметрально противоположна желаниям народа и противоречит положениям резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, которая, по заявлению представителя Соединенного Королевства, служит основой для политики его правительства в данном районе.

183. Любая попытка возложить вину на Йеменскую Республику и другие арабские государства за настоящее положение в Адене и в протекторатах является неоправданной, так как данное положение было вызвано колониальной политикой Соединенного Королевства, против которой выступает население Территории, стремящееся добиться свободы и независимости без дальнейшей отсрочки. Вся ответственность лежит на управляющей державе, которая продолжает отказываться в предоставлении независимости Адену и протекторатам и в проведении в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи. Сохранение настоящего положения в Территории и неспособность управляющей державы разрешить проблему, которая становится все более острой, представляет собой угрозу безопасности Йеменской Республике и другим соседним государствам, в то время как упорное желание управляющей державы сохранить базу в Адене вызывает также сомнения в ее истинных намерениях. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его страна надеялась, что она может рассчитывать на поддержку и понимание со стороны Организации Объединенных Наций. Она могла бы на это рассчитывать, если бы она доказала свою искреннюю готовность действовать совместно с Организацией Объединенных Наций для быстрого решения вопроса об Адене и протекторатах в интересах народа Территории. Что касается делегации

/...

Югославии, то она, как и Подкомитет, считает, что может быть только одно решение: немедленное и полное проведение в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций Генеральной Ассамблеи. Меры, предусмотренные в этих резолюциях, находятся в полном соответствии с пожеланиями народа и политических партий Территории и отвечают их интересам; они также вероятно будут способствовать улучшению в будущем отношений между Соединенным Королевством и арабским миром. Делегация Югославии поддержит любое предложение, основанное на этих принципах.

184. Представитель Объединенной Республики Танзания приветствовал Подкомитет за его интересный доклад, но с сожалением отметил, что в заявлениях представителя Соединенного Королевства нет по существу ничего нового. Управляющая держава пытается отвлечь внимание от действительного вопроса, выдвигая обвинения о подрывной деятельности и набегах на территорию Адена. Подобные обвинения не представляют собой ничего нового; они делались в Южной Родезии, в Анголе, в Мозамбике и в так называемой Португальской Гвинее с целью превращения этих территорий в подчиненные военной власти государства, а их народов в рабов. Несомненен тот факт, что народ Адена борется за восстановление своей независимости и что, несмотря на все противоположные заявления управляющей державы, история на их стороне.

185. Во всяком случае положение в Адене ухудшилось. Представитель Соединенного Королевства пытался доказать, что его страна не несет ответственности за беспорядки в пределах Территории, являющиеся следствием применяемых там колониальных методов. В пункте 19 своего доклада (см. приложение I) Подкомитет по Адену отметил, "что Соединенное Королевство продолжает проводить военные операции против народа Территории". Однако никакие военные силы не помешают народу Адена одержать победу в своей борьбе за независимость; подобные примеры изобилуют во всем мире.

186. Представитель Соединенного Королевства заявил Комитету, что его правительство намерено "предоставить независимость Южной Аравии к 1968 году" очевидно путем проведения переговоров. Поэтому можно

/...

было бы спросить, почему так много националистов, боровшихся за свободу, были заключены в тюрьму или высланы и почему было введено чрезвычайное положение. Представитель Соединенного Королевства добавил, что его правительство хочет предоставить в возможно более короткий срок независимость Южной Аравии "в соответствии с пожеланиями ее народа и принципом самоопределения". Тогда встает вопрос, почему же правительство, находящееся у власти в Адене, предостерегло Соединенное Королевство против отсрочки осуществления чаяний народа и подчеркнуло, что единственное решение, которое может принять правительство Соединенного Королевства, является проведение в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций? Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство не намерено навязывать какую-либо особую конституционную систему Южной Аравии. В данном случае встает вопрос, почему же навязывается колониальное господство, которое народ не может принять? Представитель Соединенного Королевства также заявил, что его правительство ищет поддержки и понимания со стороны Организации Объединенных Наций. Снова можно было бы спросить, почему же правительство Соединенного Королевства отказалось и все еще отказывается от проведения в жизнь резолюций Генеральной Ассамблеи и не разрешает Подкомитету по Адену посетить Территорию?

187. По мнению делегации Объединенной Республики Танзания, Комитет должен найти способ убедить правительство Соединенного Королевства в необходимости отменить чрезвычайное положение и законы, ограничивающие личную свободу, освободить всех политических заключенных и амнистировать всех высланных, прекратить все военные и полувоенные мероприятия в данном районе, разрешить Подкомитету посетить Территорию и, самое главное, безотлагательно провести в жизнь соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, особенно резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

188. Делегация Объединенной Республики Танзания полностью одобряет выводы Подкомитета по Адену и выражает надежду, что, благодаря пониманию положения правительством Соединенного Королевства, героический

народ Южной Аравии будет, наконец, в состоянии наслаждаться плодами своего труда и сможет посвятить все свои усилия национальной реконструкции и прогрессу в условиях свободы и суверенитета и в сотрудничестве со всеми другими странами.

189. Представитель Мали приветствовал членов Подкомитета по Адену и Секретариат за прекрасный доклад, который они представили относительно положения в Адене, создающего постоянную угрозу для соседних государств.

190. Как уже об этом говорилось в Специальном комитете и на Генеральной Ассамблее, Мали считает, что Аден и протектораты являются самоуправляющимися территориями по смыслу главы XI Устава и что права Соединенного Королевства в отношении жителей данных территорий являются теми, которые определены этой главой. Положение в Адене и протекторатах представляет собой не только классический тип колониализма, но также является источником напряженности в данном районе, особенно вдоль границы с Йеменом. Поэтому Мали вполне понимает озабоченность арабских стран в данном районе в связи с наличием крупной военной базы Соединенного Королевства в Адене и разделяет их чувства относительно ее ликвидации. К сожалению, лейбористское правительство объявило, что оно намерено сохранить эту базу на возможно более долгий срок, таким образом показав, что оно не придает никакого значения мнению стран данного района и резолюциям Специального комитета.

191. Делегация Мали выражает свое сожаление по поводу отказа Соединенного Королевства проводить в жизнь Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и разрешить Подкомитету по Адену посетить Территорию. Соединенное Королевство пытается оправдать свое присутствие в Адене необходимостью защищать народ Южной Аравии, но военные операции, упомянутые в докладе Подкомитета, трудно совместить с защитой интересов коренного населения, которое хочет независимости. Хотя правительство Соединенного Королевства, кажется, и согласилось с идеей создания объединенного государства в Южной Аравии, оно еще не предприняло никаких шагов в данном

направлении, а, наоборот, пытается сохранить свой режим в Адене при поддержке невежественных и продажных вождей племен, которые мало заботятся об экономическом и социальном развитии страны. Конституционная конференция, намеченная на 1965 год, не была проведена, и неизвестно, когда и при каких условиях она сможет состояться. Поэтому политические лидеры и сосланные патриоты были вынуждены прибегнуть к силе. То, что правительству Соединенного Королевства пришлось принять меры для борьбы с тем, что оно называет подрывной деятельностью в этой стране, показывает, как это также явствует из доказательств, собранных Подкомитетом, что присутствие Соединенного Королевства становится все более непопулярным. Сами лидеры страны, включая главного министра Адена, требуют, чтобы управляющая держава провела в жизнь резолюции Специального комитета и Генеральной Ассамблеи.

192. Соединенное Королевство дает понять, что оно намерено предоставить независимость Адену и протекторатам в 1968 году. В свою очередь, Мали просит Соединенное Королевство сделать это безотлагательно и без каких-либо условий или оговорок, в соответствии с пожеланиями народа, и с этой целью созвать конференцию для выработки новой конституции, ликвидировать свою базу в Адене, восстановить все личные свободы и объединить все владения шейхов, создав подлинно единое государство с представительным парламентом и правительством.

193. Делегация Мали одобряет доклад Подкомитета по Адену и призывает Соединенное Королевство провести в жизнь резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Соединенное Королевство может дать народу Южной Аравии нечто иное, а не угнетать его. Искреннее сотрудничество, основанное на отсутствии эксплуатации одной страны другой, на справедливости, на равенстве и на братстве между государствами, может и должно существовать в данном районе.

194. Представитель Туниса приветствовал Подкомитет по Адену за его прекрасный доклад и рекомендовал, чтобы он был одобрен Комитетом. Тем не менее, представитель Туниса с сожалением отметил, что пять

/...

лет спустя после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам положение в Адене все еще вызывает беспокойство и угрожает безопасности данного района.

195. Хотя изменения в администрации Соединенного Королевства дали народу Адена новую надежду на быстрое освобождение, глубокие чаяния народа Южной Аравии обрести свободу и независимость все еще игнорируются. Населению все еще отказывают в основных правах и свободах; верховная власть находится в руках армии; продолжаются репрессии и преследование политических лидеров и националистических движений; тысячи людей находятся в тюрьмах в ожидании суда.

/...

196. С 1962 года чрезвычайное положение не только не было снято, но недавно были введены еще новые меры, включая комендантский час, с тем чтобы дать армии и полиции возможность действовать, не подвергаясь наблюдению. Более того, в округе Дхала авиацией Соединенного Королевства было уничтожено двадцать пять селений и подбрасываются дополнительные подкрепления и военные материалы. Такие меры и военные приготовления, наряду с репрессиями против местного населения и его уничтожением, вызывают исключительную тревогу, ибо они указывают на то, что правительство Соединенного Королевства намерено увековечить свое присутствие силой. Все это вызывает особое удивление, поскольку от новой администрации Соединенного Королевства можно было ожидать проведения более реалистической политики, согласующейся с резолюциями Организации Объединенных Наций и законными стремлениями жителей Адена к суверенитету и независимости.

197. Делегация Туниса протестует против кампании террора, проводимой против народа Южной Аравии, и решительно осуждает интриги управляющей власти, направленные на то, чтобы отсрочить достижение Аденом и протекторатами независимости. Любая дальнейшая отсрочка не может быть оправдана не только потому, что это противоречит положениям резолюции 1514 (XV) и желанию населения, но также и потому, что никогда еще не существовало лучших условий для передачи народу ответственности за свое будущее.

198. 7 декабря 1964 г. правительства Федерации и входящих в ее состав государств договорились о создании суверенного унитарного государства Южная Аравия на твердой демократической основе. 19 апреля 1965 г. Главный министр Адена обратился к Соединенному Королевству с призывом выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, с тем чтобы достигнуть политического урегулирования проблем Южной Аравии, и заявил далее, что его правительство полно решимости придерживаться твердой позиции перед лицом любой попытки игнорировать истинные цели народа и что между правительством и основными политическими организациями страны существует полное согласие.

/...

199. При выполнении всех условий, необходимых для того, чтобы ускорить освобождение Территории, нежелание управляющей власти удовлетворить стремления народа к суверенитету становилось слишком очевидным. Выдвигаемые управляющей властью предложения для отсрочки лишь подтверждают ее желание ставить препятствия на пути к деколонизации. Комитет должен с недоверием относиться к уловкам, направленным на то, чтобы увести прения в сторону, и ему не следует прислушиваться к доводам управляющей власти, которая ссылается на якобы замыслы одного экспансионистского соседа Южной Аравии лишь для того, чтобы скрыть действительно существующую проблему. Не следует забывать, что важнейшая задача управляющей власти заключается в том, чтобы ускорить достижение поработанным народом свободы и безотлагательно привести его к независимости. Не следует принимать во внимание все те доводы, которые не соответствуют резолюциям 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

200. Ввиду серьезности положения делегация Туниса обращается к управляющей власти с призывом отказаться от тактики проволочек, незамедлительно выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи по Адену и принять быстрые и практические меры для восстановления народа Южной Аравии в его самых законных правах на суверенитет и свободу. Делегация Туниса поддержит любое решение, направленное на осуществление этих целей.

201. Представитель Чили выразил озабоченность своей делегации тем обстоятельством, что, хотя вопрос об Адене стоит в повестке дня Специального комитета уже три последних года, никакого настоящего прогресса в Территории не достигнуто.

202. Чили считает, что рекомендации Подкомитета являются уместными и соответствуют действительному положению вещей. Соединенное Королевство должно применить в отношении Территории положения резолюции 1949 (XVIII), и в этих целях оно должно восстановить все политические и общественные свободы, прекратить преследования лидеров Территории, выпустить политических заключенных и прекратить военные

/...

операции. Когда эти условия будут выполнены, Соединенное Королевство должно созвать конституционную конференцию и провести выборы на основе всеобщего избирательного права взрослого населения.

203. Соединенное Королевство объявило о своем намерении предоставить Адену независимость в 1968 году; однако делегация Чили надеется, что Территория достигнет достаточного прогресса и сможет получить полную независимость раньше этого срока.

204. Чили обращается к правительству Соединенного Королевства с призывом выполнить условия резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи в сотрудничестве со Специальным комитетом и тем самым содействовать рождению нового свободного и суверенного государства. Делегация Чили поддержит любое предложение, направленное на то, чтобы предоставить жителям Южной Аравии возможность свободно осуществлять все свои права.

205. Представитель Италии поздравил членов Подкомитета по Адену в связи с тем, что им удалось в своем кратком докладе нарисовать полную картину сложного и постоянно меняющегося положения.

206. По его мнению, четыре недавних события свидетельствуют об улучшении положения.

207. Во-первых, соглашение, заключенное между министрами Адена и Федерацией Южной Аравии и одобренное правительством Соединенного Королевства, предусматривает создание на твердой демократической основе суверенного унитарного государства, включающего все государства Южной Аравии. Это решение соответствует духу и букве резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, является обнадеживающим в том смысле, что оно свидетельствует о том, что резолюции Комитета не остаются на бумаге, как это может иногда казаться.

208. Другим признаком изменений явилось повторное заверение, данное правительством Соединенного Королевства, в том, что независимость будет предоставлена единому государству Южная Аравия не позднее 1968 года и что, судя по заявлению, сделанному министром колоний Соединенного Королевства 11 декабря 1964 г., будут разработаны меры, направленные на то, чтобы иметь в этом деле самую широкую поддержку.

209. В-третьих, главный министр Адена г-н Абдель Каби Макави недавно обязался придерживаться твердой позиции перед лицом какой-либо попытки игнорировать истинные цели народа. Его позиция укрепит веру тех, кто, возможно, опасался, что местные власти Адена и Федерации на самом деле не представляют общественного мнения Территории.

210. И наконец, решение об отмене Декрета о трудовых отношениях тоже явилось шагом в правильном направлении, поскольку цель этого решения заключалась в том, чтобы восстановить атмосферу спокойствия, необходимую для мирного продвижения Территории вперед по пути к достижению самоопределения и независимости.

211. Именно в свете этих положительных моментов и следует оценивать отрицательные моменты существующего положения, т.е. те трудности, которые вызвали отсрочку созыва конституционной конференции. Разделяя мнение Подкомитета о том, что управляющая власть проявила явное желание расширить представительство на конституционной конференции, делегация Италии не смогла точно определить взгляды различных политических партий Территории по данному вопросу. Он хотел бы лишь указать на то, что помещенные одной из газет угрозы убить лиц, присутствующих на лондонской Конференции, свидетельствуют о вызывающем беспокойство разделении общественного мнения по вопросу о лучших путях достижения независимости, а также по вопросу о характере и структуре будущего независимого государства. Подобное разделение мнений является предметом серьезного беспокойства, не только потому, что оно находит проявление в формах насилия, но также и потому, что оно может задержать предоставление Территории независимости.

212. В свете этих соображений делегация Италии считает, что Комитет должен обратиться к политическим партиям с настойчивым призывом урегулировать свои разногласия и прийти к соглашению по основным вопросам совместной политики, направленной на достижение независимости. Тем самым станет возможным проведение конституционной конференции. В то же время Комитет должен обратиться к правительству Соединенного Королевства с просьбой, чтобы оно сделало все от него

/...

зависящее для созыва такой конференции в возможно короткий срок и способствовало принятию различными группами населения политики, которая бы получила самую широкую поддержку. Делегация Италии поддерживает любую составленную в этом плане резолюцию, поскольку скорое и мирное достижение Территорией независимости будет зависеть от того, какой отклик получат эти призывы.

213. В своем дополнительном выступлении представитель Соединенного Королевства с удовлетворением отметил умеренность и сдержанность изложения в докладе Подкомитета по вопросу об Адене.

Делегация Соединенного Королевства не считает, что провокационные формулировки могут послужить общей цели, а именно поискам мирного и приемлемого разрешения проблем Южной Аравии, и цель выступления делегата Соединенного Королевства состоит в том, чтобы добиться постановки этих проблем в правильной перспективе и в свете фактов. Имея в виду такую цель, делегация находит, что в докладе имеется многое из того, что она не может принять: неверное освещение аспектов положения, совершенно опущены факты, имеющие решающее значение, а следствия излагаются с выражением сожаления без каких-либо указаний на их причины.

214. В отношении пункта 16 доклада Подкомитета (см. приложение I), который касается вопроса о создании в Южной Аравии унитарного государства, представитель Соединенного Королевства разъяснил в одном из своих предыдущих заявлений (см. пункт 130 выше), что правительство Соединенного Королевства не связывает себя какой-либо определенной конституционной системой для Южной Аравии. Его правительство будет продолжать руководствоваться желанием народа Южной Аравии и тем принципом, который состоит в том, что любое принятое решение должно пользоваться самой широкой поддержкой.

215. Ясно выраженная политика правительства Соединенного Королевства в отношении военной базы в Адене, о чем упоминается в пункте 17, состоит в том, чтобы сохранять за собой эту базу при согласии правительства Федерации Южной Аравии в течение такого времени, какое будет

необходимо для обеспечения общих интересов обоих правительств. Премьер-министр Соединенного Королевства разъяснил, что безопасность любой базы зависит от готовности местного населения согласиться с ее существованием. В связи с этим правительство Соединенного Королевства намеревается провести переговоры с правительством нового государства по вопросу о заключении возможных соглашений, касающихся базы, в то время когда Южная Аравия станет независимой; этот вопрос касается не только Государства Аден.

216. Сущность проблемы в Южной Аравии заключается в установлении основной взаимосвязи между стремлениями и мнениями народа этого района и формой представительного правительства, которое может говорить от имени большинства управляемого им народа. Конституционная конференция, запланированная на март 1965 года, была отложена по той, как указывается в пункте 18, причине, что в Южной Аравии еще нет определенного согласия в отношении формы правления, которую хочет иметь народ Территории. В значительной степени согласие достигнуто по вопросу о задачах и долгосрочных целях конституции, но не по связанным с этим практическим проблемам: требования для приобретения гражданства и участия в голосовании, распределение власти между центром и конституционными органами и т.п. Правительство Соединенного Королевства разделяет разочарование Подкомитета и его сожаление по поводу того, что было необходимо отсрочить созыв этой конференции, но эта отсрочка не будет длительной, и уже предпринимаются меры к тому, чтобы ускорить конституционное развитие.

217. Делегация Соединенного Королевства сожалеет, что Подкомитет еще раз счел уместным сослаться в пункте 19 на проводимые Соединенным Королевством военные операции, ни разу не упомянув о тех событиях и деятельности, которые обусловили необходимость таких операций. Некоторые из этих военных операций были описаны в рабочем документе Секретариата (см. пункты 1-98 выше). Кроме того, в пункте 20 своего доклада Подкомитет выразил глубокую озабоченность тем, что еще существует чрезвычайное положение и остаются в силе законы, ограничивающие общественные свободы, но совершенно не указал на те факторы, которые сделали такие ограничения необходимыми. Эти факторы делятся на три категории: положение на границах Федерации, исходящее из-за пределов Федерации, подстрекательство к насилию и террористические акты в пределах Федерации.

/...

218. В отношении положения на границах Федерации ему почти нечего добавить к своему предыдущему заявлению (см. пункт 127 выше); правительство Соединенного Королевства и правительство Федерации Южная Аравия сделали все возможное для соблюдения и выполнения резолюции Совета Безопасности от 9 апреля 1964 г. (188 (1964 г.)), однако заинтересованные стороны вне Федерации не дали положительного отклика на эту резолюцию и на конструктивные предложения, выдвинутые правительством Соединенного Королевства во исполнение этой резолюции.

219. Что же касается подстрекательства извне, то из Каира, Саны и Багдада исходят подстрекательские провокационные радиопередачи, призывающие население Федерации к актам насилия, к оружию и к убийству не только британских солдат и должностных лиц, но и своих братьев-арабов. Он привел выдержки из одной такой передачи, в которых говорилось о том, что независимость, достигнутая путем проведения здравого и разумного обсуждения и примирения, ничего не стоит и что истинной независимостью является только та, которая завоевана ценой кровопролития, насилия и страданий. Делегация Соединенного Королевства не может поверить в то, что такая концепция может быть приемлема для Комитета или быть совместима с принципами и целями Организации Объединенных Наций. Явной противоположностью этим призывам к насилию явилось выступление 2 мая 1965 г. министра колоний Соединенного Королевства, в котором делается заявление о том, что ни одной британской территории не приходилось прибегать к вооруженной борьбе за свою независимость. Он осудил терроризм как безрассудный и бесцельный акт; и призвал к проведению спокойных и разумных дискуссий и переговоров. В этой связи представитель Объединенной Арабской Республики заявил, что ничего не было обнаружено такого, что подкрепляло бы утверждения о том, что племена в районе гор Радфан получают оружие и боеприпасы из-за границы (см. пункт 147 выше). К сожалению, факты говорят совершенно о другом. С начала 1963 года власти Объединенной Арабской Республики в Йемене снабжали враждебные Федерации Южная Аравия племена деньгами

/...

и военными материалами и подстрекали их к совершению налетов на Федерацию с территории Йемена. В приграничных городах были размещены группы офицеров египетской разведывательной службы, которые занимались набором, подготовкой и оснащением террористов. Объединенная Арабская Республика организовала и материально обеспечила Радфанское восстание в 1964 году и безуспешно пыталась организовать подобные восстания в других местах. Сотни членов племен были завлечены в Йемен, где их снабдили оружием и обучили обращению с ним. Войсками Федерации и британскими войсками было захвачено оружие и боеприпасы, изготовленные в Объединенной Арабской Республике. Широкая террористическая деятельность на территории Федерации была рассчитана не на то, чтобы вынудить Соединенное Королевство предоставить независимость как можно скорее, а создать препятствия для мирного развития и прогресса Южной Аравии на пути к независимости. Утверждение о том, что народ Южной Аравии ведет национально-освободительную борьбу за свободу по своей собственной инициативе и в соответствии со своим собственным решением, является фальшивым. Там, конечно, имели место политические споры и разногласия, но очень немногие местные лидеры любого положения были готовы связать себя с кампанией насилия. Он привел ряд случаев, когда Объединенная Арабская Республика оказывала помощь вооруженному восстанию в Южной Аравии, и подчеркнул, что имеется множество доказательств, подтверждаемых фотографиями, которые подтверждают все, что говорила его делегация о подрывной деятельности и агрессии из-за пределов Федерации.

220. В свете этих фактов вряд ли можно удивляться тому, что было найдено необходимым ввести ограничения, связанные с чрезвычайным положением, и потребовались в поддержку этого оборонительные военные операции со стороны армии Федерации и военных сил Соединенного Королевства для сохранения целостности страны и обеспечения безопасности ее жителей. Данная Комитетом характеристика таких операций, как репрессии против народа, является, следовательно, характеристикой лживой и вводящей в заблуждение. Подкомитет призывал покончить с

/...

чрезвычайным положением и прекратить военные операции, а также снять все связанные с этим ограничения; необходимым условием для осуществления этих весьма желательных мер является прекращение актов насилия и беззакония. Специальный комитет смог бы содействовать этому, ясно заявив, что он не может ни пройти мимо актов насилия, ни одобрить эти акты, откуда бы они ни исходили, и что он выступает за мирное урегулирование путем обсуждения и переговоров в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи.

221. Если судить по пунктам 20 и 22 доклада Подкомитета (см. приложение I), то можно заключить, что он, очевидно, не осознавал, что вопросы безопасности, затрагивающие Южную Аравию в целом, не являются исключительной заботой министров Адена. Такие вопросы входят в круг полномочий правительства Федерации при общей ответственности правительства Соединенного Королевства. Главный министр Адена занимается вопросами, входящими в компетенцию государства Адена; его власть за пределы государства не распространяется. Делались утверждения о том, что в Адене имеются ограничения свободы политических выступлений и деятельности; однако сам факт того, что Главный министр мог выступать с политическими заявлениями такого рода, какие упомянуты в пункте 22, не отражавшими ни политики Соединенного Королевства, ни правительства Федерации Южной Аравии, свидетельствует о ложности этих утверждений. Делегация Соединенного Королевства не считает, что чрезвычайное положение чрезмерно ограничивает политическую свободу в Адене. Те минимальные ограничения, которые были введены в соответствии с предписаниями постановления о введении чрезвычайного положения в порядке обеспечения защиты простых людей в их повседневной жизни, постоянно пересматриваются, и они не будут сохраняться без необходимости.

222. Он с удовлетворением отметил содержащиеся в пунктах 23 и 24 доклада ссылки на решение отменить Декрет о трудовых отношениях и на посещение представителей Международного Красного Креста. Решение

/...

об отмене было принято министрами Адена, а не правительством Адена. Правительство Соединенного Королевства и Верховный комиссар в принципе согласились с отменой этого закона при том условии, что предварительно будут проведены соответствующие консультации с обеими сторонами промышленности и что будет принято законодательство, в котором будут сохранены необходимые элементы существующего закона, такие, например, элементы, которые относятся к сохранению основных услуг. В соответствии с информацией, опубликованной Красным Крестом 25 марта 1965 г., его представитель отметил, что значительную часть пациентов Федеральной медицинской службы в районе Радфан составляли Йеменцы, которые получали бесплатное медицинское и хирургическое обслуживание на тех же основаниях, что и местное население. Международный комитет Красного Креста ясно заявил о том, что его представителю оказывалось во время его визита в Южную Аравию всяческое содействие.

223. В Адене был выдвинут и нашел освещение в "The Times" ряд обвинений относительно деятельности британских войск и других властей. Эти обвинения, которые цитировались в Комитете, грешат неточностью и носят тенденциозный характер. В Адене не существует военного положения. Необходимые аресты производятся гражданской полицией, а не британскими солдатами. Утверждение о том, что британские войска или агенты бросали гранаты и маскировались под арабов, следует с презрением отвергнуть.

224. По словам представителя Объединенной Арабской Республики (см. пункт 144 выше), правительство Соединенного Королевства никогда не передавало информации об аденских протекторатах в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций, однако, в действительности, такая информация всегда передавалась, и в 1963 году она была передана в виде документа, озаглавленного "Справочник по Федерации и Протекторатам Южной Аравии, составленный в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций", и охватывала весь район Южной Аравии, за передачу информации о котором правительство Соединенного Королевства несет ответственность согласно главе XI

Устава Организации. И в самом деле, правительство Соединенного Королевства добровольно перевыполнило требования Устава, доставив информацию по политическим и конституционным вопросам в территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства.

225. Министр колоний только что объявил о назначении Комиссии для рассмотрения, после проведения консультаций с правительствами и народами Южной Аравии, вопроса о конституционном устройстве, соответствующем суверенному и независимому южноаравийскому государству, о необходимых временных конституционных мероприятиях, ведущих к установлению этого конституционного устройства, а также для дачи рекомендаций. Правительство Соединенного Королевства убеждено в том, что такая комиссия представляет собой наилучшее средство для поддержания и ускорения продвижения вперед в направлении мирного разрешения различных проблем, которые остаются неразрешенными, до того как Южная Аравия получит полную независимость не позднее 1968 года. Предложения министра колоний ни в коей мере не противоречат основным целям резолюций Организации Объединенных Наций, и спатор уверен, что Специальный комитет будет в целом приветствовать их как явное доказательство решимости правительства Соединенного Королевства обеспечить безотлагательное предоставление Южной Аравии полной независимости.

226. Представитель Дании поздравил Подкомитет с составлением содержательного доклада; однако делегация Дании не согласна с рядом моментов, особенно содержащимися в заключениях.

227. По мере осуществления деколонизации увеличилось число трудно-разрешимых проблем в отношении территории, обсуждаемых в Специальном комитете; поэтому он был рад узнать из доклада Подкомитета, что достигнут определенный прогресс по некоторым жизненно важным моментам в Адене и в Южной Аравии в целом. Заявления Главного министра г-на Макави свидетельствуют о том, что он и его правительство могут иметь независимую точку зрения в отношении той проблемы, перед которой стоят сейчас Аден и окружающие территории.

/...

Далее, сейчас имеется полное согласие между правительством Соединенного Королевства и министрами Адена, а также Федерацией Южной Аравии в том, что целью является создание унитарного государства. По словам г-на Макави, первый шаг его правительства в этом направлении состоит в том, чтобы изменить настоящую конституцию в такую конституцию, которая будет приемлема для всех. Заявления правительства Соединенного Королевства о том, что независимость будет предоставлена в 1968 году, и если возможно, то ранее, являются обнадеживающими. Можно надеяться, что конституционная конференция будет созвана в ближайшем будущем и что состав ее участников будет действительно представительным, с тем чтобы не была оставлена в стороне ни одна основная политическая группировка и никакие законные интересы и чтобы ни один из приглашенных не создавал препятствий для работы конференции своим отказом принять в ней участие. По мнению делегации Дании, прекращение всех актов насилия в этом районе и снятие чрезвычайного положения облегчили бы созыв такой конференции и способствовали бы достижению ею положительных результатов. Отмена Декрета о трудовых отношениях, а также визит представителя Международного Красного Креста явились шагами в правильном направлении.

228. Все члены Комитета, несомненно, согласятся с ним в том, что военная активность при районе должна быть прекращена и что все заинтересованные стороны должны сделать все от них зависящее, чтобы сделать это возможным. Любая резолюция, принятая по этому вопросу Комитетом, должна учитывать пункты 3 и 4 постановляющей части резолюции Совета Безопасности от 9 апреля 1964 г. (188 (1964 г.)), с тем чтобы в такой резолюции были бы отражены обязанности всех сторон.

/...

229. Подкомитет был чрезвычайно пессимистичен в своих заключениях, что особенно явствует из пунктов 25, 26, 27 и 29 (см. приложение I). По мнению делегации Дании, был достигнут значительный политический прогресс, положение в целом не ухудшилось, и нет никаких причин, которые бы мешали улучшениям в политической области оказать влияние на условия в данном районе в случае, если все заинтересованные стороны проявят добрую волю. Представитель Дании приветствовал сообщение представителя Соединенного Королевства о том, что должна быть создана новая комиссия для расследования условий на месте, и пожелал этой комиссии всяческих успехов. Любая резолюция по Адену должна принимать во внимание положительные стороны существующего положения, а также поощрять стороны на то, чтобы они продолжали, расширяли дальнейшую гармонизацию своих усилий, имея в качестве первостепенной задачи созыв конституционной конференции и независимость в качестве конечной цели.

230. Представитель Польши заявил, что Аден находился под колониальным управлением более ста лет; Организация Объединенных Наций недавно достигла своего двадцатилетия и прошло пять лет со времени принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Однако управляющая власть намерена отложить предоставление независимости Адену и протекторатам на какой-то срок в отдаленном будущем, просто игнорируя пункт 3 постановляющей части Декларации.

231. Доклад Подкомитета не оставляет административной власти никакого предлога для отсрочки предоставления независимости. Точка зрения о том, что Аден готов к получению независимости, поддерживается г-ном Джоном С. Кэмпбеллом в его книге "Оборона Среднего Востока". Истинная причина подобной отсрочки, как указал на это Бертран Рассел, заключается в "бесстыдном контроле над народами и странами в целях враждебных их потребностям". Трагическая ситуация в Адене и протекторатах явилась следствием политики управляющей власти, направленной на удушение движения за независимость. Народ Адена требует независимости и борется за нее; этот факт подтверждается докладом Подкомитета и заявлениями представителя Соединенного Королевства,

/...

которые он сделал на 312-м и 329-м заседаниях. Однако ни одно из этих заявлений не говорило о том, каким образом намерена управляющая власть осуществить законные стремления народа и почему произошла задержка с предоставлением независимости. Вместо этого представитель Соединенного Королевства просит Организацию Объединенных Наций поощрить Соединенное Королевство на осуществление объявленного им намерения предоставить Южной Аравии независимость и проявить понимание. Такого поощрения более чем достаточно в петициях, распространенных Организацией Объединенных Наций, от лиц, представляющих различные социальные группы и политические партии, в заявлении Главного министра Адена о том, что Англия должна выполнить резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, а также в Декларации, принятой конференцией глав государств или правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Каире в октябре 1964 года (A/5763), в которой осуждается непрекращающийся отказ правительства Соединенного Королевства выполнить резолюцию Организации Объединенных Наций по вопросу об Адене и протекторатах. Не будет недостатка в поддержке и помощи и со стороны Комитета в вопросе, касающемся незамедлительного выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

232. Основным препятствием на пути к самоопределению Адена является решимость Соединенного Королевства продлить свое господство в Территории на, возможно более долгий срок, с тем чтобы сохранить и оградить свои экономические и стратегические интересы. Эта цель была ясно высказана премьер-министром Соединенного Королевства 1 апреля 1965 года. Премьер-министр признал, что любую военную базу можно сохранить лишь при согласии на то правительства соответствующей страны, однако правительство Соединенного Королевства не придерживается этой политики на практике.

233. Единственный путь разрешения проблемы Адена состоит в обеспечении скорого выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII). Делегация Польши считает, что заключения и рекомендации Подкомитета носят конструктивный характер, и она полностью одобряет и поддерживает их, как она поддержала бы любую резолюцию, составленную в подобном духе.

/...

Она надеется, что если эта резолюция будет принята, то управляющая власть последует ей, с тем чтобы народ Адена и протекторатов мог как можно скорее получить независимость.

234. Он разделяет выраженную Бертраном Расселем надежду на то, что Соединенное Королевство не пойдет на интриги, с тем чтобы разжечь внутренние разногласия и общественные беспорядки, и что больше не будут убивать людей ради сохранения в Южной Аравии угнетения и ужасающего безразличия к судьбам людей.

235. Представитель Сирии, используя право на ответ, отметил не без интереса, что правительство Соединенного Королевства намерено создать комиссию, которая посетит Аден. Однако неэффективность подобных комиссий в Палестине и в других местах говорит о том, что подобный подход к вопросу в настоящее время почти ничего не даст. Если Соединенное Королевство искренне в своем намерении, то новая комиссия правильно бы поступила, если бы прислушалась к совету, данному профессором Арнольдом Тойнби в "International Affairs" в номере за октябрь 1964 года, а именно, что в этом районе необходимы срочные меры и что следует провести консультации с членами Лиги арабских стран.

236. Соединенное Королевство не смогло доказать Комитету необходимость существования военной базы в Адене. Многие делегации как в Комитете, так и вне его высказывались против сохранения военных баз на иностранных территориях. По мнению профессора Тойнби, совершенно очевидно, что войска из Южной Аравии должны быть вскоре эвакуированы; не следует рассчитывать на отсутствие единства среди арабов и нет смысла ожидать, когда вас выкинут из Адена или с Бахрейна, поэтому лучше уйти спокойно и уйти как можно скорее.

237. Представитель Объединенной Арабской Республики, используя право на ответ, сказал, что в отношении утверждений представителя Соединенного Королевства о том, что Объединенная Арабская Республика подстрекает племена к насилию и поставляет им военные материалы для восстания, Комитет должен иметь в виду истинное положение вещей в этом районе. Является фактом то, что там идет война за освобождение, и арабский народ имеет право на получение любой помощи в своей борьбе за независимость.

/...

238. Представитель Соединенного Королевства заявил на одном из прошлых заседаний, что общая цель Специального комитета совпадает с политикой Соединенного Королевства. К сожалению, факты опровергают это утверждение. Создание в 1959 году Федерации Южной Аравии вполне соответствовало колониалистскому образцу навязывания территориям договоров и определения их будущего без учета желаний населения. В июне 1964 года Подкомитет по Адену сделал совершенно ясное заявление (S/5800/Add.4, приложение, дополнение III A) относительно Конституционной конференции, созванной Соединенным Королевством, обращая внимание управляющей власти на непредставительный характер этой Конференции и призывая Соединенное Королевство или расширить представительство, или же отложить работу Конференции. Несмотря на этот призыв, Конференция состоялась без участия основных политических партий и других организаций Территории и сделала заключения, которые противоречат желанию подавляющего большинства населения.

239. Нынешнее правительство Соединенного Королевства запланировало на март 1965 года проведение другой конституционной конференции, однако она была отложена по хорошо известным причинам. Правительство Адена ушло в отставку вследствие отказа Верховного Комиссара разрешить опубликование ответа одного министра на одно из предыдущих заявлений; все же представитель Соединенного Королевства все еще утверждает, что в Территории соблюдается полная свобода слова.

240. Представитель Соединенного Королевства заявил Комитету о том, что политика его правительства заключается в сохранении военной базы в Адене с согласия правительства Федерации Южной Аравии в течение такого времени, которое потребуется в общих интересах обоих правительств. Следует отметить, что эта база удерживается с согласия правительства Федерации, а не правительства Адена, на чьей территории расположена эта база. Сохранение базы связано с существованием Федерации и ни в коей мере не соответствует стремлениям населения.

241. Каждый раз, когда поднимается вопрос о предоставлении Комитету информации, представитель Соединенного Королевства заявляет, что еще активно проводятся консультации и что ничего более на данной стадии

/...

сказать нельзя. Трудно понять причину такого нежелания сотрудничать. Правда же заключается в том, что навязанное этому району политическое развитие противоречит Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и рекомендациям Комитета. Стимулирование политического прогресса самоуправляющихся территорий, что является долгом управляющей власти, должно сопровождаться экономическим развитием, расширением демократии, планомерными преобразованиями и социальным прогрессом. Но ничего подобного в Адене не происходит. В 1963 году один из петиционеров нарисовал яркую картину ужасающей нехватки в территории, после более чем столетнего колониального управления, оборудования и средств для образования, а также социального, правового и других видов развития.

242. По крайней мере печать Соединенного Королевства проявила откровение в отношении военной базы в Адене. В трех недавних статьях в "The Economist" подвергалась сомнению ценность сохранения базы в Адене, особенно в том случае, если будет проводиться в жизнь план Соединенного Королевства и Соединенных Штатов о создании общей базы в Индийском океане. Издающийся в США журнал "U.S. News and World Report" писал в номере от 10 мая, что Соединенные Штаты приступили к плану создания базы на Диего-Гарсия в группе островов Маврикия. Поэтому ясно, что независимость территории зависит от изменения военных стратегических планов и что правительство Соединенного Королевства придает своей базе в Адене более важное значение, чем своим обязательствам перед населением этой Территории.

243. Теперь Соединенное Королевство пошло на то, чтобы заручиться поддержкой Соединенных Штатов во всех своих действиях, которые были осуждены подавляющим большинством государств-членов Организации Объединенных Наций, возлагая при этом всю вину за создавшееся положение на националистических лидеров и прося у Организации Объединенных Наций поощрения и понимания. Представитель Объединенной Арабской Республики не может понять, какое еще поощрение и понимание можно ожидать, кроме того, которое было уже проявлено националистическими лидерами и Организацией Объединенных Наций; ведь их подход к проблеме

/...

основывается на Уставе Организации и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Националистические лидеры не одиноки в своей борьбе, и, оказывая им эффективную поддержку, арабский мир лишь выполняет свои обязательства по отношению к своим арабским братьям в их борьбе за свободу.

244. Представитель Соединенного Королевства заявил, что, предоставляя политическую информацию, его правительство перевыполняет свои обязательства по статье 73е Устава Организации Объединенных Наций. Единственным пунктом, касающимся политического развития, который был передан в порядке информации, было объявление о создании Федерации в 1959 году. Этому есть два возможных объяснения: либо никакое политическое развитие не имело места, либо если и было какое-либо развитие, то никакой информации относительно него предоставлено не было.

245. Представитель Индии заявил, что его делегация, которая принимала участие в обсуждении вопроса об Адене как в Специальном комитете, так и в Четвертом комитете и которая являлась соавтором всех резолюций, касающихся этой Территории, сожалеет, что ей приходится еще раз заявлять о том, что положение не улучшилось и что резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи все еще управляющей властью не выполнены. Представитель Индии выразил благодарность Председателю и членам Подкомитета по вопросу об Адене за их доклад, с которым его делегация в общем согласна.

246. Делегация Индии надеялась услышать от представителя Соединенного Королевства о политическом и конституционном развитии Территории по пути к независимости, однако она была разочарована в своих ожиданиях. Положение в Адене вызывает тревогу, а насилие и политическое беспокойство усиливаются. Лондонская "Times" сообщала в номере от 27 апреля о речи Главного министра г-на Макави, произнесенной им в Законодательном совете Адена, в которой он заявил, что, несмотря на все ограничения и свертывание свободы, Соединенное Королевство не смогло сохранить там законность и порядок, что анархия усилилась и

/...

и что критическое положение требует политического урегулирования, приемлемого для всех, а не чрезвычайного положения, которое лишило население даже тех мизерных демократических свобод, которыми они пользовались. Делегация Индии считает, что если управляющая власть не предпримет решительных усилий для выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, то напряженность нельзя будет уменьшить. Взаимное доверие и восстановление нормальных условий в Территории являются существенными моментами и их можно достичь, если управляющая власть прислушается к словам представителя Чили, который сказал, что управляющая власть должна восстановить все политические и общественные свободы, прекратить преследование лидеров Территории, выпустить политических заключенных и прекратить проведение военных операций (см. пункт 202, выше). Концепция колониализма дискредитировала себя, и использование силы с целью его сохранения не поможет.

247. Делегация Индии, которая понимает сложность и трудность положения, с которым Соединенное Королевство сталкивается во многих из своих колониальных территорий, проявила интерес к поездке министра колоний в Аден в ноябре 1964 года и последовавшим за ней визитам двух других министров Соединенного Королевства. Однако тот оптимизм, который был вызван этими визитами, улетучился сразу же после того, как было отложено проведение Лондонской конференции, намеченной на март 1965 года. Новая дата проведения конференции еще не объявлена, хотя г-н Макави с полной ясностью заявил, что он хочет, чтобы резолюция 1949 (XVIII) была выполнена.

248. В отличие от министров Соединенного Королевства Подкомитет по Адену не имел возможности посетить Территорию. В своем заявлении от 27 апреля (см. пункт 130 выше) представитель Соединенного Королевства упомянул о переговорах, которые велись между правительством Соединенного Королевства и лидерами арабского населения Адена и Южной Аравии. Если бы Подкомитет по Адену принял участие в этих переговорах и если бы он был приглашен посетить Аден, то это помогло бы всем заинтересованным сторонам. Многие члены Специального комитета считали, что

/...

Подкомитет по Адену мог бы оказать правительству Соединенного Королевства полезное содействие в его трудной задаче по подготовке Территории к получению независимости в условиях политической стабильности и мира.

249. Делегация Индии приветствует заявление Соединенного Королевства о том, что независимость будет предоставлена не позднее 1968 года; но сознавая, что это не исключает возможности более раннего достижения независимости, делегация Индии считает, что назначение такого отдаленного срока может увеличить трудности, стоящие перед правительством Соединенного Королевства и народом Адена. Главный министр Адена недавно ясно заявил, что его правительство отказывается от любой фальшивой независимости и будет придерживаться твердой позиции в отношении любой попытки игнорировать истинные цели народа.

250. Представитель Индии проявил интерес к сообщению представителя Соединенного Королевства (см. пункт 225, выше) о том, что должна быть создана комиссия, которая совершит поездку в Южную Аравию, и что в эту комиссию могут войти в качестве ее членов, кроме представителей Соединенного Королевства, некоторые представители других стран. Не имея намерения заранее высказываться о функциях этой комиссии, ему хотелось бы подчеркнуть, что она должна начать свою работу без промедления. Поэтому состав комиссии должен быть объявлен как можно раньше, и, он надеется, что Подкомитет по Адену будет приглашен оказывать комиссии содействие в ее работе. Если деятельность комиссии окажется действительно эффективной, то она будет приветствоваться, но если она будет действовать методом проволочек, то она дискредитирует себя в глазах населения Южной Аравии и всех тех, кто стремится покончить с колониализмом.

251. В заключение представитель Индии выражает благодарность представителю Объединенной Арабской Республики за ту полезную информацию, которую он привел в своем заявлении от 5 мая (см. пункты 143-160). Делегация Индии также призывает правительство Соединенного Королевства принять срочные меры для выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII).

/...

252. Представитель Ирана заявил, что в результате обсуждения в Специальном комитете по вопросу об Адене создано впечатление, что существует огромный разрыв в вопросах политики и поставленных целях между управляющей державой и народом Адена, но тщательное изучение доклада Подкомитета по Адену (см. Приложение) позволяет увидеть очень много общего в своей основе между двумя сторонами. При сопоставлении заявлений, сделанных министром колоний Соединенного Королевства (см. пункт 13 выше), бывшим лидером оппозиции в законодательном совете Государства Адена, а в настоящее время Главным министром Адена, и г-ном Абдулом Макави (см. пункт 6 выше), можно видеть, что обе стороны достигли согласия по трем важным пунктам: предоставление независимости, причем лишь на два года расходится дата, которую требовали аденцы, и дата, предложенная правительством Соединенного Королевства; форма правления, а именно, унитарная государственная система; и основа такой системы правления, а именно, разумная демократическая основа и признание прав человека.

253. Поскольку имеется согласие по этим трем основным моментам, можно ожидать, что наступит ослабление борьбы в Адене, пока противостоящие стороны будут разрабатывать соответствующие детали. Однако трагичность положения состоит в том, что кровь невинных людей продолжает проливаться благодаря простым вопросам процедуры и времени. Вытекающая из этого политическая напряженность и разногласия могут представить угрозу миру и безопасности в данном районе. К тому же, трудно достигнуть прогресса в такой атмосфере недоверия и глубокого подозрения.

254. Недоверие народа Адена по отношению к намерениям Соединенного Королевства вызывается длительным периодом колониального правления, которое стало еще более невыносимым в последние годы в результате введения чрезвычайного положения, актов насилия и проводимых военных операций. Отказ правительства Соединенного Королевства разрешить Подкомитету по Адену посетить Территорию еще более усилил сомнения и подозрения Подкомитета в отношении обстановки, существующей в

/...

Территории. Поэтому важно, чтобы обстановка в Адене, как предложил Макави, была расчищена до, а не после выборов в парламент Адена. Признание прав человека, отмена чрезвычайного положения, освобождение политических заключенных, разрешение политическим беженцам вернуться в Территорию и отмена всех законов, ограничивающих публичные свободы, являются шагами, которые должны быть предприняты с тем, чтобы создать необходимые условия для мирного урегулирования и создания мирным путем независимого государства в Южной Аравии.

255. В то же время должна быть проведена подготовка по созыву конференции, в которой приняли бы участие представители всех направлений общественности Территории, с целью создания временного правительства с участием в нем всех партий, которое имело бы полномочия провести выборы в представительный орган для всей Территории на основе всеобщего избирательного права для взрослых. Кроме того, Соединенное Королевство должно попытаться рассеять некоторые подозрения в отношении своей политики в Адене путем сотрудничества с Подкомитетом по Адену и разрешения этому органу посетить Территорию. Правительство Соединенного Королевства недавно заявило, что следует создать Королевскую комиссию, участие в которой не будет ограничено гражданами Соединенного Королевства, для консультации с различными группами населения Территории. Сотрудничество правительства Соединенного Королевства с Организацией Объединенных Наций через эту Королевскую комиссию или через любой другой орган в принятии незамедлительных мер по осуществлению резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи явилось бы конкретным вкладом в дело ослабления обстановки в районе Адена и ликвидации угрозы миру и безопасности.

256. Представитель Ирана сказал, что его делегация будет голосовать в поддержку любого проекта резолюции, в котором будут отражены вышеупомянутые моменты.

257. Представитель Ирака в своем дальнейшем выступлении напомнил, что представитель Соединенного Королевства в своем заявлении об Адене упомянул, среди прочего, о важности Адена для Соединенного

/...

Королевства в качестве военной базы и о назначении правительством Соединенного Королевства Королевской комиссии с целью рассмотрения конституционных мероприятий для Южной Аравии.

258. Что касается военной базы, то в пункте 5 постановляющей части резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи говорится, что сохранение военной базы в Адене подрывает безопасность района и что, поэтому, желательна ее скорая ликвидация, и в то же время Подкомитет по Адену нашел, что представители народа данного района единодушно выступают против сохранения базы. Однако представитель Соединенного Королевства не упомянул о каком-либо намерении вывести базу, а, наоборот, страстно защищал факт ее наличия.

259. Что касается Королевской комиссии, то националистические партии Южной Аравии ответили на намерение создать такую комиссию объединением в новую организацию, известную как Организация по освобождению оккупированного Юга, которая категорически отвергла Королевскую комиссию. Кроме того, Главный министр Адена заявил, что он и все его министры отвергают Королевскую комиссию и будут бойкотировать ее.

260. В свете вышесказанного, представитель сказал, что делегация Ирана вынуждена прийти к выводу о том, что Королевская комиссия обречена на провал. Однако Организация Объединенных Наций может сыграть ведущую роль в деле оказания помощи Адену и протекторатам достигнуть независимости в короткий срок и без инцидентов. Поэтому он обращается к Соединенному Королевству с призывом способствовать работе Подкомитета по Адену, которому народ Южной Аравии полностью доверяет в отношении установления воли народа объективным путем, и признать, что лишь такой действительно международный орган, как Подкомитет, может предоставить возможность народу этого района выразить свои мысли свободно.

261. Представитель Болгарии отметил, что доклад Подкомитета по Адену содержит вывод о том, что положение в Адене и протекторатах продолжает быть исключительно серьезным и что

/...

резолюции Специального комитета и Генеральной Ассамблеи все еще не осуществлены управляющей державой в Адене и протекторатах.

В докладе также говорится, что решение правительства Соединенного Королевства сохранить военную базу в Адене усугубляет напряженность в данном районе.

262. То обстоятельство, что в позиции правительства Соединенного Королевства в вопросе об Адене нет никаких изменений, является еще более разочаровывающим и достойным сожаления, если речь идет о надеждах, которые появились в мире в результате заявлений, сделанных кандидатами лейбористской партии во время недавней предвыборной кампании в Соединенном Королевстве. До всеобщих выборов лейбористская партия сильно критиковала позицию консервативного правительства в вопросе об Адене и дала понять, что, если бы лейбористская партия пришла к власти, она исправила бы положение в Адене в том направлении, как это предлагается Специальным комитетом. К сожалению, сейчас стало ясно, что заявления лейбористской партии были не чем иным, как предвыборной пропагандой, и что положение в Адене несколько не улучшилось, а еще более усугубилось, чем когда-либо, и стало, по словам Специального комитета, "критическим, чреватым опасными последствиями".

263. Хотя правительство Соединенного Королевства дало понять, что его общая политика в Адене остается неизменной, оно было вынуждено благодаря героической борьбе народа Адена за свободу и права человека сделать ряд уступок, среди которых отказ от плана превращения Адена и протекторатов в федерацию, а не в унитарное государство, назначение Абдула Макави Главным министром Адена и отмена Декрета о трудовых отношениях. До назначения Макави в качестве Главного министра и главы кабинета, в который входит ряд лиц, тоже прославившихся в борьбе за независимость Адена, правительство Соединенного Королевства часто использовало заявления различных членов бывшего марионеточного кабинета в качестве доказательства поддержки аденцев его политики. Теперь это стало невозможным, поскольку Макави и его

/...

министры, не теряя времени, категорически отвергают эту политику.

264. Одной из главных целей критики со стороны Макави и его кабинета является военная база в Адене. Эта база представляет собой угрозу всем арабским народам, и все те, кто любит мир и справедливость, должны поддержать народ Адена в их попытках обеспечить ее вывод.

Правительство Соединенного Королевства говорило о базе как о жизненно важном центре деятельности по поддержанию мира, но прошлая деятельность Соединенного Королевства в Южной Аравии совершенно ясно показала, что под этим подразумевается, и никого более нельзя обмануть такой прозрачной маской империалистического владычества.

265. Недавние события в Южной Аравии, в частности в Адене, не оставляют никакого сомнения в быстром осложнении обстановки. Поэтому Специальный комитет должен рассмотреть этот вопрос в срочном порядке и принять необходимые меры. Предложение Соединенного Королевства направить Королевскую комиссию в Южную Аравию представляется, как сказал представитель делегации Болгарии, лишь как усилие сохранить контроль над Территорией в руках марионеток Соединенного Королевства или, если это окажется невозможным как средство, оттянуть удовлетворение законного требования народа Адена о предоставлении независимости и удержать до 1968 года Аден под ярмом Соединенного Королевства.

266. Исходя из вышесказанного, делегация Болгарии готова поддержать любой проект резолюции, который соответствовал бы чаяниям народа Адена, свобода и независимость которого имеет существенно важное значение для поддержания мира и безопасности во всем арабском мире.

267. Представитель Объединенной Арабской Республики, используя свое право на ответ, заявил, что он хотел бы дать данной проблеме правильное изложение и попытаться ответить на некоторые обвинения, которые были высказаны по адресу правительства его страны. Объединенная Арабская Республика решительно поддерживает цели и принципы Организации Объединенных Наций, одним из которых является обеспечение достижения независимости колониальными народами мирным путем. Именно

/...

позиция колониальных держав заставляет эти народы взяться за оружие с тем, чтобы обеспечить свое право на самоопределение, и это могут подтвердить многие государства, представленные в Комитете, которые были вынуждены принести тяжелые жертвы, с тем чтобы получить независимость. Процессу освобождения невозможно преградить путь, его нельзя повернуть вспять и было бы ошибочным считать, что освободительные движения, которые исходят от самого народа, инспирируются другими правительствами.

268. Длительная борьба арабских народов в протекторате Аден всегда пользовалась поддержкой не только арабского мира, но и всех государств, выступающих за мир и свободу. Как совершенно ясно вытекает из резолюции Лиги арабских стран от 19 мая 1964 года (А/АС.109/83), арабские государства сделали все от себя зависящее, чтобы убедить правительство Соединенного Королевства пересмотреть свою политику и признать право народа оккупированного Юга на самоопределение и независимость. Без сомнения, эти страны нельзя обвинять в ухудшении положения и в том, что население прибегло к вооруженному сопротивлению. Объединенная Арабская Республика всегда ясно заявляла о своих намерениях правительству Соединенного Королевства и разрешила существование на своей территории многих националистических организаций и проживание лидеров оккупированного Юга.

269. Обеспокоивающим моментом в вопросе о военной базе Соединенного Королевства в Адене является международная роль по поддержанию мира, которую правительство Соединенного Королевства присвоило себе, игнорируя Устав Организации Объединенных Наций. Представитель Объединенной Арабской Республики обеспокоен новой опасной тенденцией в планах правительства Соединенного Королевства. На Второй конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран значительное число правительств осудило сохранение или создание в будущем иностранных военных баз, в частности в независимых территориях, которые могут быть использованы для сохранения колониализма. В то же время, когда ряд стран пытаются добиться ликвидации иностранных баз со своих

/...

территорий, политика правительства Соединенного Королевства, направленная на сохранение своих существующих баз и создание новых баз, ни в коей мере не является вкладом в международное взаимопонимание и сотрудничество и встретит оппозицию со стороны огромного числа стран.

270. Что касается Королевской комиссии, которая должна посетить Южную Аравию и проконсультироваться с различными группами населения Территории, представитель Объединенной Арабской Республики отмечает, что эти группы населения, в частности политические партии и организации, уже разъяснили свою позицию и требуют осуществления резолюции 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Организации Объединенных Наций. Признав и удовлетворив законные требования народа, правительство Соединенного Королевства доказало бы свою добрую волю в отношении народа, который стремится жить в мире и свободе. Соединенное Королевство не может скрыть своей действительной цели за знакомым фасадом конституционных конференций. Предоставление так называемой независимости при условии сохранения баз Соединенного Королевства является хорошо известным маневром, который в прошлом приводил к появлению многочисленных трудностей и кризисов.

271. Представитель Сьерра-Леоне поздравил Подкомитет по Адену с его докладом. Правительство Сьерра-Леоне глубоко озабочено событиями в Территории и стремится сделать все возможное для оказания помощи народу этой Территории в достижении самоопределения и независимости. Из доклада ясно вытекает, что народ Адена был вынужден в результате провокаций встать на путь мужественной и непреклонной борьбы. Обстановка еще более осложнялась в результате присутствия военной базы Соединенного Королевства в Адене. Положение в этой Территории уже было всесторонне рассмотрено в резолюциях 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, но управляющая держава постоянно отказывается осуществить эти резолюции.

272. Делегация Сьерра-Леоне полностью одобряет выводы Подкомитета и сожалеет по поводу продолжающихся военных операций в Территории.

/...

Делегация присоединяется к тем, кто выступил с призывом отменить нынешнее чрезвычайное положение, аннулировать все законы, ограничивающие публичные свободы, освободить всех политических заключенных и снять все ограничения, препятствующие гражданам Территории, находящимся в изгнании, вернуться в свою страну. Необходимо созвать полностью представительную конституционную конференцию для разработки мероприятий по проведению всеобщих выборов на основе "один человек - один голос".

273. Соединенное Королевство неоднократно отказывало в просьбах со стороны Организации Объединенных Наций направить группу лиц для посещения территорий, находящихся под ее управлением. Ввиду назначения Королевской комиссии с целью посещения Южной Аравии представитель Сьерра-Леоне выражает надежду, что правительство Соединенного Королевства согласится теперь разрешить Специальному комитету посетить Территорию и удостовериться в действительном положении на месте. Представитель Сьерра-Леоне выражает также надежду, что правительство Соединенного Королевства согласится на эффективное присутствие Организации Объединенных Наций в Территории как перед, так и во время намечаемых выборов.

274. Делегация Сьерра-Леоне приветствует заверения представителя Соединенного Королевства относительно намерений правительства его страны в Территории и его ссылку на подтверждение министром колоний необходимости проведения конституционной конференции и консультации со всеми группами населения. Делегация Сьерра-Леоне, в частности, приветствует заявления министра колоний относительно того, что предлагаемая комиссия должна быть учреждена с учетом пожелания правительства и народа Южной Аравии достигнуть независимости по возможности в кратчайший срок и общего стремления к единству в Южной Аравии. Представитель Сьерра-Леоне выражает надежду, что будут приняты незамедлительные меры по проведению в жизнь планов министра колоний и что рекомендации Специального комитета и резолюция, которую он предусматривает принять по этому вопросу, будут всесторонне рассмотрены.

/...

275. Делегация Сьерра-Леоне всегда высоко оценивала достоинство, с которым правительство Соединенного Королевства отказывалось от своей власти в некоторых частях земного шара. Поэтому делегация выражает надежду, что в случае с Аденом правительство Соединенного Королевства отдаст предпочтение здравому суждению и справедливости и даст возможность народу Адена и Южной Аравии осуществить демократию на своей земле.

/...

III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

276. На 337-м заседании представитель Сирии представил проект резолюции (A/АС.109/L.198), авторами которой являются Индия, Ирак, Иран, Камбоджа, Мали, Объединенная Республика Танзания, Сирия, Сьерра-Леоне, Тунис, Эфиопия и Югославия.

277. Представляя проект резолюции; представитель Сирии подчеркнул серьезность положения и обратился с призывом к Соединенному Королевству незамедлительно принять меры в соответствии с проектом резолюции.

278. Представитель Австралии заявил, что, хотя в проекте резолюции (A/АС.109/L.198), находящемся на рассмотрении Специального комитета, делается упор на беспокоящую обстановку в Адене и протекторатах Адена, в нем совершенно игнорируются причины такого положения. В действительности же беспорядки в соседних районах, в которых не присутствует Соединенное Королевство и в которых арабы находятся в конфликте с арабами, перекинулись на Аден, который является целью попыток "распространить власть" со стороны других государств, а не со стороны Соединенного Королевства. Действительно, Соединенное Королевство имеет существенные интересы в Адене, но другие государства также имеют интересы в этом районе и могут многое получить, добившись ухода Соединенного Королевства из Адена.

279. Соединенное Королевство в своей политике постоянно стремится дать Адену столько свободы, сколько позволяет обстановка, характеризующая беспорядки, и Специальный комитет заслушал заявление представителя Соединенного Королевства в той связи, что Адену будет предоставлена независимость не позднее 1968 года. Делегация Австралии убеждена, что правительство Соединенного Королевства придает большое значение участию лиц небританского происхождения в работе Королевской комиссии, которая должна быть создана для рассмотрения конституционных проблем Адена, и считает, что предложение Соединенного Королевства по Адену имеет существенный смысл и далеко идущие цели.

1...

280. Что касается возможного сохранения Соединенным Королевством военной базы в Адене, то делегация Австралии желает отметить, что не является преступлением сохранять базу на иностранной территории. Решение таких вопросов относится к компетенции народа заинтересованной территории, и было бы совершенно неправильным для любого органа, подобного Специальному комитету, вмешиваться в решение таких вопросов. Премьер-министр Соединенного Королевства заявил, прежде чем его партия вернулась к власти, что политика его правительства будет заключаться в сохранении баз Соединенного Королевства за границей при условии, что страны, на чьей территории эти базы расположены, согласятся на их дальнейшее существование, и именно так в данном случае поступает Соединенное Королевство.

281. И наконец, делегация Австралии глубоко сожалеет, что в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Специального комитета, не упоминается о прогрессе, достигнутом во взаимоотношениях между правительством Соединенного Королевства и народом Адена, или о многих прогрессивных мерах, осуществленных недавно в Территории. Такие опущения наносят серьезный ущерб проекту резолюции и могут лишь уменьшить вероятность единодушного одобрения его в Специальном комитете.

282. Представитель Дании выразил сожаление в связи с отсутствием упоминания в проекте резолюции каких-либо прогрессивных моментов положения в Адене. Проект резолюции во многих отношениях сходен с резолюцией 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Делегация Дании воздержалась при голосовании по этой резолюции и подобным же образом воздержится при голосовании по настоящему проекту резолюции.

283. Представитель Уругвая заявил, что, хотя положение в Адене в настоящее время имеет больше позитивных моментов, чем это было в прошлом, в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Специального комитета, выражается озабоченность, которую чувствует правительство его страны в отношении Адена, и поэтому делегация Уругвая будет голосовать за проект резолюции в целом. Однако делегация Уругвая не может голосовать в поддержку пункта 8 постановляющей части проекта, поскольку она

/...

считает, что вопрос о том, разрешить ли Соединенному Королевству сохранить базу в Адене, может решить только народ Адена, а не какой-либо орган, подобный Специальному комитету; также по причинам, изложенным в заявлении Уругвая в Специальном комитете на 328-м заседании, делегация Уругвая не сможет голосовать за пункт 4 преамбулы и пункт 11 постановляющей части. Поэтому делегация Уругвая предлагает провести раздельное голосование по этим пунктам.

284. Представитель Венесуэлы заявил, что его делегация также просит провести раздельное голосование по пункту 4 преамбулы, а также по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции. Делегация воздержится от голосования по этим двум пунктам, хотя и будет голосовать за проект резолюции в целом.

285. Представитель Мадагаскара отметил, что в некоторых отношениях положение в Адене действительно, как представляется, улучшилось за последнее время; проект резолюции, возможно, должен отразить это обстоятельство. Как и некоторые другие делегации, делегация Мадагаскара считает, что вопрос о существовании военной базы Соединенного Королевства в Адене должен быть решен народом Адена, а не каким-либо органом извне, но в целом проект резолюции заслуживает поддержки, и делегация Мадагаскара будет голосовать за него.

286. Представитель Соединенного Королевства заявил, что правительство Соединенного Королевства намерено осуществить свои планы по созданию конституционной комиссии по решению конституционных проблем Адена, и выражает надежду, что все те, кто в какой-либо степени озабочены будущим Адена, окажут свою помощь. Правительство Соединенного Королевства желает предоставить Южной Аравии независимость в обстановке мира и порядка — цель, которая полностью соответствует целям Специального комитета. Хотя только конституционная комиссия может решить, кого она пожелает заслушать, правительство Соединенного Королевства безусловно не будет препятствовать ни в коей мере какому-нибудь лицу или группе лиц, которые пожелают выступить перед комиссией.

/...

287. Без сомнения, для Специального комитета не будет удивительным, что делегация Соединенного Королевства не будет голосовать за проект резолюции. В проекте резолюции не упоминается конституционная комиссия, но в пунктах 3 и 6 постановляющей части, как представляется, предрешается ее работа. Как отметил ряд представителей, пункт 8 постановляющей части выходит за рамки компетенции Специального комитета и вмешивается в вопрос, который может быть решен только народом Адена; и нет каких-либо веских оснований обращать внимание Совета Безопасности на положение в Адене, как это предусматривается в пункте 11 постановляющей части. Делегация Соединенного Королевства, поэтому, будет вынуждена голосовать против проекта резолюции.

288. Представитель Сирии, используя свое право на ответ, заявил, что ссылки представителя Австралии на "конфликт арабов с арабами" и "распространение власти" со стороны других государств, являются совершенно неуместными. Делегация Сирии согласна с представителем Соединенного Королевства, что было бы желательным разрешить вопрос об Адене с достоинством, но это, к сожалению, невозможно. Делегация Сирии мало верит в такие органы, как Королевская комиссия, которую правительство Соединенного Королевства намеревается учредить. Тем не менее, она готова внимательно выслушать любые новые идеи, которые правительство Соединенного Королевства могло бы осуществить через эту комиссию. И наконец, авторы проекта резолюции согласились с просьбой Уругвая и Венесуэлы о раздельном голосовании по некоторым пунктам проекта и благодарят эти страны за их поддержку проекта резолюции в целом.

289. Затем на 328-м заседании Специальный комитет провел голосование по проекту резолюции (A/АС.109/L.198).

Четвертый пункт преамбулы был принят 16 голосами против 4, при 3 воздержавшихся.

Пункт 8 постановляющей части был принят 16 голосами против 5, при 3 воздержавшихся.

/...

Пункт 11 постановляющей части был принят 16 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции (A/АС.109/L.198) в целом был принят 19 голосами против 3, при 2 воздержавшихся.

290. Представитель Соединенных Штатов Америки, выступая по мотивам своего голосования, заявил, что правительство его страны полностью симпатизирует стремлению соавторов резолюции способствовать и ускорить прогресс народа Южной Аравии на пути к независимости. Несогласие правительства его страны с резолюцией не означает возражения в отношении ее целей, а является несогласием с методами их осуществления. В задачу по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам включается тщательное изучение положения, как это сделал Подкомитет, представление разумных рекомендаций и поощрение управляющей державы принять разумные меры.

291. Делегация Соединенных Штатов с интересом наблюдала за развитием положения в Южной Аравии и удовлетворена прогрессом, который был достигнут на пути к независимости и постепенному развитию народа этого района на здоровой демократической основе. Хотя, как представляется, достигается определенная степень согласия между всеми заинтересованными сторонами относительно формы и целей, положение является настолько сложным, что некоторые трудности сохраняются в вопросе о порядке достижения согласованных целей.

292. В своем заявлении от 11 мая представитель Соединенного Королевства отметил, что правительство его страны готово предпринять решительный, по его мнению, шаг на пути к созданию к 1968 году единого независимого государства. Делегация Соединенных Штатов считает, что назначение комиссии, в которую войдут члены из других стран, а не из Соединенного Королевства, явится эффективным методом разрешения некоторых проблем конституционного развития, и она выражает надежду, что такая комиссия должным образом сможет достигнуть соглашения с правительствами и народами Южной Аравии о дальнейших практических мерах по скорейшему получению независимости. Делегация Соединенных

/...

Штатов выражает убеждение, что лучшие надежды Комиссии о достижении существенного прогресса лежат в создании атмосферы порядка и доброй воли.

293. Представитель Соединенных Штатов Америки сказал, что, хотя он и высоко ценит стремление Комитета ускорить и облегчить достижение независимости Южной Аравии, достойно сожаления, что в резолюции не дается оценка общего изменения положения и предложений Комиссии.

294. Представитель Италии, выступая по мотивам своего голосования, заявил, что только что принятая Специальным комитетом резолюция сильно напоминает резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, которая не отражала положения, сложившегося в Адене или протекторатах Адена на конец 1963 года. За семнадцать месяцев, которые прошли с тех пор, в Территории был осуществлен ряд существенных политических и конституционных мер. Делегация его страны воздержалась при голосовании, поскольку она считает, что в проекте резолюции должны быть отмечены эти меры и должно содержаться предложение о назначении конституционной комиссии. Делегация Италии считает, что Специальный комитет, в задачу которого входит давать рекомендации о путях и средствах для скорейшего достижения независимости самоуправляющимися территориями, не должен игнорировать какое-либо политическое решение, которое могло бы иметь какое-то влияние на прогресс на пути к независимости Территории, положение в которой он рассматривает.

295. Кроме того, делегация Италии считает, что возложение всей ответственности за будущее Территории на управляющую державу и игнорирование ясно выраженного общественного мнения, сложившегося в данном районе, представляет собой еще один пример тенденции в Специальном комитете преувеличивать роль управляющей державы. Делегация считает, что общественное мнение и политические партии в Территории могут сыграть важную роль в деле изменения своего будущего, и она считает, что в проекте резолюции должен содержаться призыв ко всем заинтересованным сторонам разрешить свои противоречия и добиться согласованности по основным элементам общей политики, направленной на достижение независимости.

/...

296. В заключение, представитель Италии заявил, что мнение делегации его страны относительно сохранения военной базы в Адене содержится в кратких отчетах о 156-м и 197-м заседаниях Специального комитета.

297. Представитель Берега Слоновой Кости заявил, что делегация его страны воздержалась при голосовании по пункту 8 постановляющей части, поскольку она считает, что только народ Адена, когда ему будет предложена независимость, может решить вопрос о том, желает ли он сохранения военной базы на своей территории.

298. Представитель Объединенной Арабской Республики заявил, что трудно понять аргументы некоторых представителей в связи с их воздержанием при голосовании в связи с конституционным прогрессом, достигнутым в Территории, поскольку в докладе Подкомитета по Адену и петициях, полученных из Территории, не отражается, что был достигнут какой-либо прогресс. Не произошло никаких изменений в федеральном законодательном совете с прошлого года. Не было также проведено каких-либо свободных выборов, основанных на всеобщем избирательном праве для взрослых. Кроме того, не уважаются основные права человека и свободы. Утверждалось также, что в проекте резолюции не содержится какой-либо ссылки на политические изменения, которые произошли в Территории. Однако петиционеры из Территории отметили, что политическое положение за прошлый год в действительности ухудшилось.

299. В заключение, представитель Объединенной Арабской Республики подчеркнул противоречие между тем обстоятельством, что некоторые представители приветствовали предложение Соединенного Королевства о назначении конституционной комиссии и даже не упомянули права народа Территории высказать свое мнение по этому предложению, и тем, что эти представители считают, что только народ Территории компетентен решить вопрос о сохранении военных баз в Адене.

300. Резолюция (A/АС.109/116) по вопросу об Адене, принятая Специальным комитетом на 338-м заседании 17 мая 1965 г., гласит:

/...

"Специальный комитет,  
рассмотрев вопрос об Адене и протекторате Адена (доклад  
Подкомитета по Адену (A/АС.109/L.194 и Corr.1),  
заслушав заявления управляющей державы,  
ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от  
14 декабря 1960 г. и 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., равно  
как и на свои собственные резолюции от 9 апреля, 11 мая и 17 ноя-  
бря 1964 года,

глубоко озабоченный критическим и чрезвычайно опасным поло-  
жением, угрожающим миру и безопасности в этом районе, которое  
возникло в результате политики управляющей державы в этой терри-  
тории,

будучи убежден, что решения вопроса об Адене можно лучше  
всего достигнуть путем немедленного и полного проведения в жизнь  
резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюций 1514 (XV)  
и 1949 (XVIII),

1. подтверждает право народа этой территории на самоопре-  
деление и независимость в соответствии с Декларацией о предо-  
ставлении независимости колониальным странам и народам;

2. принимает доклад Подкомитета по Адену и присоединяется  
к содержащимся в нем заключениям;

3. глубоко сожалеет об отказе правительства Соединенного  
Королевства выполнить резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамб-  
леи по вопросу об Адене и рекомендации Специального комитета;

4. отмечает с глубокой тревогой, что военные операции про-  
тив народа этой территории все еще проводятся управляющей держа-  
вой;

5. настоятельно предлагает Соединенному Королевству:

а) отменить чрезвычайное положение;

б) отменить все законы, ограничивающие общественные сво-  
боды;

с) немедленно прекратить все репрессивные меры против на-  
рода этой территории, в частности военные операции;

а) освободить всех политических заключенных и разрешить вернуться обратно всем тем, кто были высланы или которым было запрещено проживать в территории по причине их политической деятельности;

6. призывает правительство Соединенного Королевства немедленно созвать совещание представителей всех оттенков общественного мнения во всей территории с целью решить вопрос о необходимых конституционных мерах для немедленного проведения общих выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и с полным соблюдением основных прав и свобод человека, за которыми должно последовать создание представительных органов и правительства для всей территории, и для немедленного предоставления независимости;

7. предлагает Генеральному секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, организовать эффективное присутствие Организации Объединенных Наций до и во время проведения выборов, указанных выше, в пункте 6;

8. вновь подтверждает, что сохранение военной базы в Адене является вредным для поддержания мира и безопасности в этом районе и что поэтому желательно возможно скорее ликвидировать ее;

9. настоятельно предлагает правительству Соединенного Королевства дать возможность Подкомитету посетить Аден;

10. предлагает Генеральному секретарю, специализированным учреждениям и международным организациям помощи, в консультации с управляющей державой, помочь гражданскому населению, пострадавшему от военных операций в Радфане и других районах территории;

11. обращает внимание Совета Безопасности на существующее в территории серьезное положение;

12. постановляет сохранить вопрос об Адене на повестке дня Комитета и просить Подкомитет по Адену продолжать следить за этим вопросом и, по мере надобности, представлять Комитету доклады".

301. Текст резолюции вместе с отчетами о прениях в Специальном комитете по этому вопросу был передан 18 мая 1965 г. Председателю Совета Безопасности (S/6368).

/...

IV. ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА СПЕЦИАЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ

Ведение

302. Специальный комитет продолжал рассмотрение вопроса по Адену на 386-м заседании 16 сентября 1965 года. Специальный комитет рассмотрел очередной доклад, составленный его Подкомитетом по Адену (см. приложение П).

A. Письменные петиции

303. На рассмотрении Специального комитета находились следующие письменные петиции относительно данной территории:

<u>Петиционер</u>	<u>№ документа</u>
Г-н Абдо Хуссейн Адхал, член Законодательного совета Адена	A/АС.109/РЕТ.396/Add.1
Секретарь министерства, Канцелярия главного министра, Аден	A/АС.109/РЕТ.415

B. Общие заявления членов Комитета

304. Представитель Ирака, представляя на рассмотрение доклад Подкомитета (см. приложение П) в отсутствие Председателя, напомнил о круге полномочий, который был предоставлен Специальным комитетом Подкомитету в резолюции А/АС.109/64. В настоящем докладе освещается ход событий за последние четыре месяца. В главе I рассматриваются последние события, происшедшие в территории. Подкомитет обратил внимание Специального комитета на резолюции, принятые Законодательным советом Адена в апреле и мае 1965 года, в которых полностью одобрялась резолюция 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи предлагалось безотлагательно провести эту резолюцию в жизнь. Затем Подкомитет перешел к вопросу о предложении правительства Соединенного Королевства о посылке в территорию конституционной комиссии и объяснил, почему это

/...

предложение не было осуществлено и почему ему было оказано противодействие со стороны политических партий и руководящих деятелей территории. Далее Комитет отметил безрезультатность заседаний, проходивших в Лондоне, и обратил внимание на то, что в территории продолжает существовать чрезвычайное положение и ведутся военные действия.

305. В главе II рассматриваются контакты, установленные с управляющей державой. Подкомитет поручил Председателю установить связь с представителями Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций и обратиться с просьбой к правительству Соединенного Королевства разрешить Подкомитету посетить территорию. Правительство Соединенного Королевства ответило, что оно не изменило своей позиции по данному вопросу. Подкомитет выразил сожаление по поводу позиции, занятой Соединенным Королевством.

306. В главе III приведены выводы Подкомитета относительно событий, имевших место в течение последних четырех месяцев. По мнению Подкомитета, положение в Адене остается серьезным и должно находиться под постоянным наблюдением, с тем чтобы в случае необходимости к нему можно было привлечь внимание Совета Безопасности. Подкомитет также считал, что управляющая держава не выполнила требований, предусмотренных резолюцией 1949 (XVIII), и что позиция, занятая ею, усугубляет напряженность в этом районе. Однако Подкомитет рад отметить, что население территории единодушно поддержало резолюцию 1949 (XVIII) и потребовало полного выполнения этой резолюции.

307. Подкомитет обратил внимание на то, что в резолюции 1949 (XVIII) изложены не только принципы, но и методы претворения этих принципов в жизнь, а именно: проведение выборов в присутствии представителей Организации Объединенных Наций и создание правительства и законодательного органа для всей территории. Хотя правительство Соединенного Королевства информировало Подкомитет о том, что оно согласно с основными принципами резолюции 1949 (XVIII), оно пока еще определенно не заявило о своем признании методов, предусмотренных в этой резолюции и направленных на достижение целей резолюции 1514 (XV). Подкомитет

/...

выразил глубокое сожаление в связи с тем, что в территории все еще существует чрезвычайное положение и продолжают вестись военные действия против ее населения.

308. По мнению Подкомитета, ввиду серьезности положения в Адене Специальный комитет должен рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос как не терпящий отлагательства на своей двадцатой сессии.

309. Представитель Соединенного Королевства заявил, что делегация Соединенного Королевства не располагала достаточным количеством времени, чтобы подробно изучить доклад Подкомитета, и что она сохраняет за собой право высказать свои замечания по данному Докладу позже.

310. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением отметила признание в докладе того факта, что усилия, которые правительство Соединенного Королевства прилагает в деле предоставления независимости Южной Аравии к 1968 году, соответствуют основным целям Организации Объединенных Наций. Однако делегация не могла согласиться с другими выводами Подкомитета по причинам, которые были полностью объяснены ранее во время рассмотрения Специальным комитетом вопроса об Адене.

311. Политический курс правительства Соединенного Королевства в отношении Южной Аравии полностью изложен в заявлениях, сделанных министром колоний 7 и 8 августа. Тексты этих заявлений изложены в пунктах 68 и 69 доклада Подкомитета (приложение П).

312. Так как делегация Соединенного Королевства не хотела бы тормозить работу Комитета, она не будет выступать против принятия этого доклада; однако она по-прежнему остается на своих позициях в отношении выводов и рекомендаций, содержащихся в этом докладе.

313. Представитель Союза Советских Социалистических Республик напомнил, что советская делегация всегда считала, что решения, принятые Специальным комитетом в отношении базы в Адене, являются недостаточными. Даже в пункте 79 доклада (приложение П), в котором Подкомитет выразил свое отношение к данному вопросу, опять же нет ясно изложенного заявления о необходимости ликвидации этой базы.

/...

314. Хотя делегация Союза Советских Социалистических Республик в целом и поддержала выводы Подкомитета, она сохранила свою позицию в отношении пункта 79; советская делегация предложила исправить этот пункт таким образом, чтобы управляющей власти было ясно, что Специальный комитет призывает к ликвидации базы в Адене. Опыт показывает, что военные базы, созданные в колониальных территориях, не только являются опорными пунктами колониализма, но и представляют собой угрозу миролюбивым и свободолюбивым народам и препятствуют освобождению территории и получению ими независимости, а также их будущему развитию. Поэтому Комитет должен более решительно высказывать свое мнение в интересах народов, находящихся под колониальным господством и, в частности, в интересах народов Южной Аравии.

315. Представитель Ирака полностью поддержал точку зрения представителя Союза Советских Социалистических Республик. Однако представитель Ирака отметил, что доклад Подкомитета представляет собой нечто вроде обобщения точек зрения пяти его членов. Подкомитет руководствуется решениями Специального комитета и резолюцией 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в которой сказано, "что сохранение военной базы в Адене подрывает безопасность района и что поэтому желательна скорая ликвидация этой базы". Кроме того, Подкомитет принял во внимание заявление управляющей державы, что "существование какой-либо базы не может быть оправдано ни с военной, ни с моральной точек зрения, если оно не поддерживается населением территории, в которой расположена эта база" (см. приложение П, пункт 69). Доклады Подкомитета по Адену и заявления сотен петиционеров показали, что население территории почти единодушно требует безотлагательной ликвидации этой базы. Таким образом, по мнению правительства Ирака и других арабских правительств этого района, правительство Соединенного Королевства должно выполнить без промедления требование народа территории.

/...

316. Представитель Югославии говорит, что было бы излишним указывать на позицию его правительства в отношении существования военных баз на иностранной земле, в особенности тех, которые расположены в территориях, находящихся под колониальным господством. Он просто повторяет, что его правительство всегда выступало против существования таких баз и боролось за то, чтобы добиться их ликвидации. Позиция его правительства в отношении базы в Адене состоит в том, что она должна быть немедленно ликвидирована без каких-либо условий в соответствии с выраженными волей и желанием народа этой территории. Что касается пункта 79 доклада Подкомитета (см. приложение П), он подтверждает разъяснение представителя Ирака по поводу обстоятельств, которые привели к его принятию Подкомитетом. Учитывая мнение, выраженное министром по делам колоний Соединенного Королевства, относительно того, что ни одну базу нельзя защитить военными или моральными средствами без поддержки народа территории, на которой находится база, Подкомитет хотел выразить свое желание видеть проведение этих взглядов в жизнь, в особенности учитывая тот факт, что население Адена и протекторатов неоднократно выражало свое пожелание, состоящее в том, чтобы это было сделано.

317. Представитель Сирии заявил, что делегация его страны выражает благодарность Подкомитету по Адену за ценный дополнительный доклад. Делегация Сирии разделяет точку зрения, выраженную представителями Ирака, Югославии и Советского Союза. Конечно, верно, что пункт 79 (приложение П) представляет собой обобщение точек зрения членов Подкомитета, но в такой же степени правильно, что доклад Подкомитета всегда может быть улучшен, исправлен и дополнен в соответствии с мнением большинства членов Комитета. Со своей стороны делегация Сирии не может согласиться с настоящей формулировкой данного пункта. В интересах самого Соединенного Королевства вывести как можно скорее и в спокойной обстановке свои войска из Адена, с тем чтобы народ территории мог осуществить свои права и провести такие конституционные преобразования, какие он сочтет нужными. До тех пор пока существует база, будет оставаться постоянная опасность того, что

колониальная держава может оказать какое-либо давление на народ, который стремится к независимости и ведет ожесточенную борьбу за завоевание свободы.

318. Поэтому делегация Сирии предложила передать пункт 79 Подкомитету для выработки новой формулировки; если Подкомитет не захочет изменить формулировку пункта, то делегация Сирии внесет официальное предложение об изменении этого пункта с учетом замечаний, высказанных представителями Советского Союза, Ирака и Югославии.

319. Представитель Ирака и поддержавший его представитель Венесуэлы заявили, что Специальному комитету нет необходимости возвращать доклад Подкомитету; единственное, что ему следует сделать, так это принять решение по докладу, т.е. одобрить, отклонить или принять его к сведению. Представитель Ирака также заявил, что если Специальный комитет одобрит этот доклад, то его можно будет добавить в виде приложения - в его настоящем виде - к докладу Специального комитета на Генеральной Ассамблее, и на основании резолюции или согласованного мнения, которое будет отражено в этом докладе, Комитет может отметить, что большинство его членов настаивают на немедленной ликвидации данной базы.

320. Представитель Сирии поддержал точку зрения, высказанную представителем Ирака.

321. Представитель Соединенного Королевства заявил, что английская делегация не может согласиться с замечаниями представителя Ирака, касающимися пожеланий населения территории в отношении этой базы. Ни заявления петиционеров и представителя СССР, ни даже доклад Подкомитета по Адену не являются тем средством, при помощи которого народ может выразить свои пожелания. Народ может выразить свои пожелания только через правительство Южной Аравии, когда территория получит независимость. Позиция правительства Соединенного Королевства, поддержанная рядом делегаций, членами Специального комитета и Подкомитета и изложенная Подкомитетом в его докладе, заключается

/...

в том, что судьба любого оборонительного сооружения должна стать предметом переговоров между правительством Соединенного Королевства и правительством нового государства. Если предложение, которое только что было высказано, будет официально внесено на рассмотрение Специального комитета, то делегация Соединенного Королевства, не имея указаний от своего правительства, будет вынуждена выступить против этого предложения как с точки зрения его содержания, так и формы.

322. Представитель Ирака заявил, что если Специальный комитет сочтет целесообразным принять решение, касающееся базы в Адене, в котором будут намечены более широкие мероприятия, чем те, которые предусмотрены в резолюции 1949 (XVIII), то делегация Ирака безусловно поддержит такое решение. Однако если Специальный комитет сочтет целесообразным вновь подтвердить позицию, занятую Генеральной Ассамблеей и самим Специальным комитетом 17 мая (A/АС.109/116), то представитель Ирака не считает, что есть необходимость в принятии каких-либо дополнительных решений.

323. Председатель заявил, что, как отметил представитель Ирака, Специальный комитет уже выразил свою точку зрения по вопросу об Адене во время своей работы в 1965 году. Исходя из этого и принимая во внимание, что у Комитета остается мало времени, Председатель считает, что следует принять к сведению доклад Подкомитета, одобрить выводы, изложенные в этом докладе, и передать его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи вместе с уже подготовленным на 1965 год докладом по вопросу об Адене (разделы I-III выше).

324. Представитель Австралии заявил, что, так как с момента распространения доклада прошло не много времени, делегация Австралии оставляет за собой право определить свою позицию по данному вопросу.

325. Представитель Соединенных Штатов Америки зарезервировал позицию своей делегации в отношении доклада Подкомитета. Делегация Соединенных Штатов Америки с одобрением отметила усилия Соединенного

/...

Королевства, направленные на поиски решения, приемлемого для всех сторон.

326. Представитель Дании заявил, что, так как делегация Дании не имела времени для тщательного изучения выводов Подкомитета, он хотел бы оставить за собой право не высказывать своего мнения до тех пор, пока доклад Специального комитета не будет рассмотрен на Генеральной Ассамблее.

327. Специальный комитет решил без возражений принять к сведению доклад Подкомитета (см. приложение П), одобрить выводы, содержащиеся в докладе, и передать доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблее вместе с уже подготовленным на 1965 год докладом по вопросу об Адене (разделы I-III выше). Комитет также решил, чтобы Подкомитет по Адену, в соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции, принятой Специальным комитетом 17 мая 1965 г. (A/АС.109/116), продолжал следить за этим вопросом и по мере надобности докладывал Специальному комитету.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ (апрель 1965 г.)

Председатель: г-н Хут САМБАТ (Камбоджа)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	2
МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИТЕТОМ. . . . .	3
ВЫВОДЫ ПОДКОМИТЕТА	11
ПРИЛОЖЕНИЯ	
I. Письмо председателя Подкомитета от 2 декабря 1964 г. на имя постоянного представителя Соединенного Королевства . . . . .	14
II. Письмо постоянного представителя Соединенного Коро- левства от 15 января 1965 года на имя Председателя Подкомитета . . . . .	15

/..

## ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции по Адену, принятой 17 ноября 1964 г., Специальный комитет, рассмотрев доклад Подкомитета по Адену (A/5800/Add.4, annex), подтвердил резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г. и свои резолюции от 9 апреля и 11 мая 1964 г. и призвал управляющую державу незамедлительно провести их в жизнь. Он выразил сожаление по поводу отказа управляющей державы остррудничать с Подкомитетом, одобрил заключения и рекомендации Подкомитета и принял решение сохранить Подкомитет по Адену с теми же полномочиями, которые были определены в резолюции по Адену, принятой Специальным комитетом 9 апреля 1964 года. В этой резолюции Подкомитету предлагалось:

- a) изучать существующее в Территории положение, непрерывно следить за ним и представлять доклады об этом Специальному комитету;
- b) установить с ней контакт по соглашению с управляющей державой относительно времени и места в целях выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII);
- c) организовать в консультации с управляющей державой посещение Территории;
- d) посещать другие места, если это будет признано необходимым.

2. Настоящий доклад представляется по требованию Специального комитета и может рассматриваться в качестве дополнения к представленному ранее докладу (A/5800/Add.4, annex).

3. На своем заседании 2 апреля 1965 г. Подкомитет единогласно избрал г-на Хуота Самбата (Камбоджа) Председателем Подкомитета для заполнения вакансии, возникшей в связи с отъездом г-на Веунсая Сонна (Камбоджа). Поэтому Подкомитет в настоящее время состоит из следующих лиц:

- Г-н Хуот Самбат (Председатель) (Камбоджа)
- Г-н Аднан Пашаши (Ирак)
- Г-н Жюльен Каку (Берег Слоновой Кости)
- Г-н Леонардо Диас Гонсалес (Венесуэла)
- Г-н Милош Меловски (Югославия)

/...

МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИТЕТОМ

а) Контакты с управляющей державой

4. Вслед за принятием Специальным комитетом резолюции от 17 ноября 1964 г. Председатель Подкомитета 2 декабря 1964 г. обратился с письмом к Постоянному представителю Соединенного Королевства. В этом письме (appendix I) Председатель обратил внимание на продолжение работы Подкомитета и на положение резолюции Специального комитета от 9 апреля 1964 г., в котором Подкомитету предлагается "по соглашению с управляющей державой относительно времени и места установить с ней контакт в целях выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII)". Председатель выразил надежду Подкомитета на то, что, ввиду объявленного желания правительства Соединенного Королевства вести Территорию в направлении к независимости и его намерения дать новую оценку существующему в ней положению, можно будет быстро установить контакты в плане упомянутых выше резолюций.

5. В своем ответном письме (appendix II) от 15 января 1965 г. Постоянный представитель Соединенного Королевства обратил внимание на недавнее посещение Территории министром колоний и указал, что его правительству, вполне понятно, потребуется время, для того чтобы окончательно определить будущую политику в отношении Адена и Федерации Южной Аравии на основе данной министром колоний оценки положения. При этом условии, указал он далее, его правительство будет радо вступить в контакт с Подкомитетом по Адену в удобное время и любым образом, который окажется взаимно приемлемым, в соответствии с положениями резолюции Комитета от 9 апреля 1964 г., на которую сослался Председатель Подкомитета.

6. Во время встречи между Председателем Подкомитета и представителем Соединенного Королевства была достигнута договоренность о том, что представитель Соединенного Королевства сделает заявление в Подкомитете 15 апреля. Председатель заявил, что Комитет будет рад ознакомиться с оценкой, данной управляющей державой последним событиям

/...

в Территории, и с теми мерами, которые она намерена предпринять для осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи. Председатель вновь изложил просьбу Комитета о разрешении посетить Территорию.

7. Представитель Соединенного Королевства сделал заявление в Подкомитете на заседании, состоявшемся 15 апреля 1965 года. В этом заявлении представитель Соединенного Королевства сделал обзор событий, происшедших с момента визита в Территорию министра колоний в декабре 1964 года. Он обратил внимание на заявления Федерального верховного совета и Совета министров Адена, сделанные с полного согласия министра колоний и призывающие к созданию унитарного государства на здоровой демократической основе и к признанию прав человека в Южной Аравии. Он изложил события, приведшие к отставке государственных министров Адена и к отсрочке Конференции по конституционным вопросам, которая должна была начаться в Лондоне в марте 1965 года. Позднее министр колоний, вместе с Верховным комиссаром, рассмотрел пути и методы обеспечения дальнейшего прогресса. 1 апреля министр колоний информировал Палату общин, что он обсудил с Верховным комиссаром предложения, направленные на обеспечение в данном районе дальнейшего политического и конституционного прогресса и на развитие сотрудничества между правительствами Территории и политическими партиями; он выразил надежду, что в скором времени сможет сделать дальнейшее заявление.

8. Представитель Соединенного Королевства указал на "продолжающиеся акты терроризма и преступного насилия в этом районе и, в частности, на "акты агрессии" против территории Федерации", которые, по его словам, противоречат резолюции Совета Безопасности (S/5650) от 9 апреля 1964 г., а также Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, поскольку цель их заключается в создании препятствий на пути движения Территории к независимости. Он указал, что эти акты не лишат жителей данного района возможности достижения независимости, хотя и могут способствовать замедлению конституционного прогресса Федерации. Его правительство обращается к Организации

/...

Объединенных Наций за поддержкой и пониманием в деле осуществления объявленного намерения о предоставлении независимости Южной Аравии к 1968 году.

9. Что касается просьбы Подкомитета о посещении Территории, то представитель Соединенного Королевства сообщил Подкомитету, что его правительство не может согласиться с подобной просьбой. Он заявил, что, помимо вопросов о компетентности, по которым позиция его правительства хорошо известна, предложения, намеченные в заявлении министра по делам колоний от 1 апреля, не согласуются с посещением Территории Подкомитетом.

10. В заключение представитель Соединенного Королевства повторил, что его правительство намерено предоставить Федерации Южной Аравии полную независимость к 1968 году или раньше, если это будет возможно; его правительство надеется, что в скором времени будет достигнута значительная степень согласия по обсуждаемым в настоящее время конституционным проблемам, и таким образом можно будет предпринять следующий шаг на пути к независимости.

11. В числе заданных представителю Соединенного Королевства вопросов была просьба разъяснить заявление о намерении Соединенного Королевства предоставить независимость Федерации Южной Аравии к 1968 году и заявление министра колоний относительно замены Федерации унитарным государством. Представителя Соединенного Королевства спросили, каким образом Соединенное Королевство намерено создать унитарное государство вместо Федерации и будет ли это государство создано до или после предоставления независимости. В ответ представитель Соединенного Королевства сообщил Подкомитету, что правительство его страны не несет никаких обязательств в отношении той или иной формы конституции для данного района в целом и будет по-прежнему руководствоваться желаниями народа. Вопрос о времени создания унитарного государства в связи с датой предоставления независимости и вопрос о самом унитарном государстве еще следует разработать.

12. Отвечая на вопрос о том, может ли представитель Соединенного Королевства сообщить более подробно относительно продолжающихся конституционных переговоров, как, например, где они проводятся, с кем и в каком плане, он заявил, что сможет сообщить большие подробности только после следующего заявления министра колоний, которое последний надеется сделать в скором времени.

13. Отвечая на вопрос о том, может ли представитель Соединенного Королевства сообщить приблизительную дату созыва конституционной конференции, которая была отложена, он заявил, что не может назвать дату, но что его правительство, как он указывал в своем заявлении, надеется на дальнейший конституционный прогресс.

b) Обзор положения в Территории

14. На протяжении периода времени, последовавшего за принятием Специальным комитетом 17 ноября 1964 г. резолюции по Адену, члены Подкомитета внимательно следили за развитием событий в Территории и событий, связанных с Территорией. Обзор событий, рассмотренных Подкомитетом, излагается в рабочем документе (see paras. 1-98 of the present chapter). Эти события произошли после событий, рассмотренных Подкомитетом ранее в section III доклада, представленного Специальному комитету в 1964 году (A/5800/Add.4, Annex).

15. Осуществляя обзор этих событий, Подкомитет хотел обратить внимание на следующие моменты, которым он придает особое значение.

Принятие концепции унитарного государства для  
данного района

16. Сделанное 7 декабря 1964 г. министрами Адена и Федерации Южной Аравии заявление о том, что они согласны на создание унитарного суверенного государства, включающего все государства Южной Аравии, и согласие на это, данное правительством Соединенного Королевства, были с одобрением встречены Подкомитетом. В этой связи Подкомитет напоминает, что предшествовавший ему Подкомитет по Адену 1963 года отметил в своем докладе<sup>а/</sup>, что одним из основных требований народа является объединение территории и роспуск Федерации, которую народ считает "обманом", "фальсификацией" и антидемократическим государством, созданным для того, "чтобы не дать народу понять его истинную цель, заключающуюся в достижении единства и независимости" (пункт 81). Далее, основываясь на выраженной воле народа Адена и протекторов, Подкомитет указал в своих выводах: "Все население также жаждет национального единства, но теперешняя Федерация, в которую - следует отметить - входят не все государства района, представляет собой лишь искусственное единство, навязанное ему и регулируемое постановлениями, обеспечивающими контроль со стороны Соединенного Королевства". И наконец, он рекомендовал предложить управляющей власти принять необходимые меры для проведения всеобщих выборов с целью создания правительства для всей территории в целом (пункт 176 (3)). Эта рекомендация, наряду с другими рекомендациями Подкомитета, была впоследствии утверждена Специальным комитетом и Генеральной Ассамблеей в резолюции 1949 (XVIII). В своем докладе, представленном в 1964 году (A/5800/Add.4, Приложение), данный Подкомитет изложил пожелания народа, выраженные Подкомитету и направленные на создание центрального правительства для всей территории, и его оппозицию нынешней Федерации. Он также повторил призыв Генеральной Ассамблеи к созданию единого правительства для Территории.

---

а/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, (A/5446/Rev.1), глава V, приложение, пункты 150-154.

Сохранение Соединенным Королевством военной базы в Адене

17. Подкомитет глубоко сожалеет, что новое правительство Соединенного Королевства объявило о своем намерении сохранить военную базу в Адене. Соединенное Королевство заявило, что база будет сохранена по соглашению с правительством Федерации и "на такой срок, какой будет необходим для защиты наших общих интересов". Помимо всех других соображений, вопрос о сохранении базы такого рода в территории должен решаться в соответствии с желанием народа, выраженным через избранное им представительное правительство. Нынешний и предыдущий Подкомитеты отмечали уже ясно выраженную волю народа, требующего эвакуации этой базы. Было также ясно показано, что народ не считает правительство Федерации представительным, и это, по-видимому, было подтверждено недавним решением о замене Федерации унитарным государством. Кроме того, Специальный комитет и Генеральная Ассамблея, в резолюции 1949 (XVIII), указали, что сохранение базы в Адене наносит ущерб безопасности района и что поэтому желательна ее скорейшая эвакуация.

Отсрочка конференции по конституционным вопросам,  
которая должна была состояться в марте 1965 года

18. Отсрочка конференции по конституционным вопросам, которая должна была состояться в Лондоне в марте 1965 г., а также обстоятельства, приведшие к этому, вызывают беспокойство. Представитель Соединенного Королевства информировал Комитет, что одной из важнейших задач министра по делам колоний с тех пор является "изучение вместе с Верховным комиссаром путей и методов, с помощью которых может быть обеспечен дальнейший прогресс". Подкомитет огорчен тем, что он не смог получить более подробной информации о других действиях правительства Соединенного Королевства, помимо заявления о том, что министр колоний обсудил с Верховным комиссаром предложения и надеется сделать следующее заявление "в скором времени". Подкомитет считает, что нынешнее состояние дел требует быстрых и позитивных действий, пока положение не вышло из-под контроля и пока не утрачена инициатива.

/...

Продолжение военных операций в Территории

19. Подкомитет с глубокой тревогой отмечает, что Соединенное Королевство продолжает осуществлять военные операции против населения Территории. Сообщается, что военные действия, в частности, имели место в районе Радфан, в государстве Фаджли и вдоль границы с Йеменом. Подкомитет напоминает, что это противоречит резолюциям Специального комитета и Генеральной Ассамблеи, которые неоднократно призывали управляющую державу "немедленно прекратить все репрессивные меры против населения Территории, в частности, военные экспедиции и бомбардировку селений".

Дальнейшее сохранение чрезвычайного положения

20. Подкомитет глубоко встревожен тем, что чрезвычайное положение в Федерации, объявленное 10 декабря 1963 г., все еще остается в силе. Подкомитет считает этот факт достойным глубокого сожаления и противоречащим резолюции Специального комитета от 9 апреля 1964 года. Подкомитет также с беспокойством рассматривает Федеральный декрет от 23 февраля 1965 г., дающий право государствам вводить комендантский час. Комендантский час на короткое время вводился в государстве Аден между 30 марта и 2 апреля и вновь 22 апреля. Подкомитет отмечает заявление главного министра о том, что решение о введении комендантского часа было принято Верховным комиссаром и что министры Адена к этому не имеют никакого отношения.

Заявление националистических партий и лидеров, сделанное в Каире в марте 1965 года

21. Комитет хотел бы также обратить внимание на заявление, сделанное в Каире главными националистическими организациями и руководителями, в котором они подтвердили свою полную поддержку резолюций Организации Объединенных Наций по Адену и потребовали их полного осуществления. Они также указали, что эти резолюции должны служить основой любых будущих обсуждений и переговоров.

/...

Заявление Главного министра Адена

22. Подкомитет хотел бы также обратить внимание на важное заявление, сделанное в законодательном совете 19 апреля 1965 г. Главным министром Государства Адена Абдулом Кави Макави, призывающее Соединенное Королевство претворить в жизнь резолюции Генеральной Ассамблеи в целях достижения политического решения проблем Южной Аравии. В своем заявлении Главный министр сказал: "Мы полны решимости твердо стоять перед лицом любых попыток игнорировать истинные цели народа или попыток диктовать условия получения такой независимости, о которой я говорил. Занимая такую позицию ... мы находимся в полном согласии с главными политическими организациями страны". Макави также предостерег Англию от опасности отсрочки в деле удовлетворения чаяний населения и заявил, что единственным возможным для английского правительства решением является выполнение резолюций Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми население, в условиях полной свободы, могло бы избрать свое центральное правительство и центральный парламент. Г-н Макави заявил также, что он представит совету два предложения, одно - с призывом к осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, другое - с требованием отменить чрезвычайное положение, восстановить публичные свободы, освободить политических заключенных и вернуть всех политических эмигрантов. Подкомитет обращает также внимание на сообщение о том, что 22 апреля министры Адена послали министру колоний телеграмму с протестом против введения комендантского часа, который, по их словам, "усугубляет наши проблемы". В телеграмме подчеркивается необходимость "приемлемого для населения политического решения" и содержится требование о претворении в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций, "что положит конец всем беспорядкам". Подкомитет напоминает, что нынешний Главный министр в качестве петиционера выступал в 1964 году в Подкомитете, где он тогда заявил, что цели представляемой им независимой группы такие же, как и цели всех свободных националистических партий в Адене.

/...

Решение об отмене Декрета о трудовых отношениях

23. Подкомитет с удовлетворением отмечает заявление правительства Адена от 30 марта 1965 г. о том, что оно приняло решение отменить Декрет о трудовых отношениях. Этот декрет, который серьезно ущемлял права трудящихся, является одним из ограничивающих публичные свободы законов, к отмене которых Генеральная Ассамблея и Специальный комитет призвали Соединенное Королевство.

Посещение территории представителем Международного  
Красного Креста

24. Подкомитет также отмечает, что представитель Международного Красного Креста посетил Территорию. Следует напомнить, что нынешний Подкомитет рекомендовал, чтобы международным организациям по оказанию помощи, таким как Международный Красный Крест, было предложено направить своих представителей в территорию для оказания помощи гражданскому населению, пострадавшему от военных действий. Подкомитет с интересом ожидает доклада представителя Международного Красного Креста.

ВЫВОДЫ ПОДКОМИТЕТА

25. Положение в Адене продолжает оставаться чрезвычайно серьезным. Подкомитет с сожалением отмечает то обстоятельство, что резолюции Специального комитета и Генеральной Ассамблеи все еще не осуществлены управляющей державой в Адене и в протекторатах. Кроме того, Подкомитет с тревогой отмечает, что все еще не отменено чрезвычайное положение, и многие законы, ограничивающие публичные свободы, остаются в силе.

26. Политика, проводимая управляющей державой в Территории, по-прежнему приводит к возникновению напряженности в данном районе, в частности, вдоль границы с Йеменом. Подкомитет с беспокойством отмечает, что Соединенное Королевство все еще ведет военные операции против населения Территории. Кроме того, решение о сохранении

/...

военной базы в Адене усугубляет напряженность в этом районе. Ввиду всех этих причин Подкомитет считает, что положение в данном районе все еще остается критическим, чревато опасными последствиями и должно находиться под постоянным наблюдением, с тем чтобы в случае необходимости на него можно было бы обратить внимание Совета Безопасности.

27. Подкомитет глубоко сожалеет, что правительство Соединенного Королевства все еще не желает разрешить Подкомитету посетить территорию. Подкомитету здесь нет необходимости вновь повторять настоятельные причины для такого визита. Подкомитет по-прежнему твердо убежден в необходимости такого визита в Территорию.

28. Подкомитет отмечает, что в позиции управляющей державы имелись признаки некоторых перемен, как, например, поддержка ею концепции унитарного государства для этого района и ее явное желание расширить представительство на конституционной конференции.

29. Подкомитет по-прежнему глубоко убежден, что решение проблемы Адена может быть наилучшим образом обеспечено путем незамедлительного и полного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности, резолюции 1514 (XV), содержащей Декларацию, и резолюции 1949 (XVIII). Предложенные в этих резолюциях меры выражают волю населения и полностью поддерживаются политическими партиями и нынешними министрами Адена, о чем свидетельствуют опубликованные недавно в Каире и Адене заявления.

30. Что касается переговоров по политическим и конституционным вопросам, которые в настоящее время проводятся, то Подкомитет считает, что если Соединенное Королевство будет основывать свои предложения на положениях резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащей Декларацию, и на резолюции 1949 (XVIII), то вопрос может быть урегулирован в скором времени. Кроме того, любая конституционная конференция, которая состоится, должна представлять все секторы общественного мнения Территории. На данном этапе Подкомитет считает, что четкое заявление Соединенного Королевства с признанием положений

/...

резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи явилось бы абсолютным минимумом и имело бы большое значение для уменьшения напряженности в данном районе, способствуя тем самым скорейшему достижению независимости Территорией в соответствии со свободно выраженной волей народа.

31. Принимая во внимание все эти соображения, Подкомитет считает, что положение в Адене и в протекторатах продолжает оставаться чрезвычайно серьезным и требует неотложного внимания со стороны Специального комитета.

/...

Приложение I

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОДКОМИТЕТА ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1964 Г. НА ИМЯ  
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Имею честь сослаться на резолюцию по Адену, принятую 17 ноября 1964 г. Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В соответствии с положениями этой резолюции был сохранен Подкомитет по Адену с тем же самым кругом полномочий, что и ранее, как это изложено в пункте 7 постановляющей части резолюции от 9 апреля 1964 года. Состав Подкомитета остается тем же самым, что и в момент его создания. Это было подтверждено на 318-м заседании Специального комитета, состоявшемся 30 ноября 1964 года.

От имени Подкомитета я хотел бы вновь выразить пожелание его членов осуществлять порученную им задачу в духе сотрудничества и взаимопонимания. Поэтому я обращаю Ваше внимание на положение резолюции от 9 апреля, в котором Подкомитету предлагается "по соглашению с управляющей державой относительно времени и места установить с нею контакт в целях выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII)". Поскольку Ваше правительство заявило о своем желании вести территорию в направлении к получению независимости и о своем намерении дать новую оценку существующему там положению, мы надеемся, что в скором времени будут установлены контакты в плане вышеупомянутых резолюций.

Веунсай СОНН  
Председатель Подкомитета по Адену

/...

Приложение II

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ОТ 15 ЯНВАРЯ 1965 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОДКОМИТЕТА

Имею честь сослаться на Ваше письмо № TR 300 ADEN от 2 декабря 1964 г., касающееся резолюции по Адену, принятой Специальным комитетом 17 ноября.

Мое правительство поручило мне обратить внимание Вашего Превосходительства на посещение Адена в ноябре и декабре государственным министром колоний г-ном Энтони Гринвудом. В своем выступлении 17 ноября на 314-м заседании представитель Соединенного Королевства в Специальном комитете информировал Комитет о намерении министра по делам колоний совершить эту поездку. Я уверен, что будет понятно, что правительству Ее Величества потребуется некоторое время для разработки окончательных выводов в отношении будущей политики по Адену и Федерации Южной Аравии на основе той оценки существующего положения, которая была сделана министром по делам колоний во время его недавнего визита в Территорию. При этом условии правительство Ее Величества будет радо вступить в контакты с Подкомитетом по Адену в удобное время и в той форме, которая будет взаимно приемлема, в соответствии с положениями резолюции Комитета от 9 апреля 1964 г., на которую Ваше Превосходительство ссылается в своем письме.

КАРАДОН

-----

ПРИЛОЖЕНИЕ П

ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО АДЕНУ (сентябрь 1965 г.)<sup>а/</sup>

Председатель: Г-н Хуот САМБАТ (Камбоджа).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 3
I. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕРРИТОРИИ .....	4 - 61
II. КОНТАКТЫ С УПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕРЖАВОЙ .....	62 - 70
III. ВЫВОДЫ .....	71 - 80

а/ Ранее публиковался под номером А/АС.109/L.243.

/...

### ВВЕДЕНИЕ

1. Подкомитет по Адену был учрежден на основании резолюции, принятой Специальным комитетом 9 апреля 1964 г. (A/5800/Add.4, пункт 166). Установленный в данной резолюции круг ведения указанного Подкомитета заключается в нижеследующем:

"а) изучать существующее в Территории положение, непрерывно следить за ним и представлять об этом доклады Специальному комитету ;

б) по соглашению с управляющей державой относительно времени и места установить с ней контакт в целях выполнения резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII) ;

с) организовать в консультации с управляющей державой посещения Территории ;

д) посещать другие места, если это будет признано необходимым".

2. Данный Подкомитет уже представил два доклада Специальному комитету. Первый доклад (A/5800/Add.4, Приложение) был представлен в ноябре 1964 г. и второй (см. приложение № 1 к настоящей главе) - в апреле 1965 года. После представления своего последнего доклада Специальный комитет принял 17 мая 1965 г. резолюцию по вопросу об Адене (A/AC.109/116), пункты постановляющей части которой гласят:

#### Специальный комитет.

"1. подтверждает право народа этой Территории на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам ;

2. принимает доклад Подкомитета по Адену и присоединяется к содержащимся в нем заключениям ;

/...

3. глубоко сожалеет об отказе правительства Соединенного Королевства выполнить резолюцию 1949 (XIII) Генеральной Ассамблеи по вопросу об Адене и рекомендации Специального комитета ;

4. отмечает с глубокой тревогой, что военные операции против народа этой Территории все еще проводятся управляющей державой ;

5. настоятельно предлагает Соединенному Королевству :

- a) отменить чрезвычайное положение ;
- b) отменить все законы, ограничивающие общественные свободы ;
- c) немедленно прекратить все репрессивные меры против народа этой Территории, в частности, военные операции ;
- d) освободить всех политических заключенных и разрешить вернуться обратно всем тем, кто были высланы или которым было запрещено проживать в Территории по причине их политической деятельности ;

6. призывает правительство Соединенного Королевства немедленно созвать совещание представителей всех групп общественности во всей Территории с целью решить вопрос о необходимых конституционных мерах для немедленного проведения общих выборов на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и с полным соблюдением основных прав и свобод человека, за которыми должно последовать создание представительных органов и правительства для всей Территорий, и для немедленного предоставления независимости ;

7. предлагает Генеральному секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, организовать эффективное присутствие Организации Объединенных Наций до и во время проведения выборов, указанных выше в пункте 6 ;

/...

8. вновь подтверждает, что сохранение военной базы в Адене является вредным для поддержания мира и безопасности в этом районе и что поэтому желательно возможно скорее ликвидировать ее ;

9. настоятельно предлагает правительству Соединенного Королевства дать возможность Подкомитету посетить Аден ;

10. предлагает Генеральному секретарю, специализированным учреждениям и международным организациям помощи, в консультации с управляющей державой, помочь гражданскому населению, пострадавшему от военных операций в Радбане и других районах Территории ;

11. обращает внимание Совета Безопасности на существующее в Территории серьезное положение ;

12. постановляет сохранить вопрос об Адене на повестке дня Комитета и просить Подкомитет по Адену продолжать следить за этим вопросом и по мере надобности представлять Комитету доклады".

3. Настоящий доклад представляется в ответ на запрос Специального комитета в вышеприведенной резолюции, и является дополнением к двум предыдущим докладам указанного Подкомитета. Доклад был единогласно принят Подкомитетом на заседании 9 сентября 1965 г.

#### I. ПОСЛЕДНИЕ СОБЫТИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ТЕРРИТОРИИ

4. Подкомитет продолжал внимательно следить за событиями, относящимися к данной Территории. В нижеследующих пунктах Подкомитет дает фактическое изложение последних событий, являющихся развитием событий, описание которых содержится в Разделе I проекта главы об Адене, причем эта глава подлежит включению в доклад Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. пункты 1-98 настоящей главы). Замечания Подкомитета по поводу этих событий излагаются в разделе, содержащем выводы Подкомитета (см. пункты 71-80, ниже).

/...

Резолюции, принятые Законодательным советом Адена  
в апреле-мае 1965 г. и касающиеся резолюций  
Организации Объединенных Наций

5. 28 апреля 1965 г. Законодательный совет Адена принял нижеследующую резолюцию:

"Настоящий Совет почтительно просит Его Превосходительство Верховного комиссара принять такие меры, которые окажутся необходимыми для обеспечения немедленного проведения в жизнь требований народа Территории об отмене чрезвычайного положения, освобождении всех заключенных, возвращении всех сосланных и высланных из Территории и о полном восстановлении общественной свободы".

6. Указанная резолюция, предложенная главным министром, г-ном Абдулом Кави Макави, была принята 21 голосом, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Воздержался от голосования Генеральный прокурор, единственный член Совета по должности.

7. 4 мая 1965 г. Законодательный совет Адена принял еще одну резолюцию, которая гласила:

"Настоящий Совет постановляет, что в основу политики правительства Адена должны быть положены, в соответствии с резолюцией 1949 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г., нижеследующие принципы, изложенные в вышеупомянутой резолюции Организации Объединенных Наций, а именно, что:

1) народ Южной Аравии имеет право на самоопределение и освобождение от колониального режима в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2) народу Южной Аравии должно быть разрешено осуществить свое право на самоопределение в отношении своего будущего, причем осуществление этого права должно принять форму опроса всего населения, который должен состояться в ближайшем по возможности вре-

/...

мени на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения ;

3) все законы, ограничивающие общественную свободу, должны быть отменены ;

4) все политические заключенные и содержащиеся под стражей лица, а также лица, осужденные за политическую деятельность, должны быть освобождены ;

5) должно быть разрешено возвращение тех лиц, которые были высланы или которым было запрещено проживать в Территории по причине их политической деятельности ;

6) должны быть немедленно прекращены все репрессивные меры ;

7) должны быть внесены необходимые конституционные изменения с целью создания представительного органа и образования временного правительства для всей Южной Аравии в соответствии с желанием населения, причем такой законодательный орган и правительство должны быть созданы в результате всеобщих выборов, на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и полного соблюдения прав и свобод человека ;

8) должно быть обеспечено присутствие до и во время указанных выборов независимого беспристрастного органа, состоящего из представителей государств, не заинтересованных в данном районе с тем, чтобы этот орган содействовал созданию демократической атмосферы ;

9) указанные выборы должны быть проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженными желаниями жителей ;

10) после образования правительства в результате упомянутых выборов, следует незамедлительно начать переговоры между указанным правительством и правительством Соединенного Королевства с целью

/...

определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти, а также с тем, чтобы начать переговоры относительно сохранения или ликвидации британской базы в Адене.

При условии, что любое положение, содержащееся в указанной резолюции, должно быть осуществлено полностью или частично лишь после предварительной консультации и с полного одобрения главных народных политических партий в Адене".

8. Указанная резолюция, которая была также внесена главным министром, была принята Законодательным советом 4 мая 15 голосами, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против; во время голосования отсутствовало шесть представителей оппозиции, тогда как Генеральный прокурор воздержался от голосования.

9. Внося указанное предложение, главный министр заявил, что колониализм желает прикрываться Советом и искажать факты. Факты же таковы, что ни Аден, ни Федерация еще невыработали своих конституций. Конституция Адена была разработана в Лондоне англичанами в целях укрепления своего положения. В ведении Верховного комиссара продолжали оставаться вопросы внутренней безопасности, внешней политики, вопросы обороны, гражданской службы, полиции, высшей финансовой политики, а также земельные вопросы. Федеральная конституция была связана Консультативным и охранным Договором, в результате которого благодаря системе британских советников были созданы такие условия, при которых консультативное обслуживание со стороны англичан стало принудительным для правительства Федерации. Таким путем, а также путем издания правительственных декретов Соединенное Королевство монополизировало всю власть в Территории. Создалось опасное положение; конституционная власть находится всецело в руках Соединенного Королевства, а министры располагают лишь ограниченными правами. Вот почему в своих выступлениях главный министр и его коллеги особенно подчеркивали тот

/...

факт, что они являются "министрами Адена", а не "национальным правительством". Они не желают вводить население в заблуждение или создавать у всего мира впечатление, что в их стране имеется национальное правительство.

10. Далее г-н Макави заявил:

"Сейчас, когда Соединенное Королевство заявляет о своем желании предоставить независимость сынам нашей страны, я желаю категорически заявить, что мы больше не верим в их доброжелательность и что политика, направленная на проведение конституционных конференций на этой стадии, совершенно бесполезна. Пережитое нами прошлое весьма печально, и до сих пор нет никаких оснований, могущих подавать нам надежды на улучшение существующего положения. Еще не найдено никакого удовлетворительного политического решения создавшегося положения, кроме полного осуществления резолюции 1949 (XVI) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и, я повторяю, полного. Соединенному Королевству следует немедленно изучить положительные меры для осуществления этой резолюции и оно должно, не колеблясь, выполнить указанное требование народа и заявить о своем согласии с тем, чтобы оно смогло избежать положения, при котором решение всего вопроса на политическом уровне стало бы невозможным".

11. Г-н Макави ссылаясь также на "Белую книгу" Соединенного Королевства, изданную в феврале 1962 года, в которой, как он говорит, вскрывается "тесная связь колониализма с интересами монополизации нефтяных компаний и военной базы, поскольку сохранение этих интересов в Территории представляет собой главную основу, на которой зиждется колониализм". Он добавил следующее:

"Положение, поэтому, требует срочной ликвидации такой опасной ситуации, которая будет угрожать миру всего мира, если она будет еще долго продолжаться. Соединенное Королевство должно

/...

понять, что его планы, направленные на сохранение своего стратегического района, выходящего в Атлантический, Индийский и Тихий океаны, не отвечают требованиям нашей страны. Население нашей страны отклоняет все планы, угрожающие его полной независимости и его достоинству. Не должно существовать никаких военных баз или колониалистских интересов в ущерб нашей свободе и нашему достоинству и за достижение этого мы будем бороться любой ценой".

12. Главный министр высказался также по поводу того, что, по его мнению, должно быть предпринято. Он заявил, что все это лишь высказанные предположения и мнения, которые могут измениться. Он подчеркнул, что он не согласится принять какие-либо поправки или изменения в существе резолюции 1949 (XVII) Генеральной Ассамблеи и будет отклонять любые указания или предложения, которые могли бы ее ослабить. Мнение главного министра о том, что следует провести, выражается в следующем:

"В ответ на требование населения Соединенное Королевство должно прежде всего срочно создать международный независимый орган, который должен быть направлен в данный район Организацией Объединенных Наций, в обязанности которого будет входить введение демократических порядков в указанном районе и создание атмосферы свободы, которая дала бы возможность политическим организациям продолжать свою политическую деятельность в Территории без какого бы то ни было постороннего вмешательства, обеспечивая таким образом общественную свободу. Этот орган должен будет оставаться в стране приблизительно год, причем по истечении этого срока в его обязанности будет входить наблюдение за свободными и добросовестными выборами во всем районе. По прибытии этого органа Организации Объединенных Наций Соединенное Королевство должно будет немедленно распустить Законодательный совет и советы министров во всем районе; отменить конституцию Адена и Федеральную конституцию, равно как и Договор 1959 года и все другие консуль-

/...

тативные и охранные договоры. Верховный комиссар должен будет отказаться от всех своих полномочий в отношении Адена и остальной части Южной Аравии и должен будет отозвать всех политических советников и чиновников из указанного района. Затем должно быть создано временное центральное правительство для всей Южной Аравии, в состав которого должны будут войти лица, пользующиеся доверием всего населения, а также политические организации и представители общественных движений данного района. Это временное правительство должно будет выработать временную конституцию, обеспечивающую общественную свободу, права человека, и ему должна быть передана верховная власть над всеми делами, касающимися данного района, за исключением области внешних сношений. В ведении этого правительства должны будут также находиться все регулярные войска и полиция.

В конституции такого временного правительства должно предусматриваться следующее: срок его правления должен быть не дольше одного года или не дольше приблизительно такого же установленного заранее периода, и в течение этого времени правительство должно будет выработать законы, касающиеся лиц, имеющих право принимать участие в выборах. Это правительство должно будет разработать положения о выборах для всего района, чтобы стало возможным проведение демократических и свободных выборов во всей территории; по достижении соглашения с органом Организации Объединенных Наций следует разделить весь район на соответствующие избирательные округа; разрешить всем политическим партиям и демократическим организациям вести свою работу в условиях полной свободы во всем районе и провести свободные и демократические выборы в Южной Аравии для создания выборного парламента.

По окончании срока своих полномочий орган Организации Объединенных Наций должен будет наблюдать за проведением демократических и свободных выборов, которые должны будут проводиться без

/...

какого бы то ни было давления или влияния извне. В результате таких выборов должен быть создан центральный парламент, который будет полностью состоять из выборных членов и поэтому будет представлять все население. Одной из первых обязанностей этого парламента будет учреждение конституционного комитета, в состав которого должны будут войти арабы-юристы такие, как, например, Саид Аль-Бадви, для разработки постоянной народной конституции для нового и постоянного правительства, которое должно быть образовано этим выборным парламентом. Это новое правительство будет, кроме всего прочего, иметь право приступить к переговорам с Соединенным Королевством с целью определения даты предоставления Территории безоговорочной независимости и мероприятий по полной передаче власти народу, а также с целью решения судьбы военной базы в соответствии с желанием народа, которое было уже ясно выражено этой Палатой".

13. В ходе происходивших в Законодательном совете прений член оппозиции г-н Заин Абу Бахарун заявил, что во внесенном предложении не содержится весь текст резолюции Организации Объединенных Наций и что самые важные ее пункты, против принятия которых высказывается Соединенное Королевство, были опущены. Он предпочел бы, поэтому, не упоминать резолюцию Организации Объединенных Наций, если она не будет принята полностью. Когда г-н Бахарун спросил, почему главный министр не смог представить Совету резолюцию Организации Объединенных Наций в полном ее виде, спикер Совета ответил, что ряд пунктов резолюции Организации Объединенных Наций относится к вопросам внешней политики, которые, согласно Конституции, находятся в ведении федерального правительства. Поскольку в качестве спикера он не мог разрешить какого-либо обсуждения в Законодательном совете Адена вопросов, относящихся к области внешних сношений, то он объявил не подлежащими рассмотрению пункты первоначального предложения главного министра, которые относились к вопросам внешней политики.

/...

14. После принятия этого предложения г-н Макави заявил, что его правительство постановило предъявить Министерству колоний требование о проведении в жизнь полностью резолюций Организации Объединенных Наций, он передаст это требование на подпись всем членам Законодательного совета. Он добавил следующее:

"Если Соединенное Королевство не согласится принять требование населения о проведении в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций, правительство и Законодательный совет создадут такие условия, при которых сформирование навязываемого Соединенным Королевством правительства станет невозможным".

Предполагаемая конституционная комиссия  
для Южной Аравии

15. Государственный секретарь по делам колоний г-н Антони Гринвуд заявил 11 мая 1965 г., что правительство Соединенного Королевства постановило назначить конституционную комиссию для Южной Аравии. Он определил круг ведения указанной комиссии следующим образом:

"В свете желания правительства и населения Южной Аравии достигнуть независимости в возможно ближайший срок, а также основываясь на желании всего населения Южной Аравии достигнуть единства и, учитывая объявленное правительством Ее Королевского Величества стремление к предоставлению Адену и всем как вошедшим, так и не вошедшим в состав Федерации государствам Протектората Южной Аравии независимости и созданию единого государства к 1968 году, рассмотреть, по консультации с правительствами и населением Южной Аравии, вопрос о конституционной структуре, подходящей для суверенного независимого государства Южной Аравии, и о необходимых временных мероприятиях конституционного порядка, могущих привести к созданию такого государства, а также внести рекомендации".

Специальный комитет был поставлен в известность об этом решении в тот же день.

16. Прежде чем было сделано это сообщение федеральное правительство выступило с заявлением, касающимся его общей политики, в котором, хотя и подтверждалась политика правительства, направленная на создание унитарного государства для всей Южной Аравии, говорилось следующее:

"Самое главное это изыскать с надлежащей помощью извне путь к выявлению не только наших взглядов, но взглядов входящих в нашу Территорию государств, политических и других организаций и отдельных лиц, а также способ разработки конституции, которая оказалась бы наиболее целесообразной для нашего любимого юга и которая поможет нам достигнуть подлинного национального единства".

17. В сделанном 11 мая Организацией освобождения оккупированного юга<sup>b/</sup> заявлении говорилось, что "неконституционное и неподставительное" политическое заявление федерального правительства поддерживает, по-видимому, неофициальное предложение, внесенное раньше Верховным комиссаром, о том, чтобы предложить "комиссии, являющейся сторонницей британского правительства" вынести решение о подходящей конституции. В этом заявлении говорилось далее: "В этой связи мы вновь подтверждаем наше непринятие и бойкот такой мальшивой комиссии, а также предупреждаем, что Организация освобождения оккупированного юга вместе со всеми своими отделениями будет противодействовать такому движению всеми имеющимися в ее распоряжении средствами, включая гражданское неповиновение во всех городах Адена и протекторатов".

18. 12 мая 1965 г. г-н Макави, как сообщалось, заявил, что решение Соединенного Королевства о посылке комиссии в Южную Аравию было не чем иным как "насмешкой". Г-н Макави сказал, что он и его

<sup>b/</sup> Описание, касающееся создания Организации освобождения оккупированного юга, содержится в пункте 51 ниже. В то время отделениями этой Организации были Народная социалистическая партия, Южноаравийская лига и Комитет для освобождения оккупированного Южного Йемена. См. документ A/АС.109/L.236, пункт 2С.

/...

министры протестуют против назначения такой комиссии и будут ее бойкотировать. В заключение он сказал: "Мы, разумеется, не желаем иметь конституцию, созданную комиссией, являющейся сторонницей британского правительства. Конституция должна быть выработана представителями народа в правительстве, сформированном центральным парламентом, созданным в результате проведенных под наблюдением Организации Объединенных Наций выборов".

19. Сообщалось, что в тот же день г-н Али Лукман, генеральный секретарь партии Народного конгресса, заявил, что его партия будет бойкотировать указанную комиссию. Сообщалось также, что г-н Рахман Гирграх, председатель Объединенной национальной партии, заявил, что он не думает, чтобы позиция его партии отличалась от позиций, занятых другими партиями. Г-н Лукман также покинул свой пост федерального министра гражданской авиации и, кроме того, вышел из федерального верховного совета и федерального совета.

20. 13 мая двадцать один федеральный советник, в том числе двадцать из государства Аден, покинули заседание федерального совета в знак протеста против увольнения, по распоряжению их руководителей, семи федеральных советников за то, что они присоединились к Аденису и требовали проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Сообщалось, что государственный министр Адена по конституционным делам, г-н Саид Хассон Сохби (один из членов, покинувших заседание), как указывается, заявил, что они покинули заседание, потому что министры Адена в Верховном совете не были проконсультированы при составлении заявления о политике федерального правительства от 10 мая, которое противоречит резолюциям Организации Объединенных Наций 1963 года, а также потому, что соглашение правительства с Соединенным Королевством относительно командирования конституционной комиссии в Южную Аравию было заключено вопреки противодействию правительства Адена.

/...

Г-н Саид Хасман заявил, что если исключенные члены Совета не будут восстановлены в своих правах, двадцать один федеральный советник будет бойкотировать все заседания настоящей сессии.

21. Южноаравийский федеральный совет принял 19 мая предложение, касающееся резолюций Организации Объединенных Наций по Адену. Это предложение, которое принято единогласно пятьюдесятью двумя присутствующими членами, гласит в частности:

"Хотя указанный совет полностью поддерживает основной принцип, провозглашенный в декабре 1963 г. в резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся права населения Южной Аравии на самоопределение и освобождение от иностранного господства... Совет рекомендует федеральному верховному совету (кабинету) в срочном порядке созвать конференцию не позднее чем через два месяца из представителей федерального совета и всех государств Южной Аравии, равно как и политических партий указанного района для изучения наилучших путей, в том числе и резолюций Организации Объединенных Наций, и достигнуть соглашения и представить рекомендации, касающиеся объединенной политики для создания унитарного демократического, суверенного государства в Южной Аравии..."

22. В сделанном от имени федерального правительства заявлении государственный министр по делам Верховного совета приветствовал и принял указанное предложение. Он отрицал тот факт, что федеральное правительство вообще высказывается против резолюций Организации Объединенных Наций и добавил, что проведение в жизнь некоторых частей этих резолюций в Южной Аравии является нереальным.

23. 24 мая г-н Гринвуд объявил, что сэр Эвелин Хон, бывший губернатор Северной Родезии будет назначен председателем конституционной комиссии для Южной Аравии. Хотя министр колоний и не назвал других членов комиссии, он выразил надежду, что комиссия будет состоять из одного представителя от стран Британского содру-

/...

жества наций и другого от страны, не входящей в состав этого содружества.

24. В июне министры Адена также высказались против создания конституционной комиссии. Министру обороны, г-ну Денису Хили, был направлен меморандум во время его посещения Адена, и 18 июня г-н Саид Хассон Сохби, государственный министр по конституционным делам Адена, был командирован в Лондон. Перед своим отъездом он сказал, что он разъяснит южноаравийские проблемы руководителям Британского содружества наций, чтобы заручиться их поддержкой, и подчеркнет необходимость осуществления в Южной Аравии резолюций Организации Объединенных Наций. Он также попытается убедить входящие в состав содружества страны не принимать участия в работе конституционной комиссии.

25. В заявлении, сделанном 16 июня Специальному комитету двадцати четырех, г-н Кахтан Шаби, выступавший от имени Национального фронта освобождения оккупированного юга, сослался на изменение позиции ( "Volte face" ) Законодательного совета Адена и Совета так называемой Федерации, которые "теперь настаивают на применении относящихся к данному вопросу резолюций Организации Объединенных Наций". Это было политическим маневром, дополнением которого послужило объявление Соединенного Королевства о командировании конституционной комиссии в Территорию. Далее он заявил, что Национальный фронт разоблачил этот план недобросовестного применения резолюций Организации Объединенных Наций, которые в их настоящей редакции не отвечают требованиям существующего этапа борьбы, поскольку в них содержится лишь незначительная часть справедливых требований, лежащих в основе народной революции. Эти требования следующие: полное политическое и экономическое освобождение от колониализма всего Южного Йемена и прилегающих к его территории островов; безоговорочная ликвидация британской военной базы в Адене и вспомогательных баз, расположенных в дру-

/...

гих местах Территории и на островах ; ликвидация реакционного режима султанов - империалистических лакеев и восстановление страны разграбленных народных богатств. Г-н Шаби заявил, что недостаточно только указывать в резолюциях Организации Объединенных Наций на желательность ликвидации военной базы в Адене ; Национальный фронт и народ желают ее немедленной и безоговорочной ликвидации. В этих резолюциях также ничего не говорится о вспомогательных базах, которые были созданы в Территории. Оба эти вопроса должны быть отражены в любой из следующих резолюций.

26. Г-н Абдулла Абдул Махид Аль-Аснаг, председатель Народной социалистической партии, объявил 20 июня, что один из лидеров партии г-н Муххамад Салем Бассендвах вылетел в Саудовскую Аравию, чтобы обратиться к королю Фейсалу с просьбой убедить Пакистан и Малайзию не принимать участия в работе конституционной комиссии, которую Соединенное Королевство намеревается послать в Южную Аравию. Народная социалистическая партия и раньше обращалась к послам Пакистана и Малайзии в Лондоне с просьбой о том, чтобы они рекомендовали своим правительствам бойкотировать указанную комиссию.

27. На основании решения Федерального правительства о созыве конституционной конференции южноаравийских лидеров с целью рассмотрения наилучших путей создания унитарного демократического государства в Южной Аравии (см. пункт 21 настоящего Приложения), было объявлено, что Федеральное правительство назначило 27 июня в качестве даты для открытия предполагаемой конференции. Федеральный министр национального руководства и информации заявил, что были разосланы приглашения представителям Федерального совета, государствам, входящим в состав Федерации, и политическим организациям, равно как и государствам Каити, Катири и Махра.

28. 23 июня было получено сообщение о том, что Южноаравийский федеральный верховный совет отложил на неопределенный срок созыв предполагаемой конференции. В этом объявлении говорится, что конференция отложена, потому что министры Адена, политические партии и Государства Каити, Катири и Махра, входящие в состав Восточного протектората Адена, отказались от приглашения. Эта отсрочка последовала за официальным объявлением правительства Каити, которое присоединилось к министрам Адена и политическим партиям, требовавшим применения резолюций Организации Объединенных Наций в качестве основы для решения проблем Южной Аравии. Объявляя об отказе министров Адена присутствовать на этой конференции, г-н Макави сказал: "Мы, как и все политические партии, уже не раз ясно высказывали нашу точку зрения, а именно, что единственное политическое решение всех проблем Южной Аравии возможно посредством полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций".

29. Г-н Гринвуд объявил 15 июля, что он назначил Сайида Мухаммада Абу-Ранната, бывшего главного судью Судана, и профессора Ноеля Кульсона в качестве членов конституционной комиссии для Южной Аравии. Министр колоний добавил: "Комиссия приступит к своей работе в возможно ближайший срок, и я знаю, что парламент разделяет мою надежду на то, что все группы населения Южной Аравии воспользуются посещением комиссии для конструктивного обсуждения конституционного будущего данного района и для того, чтобы ознакомить комиссию со своими взглядами".

30. В сделанном 16 июля заявлении председатель комиссии, сэр Эвелин Хон сказал, что он думает, что все толки о бойкоте комиссии основаны на неправильном понимании ее цели. Далее он заявил следующее:

"Мы хотели бы подчеркнуть два момента. Во-первых, мы направляемся в Южную Аравию с добрым намерением свободно рекомендовать

/...

тот путь к достижению независимости, который, на наш взгляд, будет наиболее приемлемым для всех заинтересованных сторон. Во-вторых, мы можем только рекомендовать. Не в нашей власти навязывать что-либо; принимать те или иные решения придется самому правительству. Мы хотим выслушать всех, кто проявляет законный интерес к этому вопросу, и мы искренне надеемся, что они выразят готовность побеседовать с нами".

Сэр Эвелин Хон далее заявил, что единственная цель комиссии заключается в том, чтобы написать доклад, который полностью принял бы во внимание взгляды правительств и народов Адена и Южной Аравии "в деле осуществления согласованной цели, а именно достижения в ближайшем будущем независимости".

31. 19 июля г-н Макави, как сообщалось, направил два послания шейху Исмаилу аль-Азхари, председателю Суданского верховного суда, с просьбой отозвать Сайиди Абу-Ранната, представителя Судана в конституционной комиссии. Сообщают, что в своих посланиях г-н Макави заявил, что созыв проектируемой конституционной комиссии является нарушением резолюций Организации Объединенных Наций и Арабской Лиги, касающихся Южной Аравии. Подобное же послание было направлено 18 июля четырнадцатью федеральными советниками, выразившими свое сожаление по поводу решения Судана, которое, как они говорят, противоречит желаниям населения Южной Аравии.

32. 19 июля министерство колоний объявило, что Сайид Мухаммад Абу-Раннат вышел из состава комиссии.

33. После состоявшегося 18 июля заседания, в котором принимали участие министры и федеральные советники Адена, г-н Макави объявил, что 16 представителей Адена вышли из состава федерального совета в знак протеста против упорства Соединенного Королевства в вопросе командирования комиссии.

34. 20 июля г-н Макави запретил въезд в государство Аден членам конституционной комиссии Соединенного Королевства, объявив членов этой комиссии "нежелательными иммигрантами". Ссылаясь на такую меру, один из чиновников Соединенного Королевства заявил, что Верховному комиссару неизвестны конституционные права, которыми воспользовался г-н Макави, и что в настоящее время рассматриваются правовые стороны создавшегося положения. Г-н Макави заявил, что он отдал распоряжение контролеру по вопросам иммиграции применить тот же порядок, который был применен к Подкомитету Организации Объединенных Наций по Адену в 1963 году.

35. 22 июля г-н Гринвуд, как сообщалось, заявил, что вслед за выходом из состава комиссии Сайида Мухаммада Абу-Ранната, конституционная комиссия для Южной Аравии, которая должна была выехать из Лондона 21 июля, была вынуждена отсрочить свой отъезд. Однако комиссия не была распущена и правительство продолжит поиски других лиц для участия в работе указанной комиссии.

Визит министра колоний Соединенного Королевства  
в Аден

36. Министр колоний г-н Гринвуд прибыл в Аден 23 июля. Перед своим отъездом из Адена 25 июля г-н Гринвуд сообщил, что он имел возможность провести конструктивные беседы с федеральными министрами, правительством Адена и представителями политических партий и других группировок и выражает благодарность всем, кто оказал ему содействие в этом отношении. Все эти беседы проводились в контексте принципов самоопределения и независимости, изложенных в резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу об этом районе в 1963 году, а также в контексте объявленного Соединенным Королевством намерения предоставить Южной Аравии независимость не позднее чем в 1968 году. Г-н Гринвуд предложил создать представительную рабочую группу "в самом срочном порядке", которая должна будет собраться в Лондоне для разработки повестки дня в целях

/...

проведения позднее в том же году конституционной конференции в широком плане. Затем рабочая группа сможет работать в качестве руководящего комитета, заседающего в Адене под председательством Верховного комиссара для координирования дальнейшей подготовительной работы. Первоначальная реакция на такое предложение была "достаточно благоприятной", чтобы г-н Гринвуд мог надеяться, что таким путем в ближайшее время будет достигнут реальный прогресс.

37. Законодательный совет Адена собрался 26 июля, но тут же закрылся на неопределенное время в результате предложений Соединенного Королевства о том, чтобы южноаравийские представители направились в Лондон для разработки повестки дня для конституционной конференции. Г-н Макави заявил Совету, что следует подвергнуть этот вопрос тщательному рассмотрению прежде чем представится возможным вынести по нему окончательное решение. В тот же день министры Адена и чиновники Соединенного Королевства, отправившиеся в государства протектората Восточного Адена, вернулись в Аден. Султан Салех бин Хусаин аль-Ауджали, федеральный министр внутренней безопасности и исполняющий обязанности министра по вопросам информации, который был одним из участников указанной группы, заявил, что результаты визита "были удачны и вселили надежды на будущее Южной Аравии".

38. 28 июля Национальный фронт освобождения оккупированного юга, как сообщалось, заявил, что он полностью отклонил предложение г-на Гринвуда о проведении конституционной конференции в Лондоне позднее в этом году. Лидер этого фронта г-н Шааби, сделавший такое заявление, торжественно обещал "всеми средствами" бороться против идеи о созыве конференции и объявил, что фронт будет считать "изменником" всякого гражданина Южной Аравии, который будет принимать участие в проектируемой конференции. Он вновь повторил свое заявление, что резолюции Организации Объединенных Наций не отвечают требованиям настоящего этапа борьбы (см. пункт 25 настоящего Приложения).

/...

39. 28 июля сообщалось также, что г-н Аль-Аснаг, лидер Народной социалистической партии, прибыл в Каир для проведения консультаций с высланными лидерами государств Фадхли, Ауджали и Аулаки по поводу недавних предложений министра колоний. Г-н Аль-Аснаг заявил там, что он и другие южноаравийские лидеры согласны с предложением г-на Гринвуда о том, чтобы рабочая группа, представляющая различные политические группировки Южной Аравии, была направлена в Лондон в ближайшем будущем для обсуждения повестки дня конституционной конференции.

40. Как сообщалось, перед своим отъездом в Лондон г-н Макави заявил, что предыдущие состоявшиеся в Лондоне конференции были направлены лишь на достижение исключительно колониальных целей Соединенного Королевства, причем там делались попытки умалить чаяния всего народа. Еще не было принято решений по поводу предстоящей конституционной конференции. Ее созыв зависит от согласия всех заинтересованных сторон в рабочей группе. Он добавил следующее: "Хотя мы одобряем занятую Национальным фронтом позицию и его веру в вооруженную революцию, мы все же полагаем, что переговоры являются наиболее подходящим способом решения вопроса Юга на данном этапе. Наша готовность участвовать в работе заседаний рабочей группы не означает, что мы обязаны присутствовать на конституционной конференции. Правительство Адена находится в согласии со всеми националистскими организациями по вопросу об основных целях и принципах, и наша политика диктуется волей народа. Мы полагаем, что то, чего мы требуем, является в то же время и требованием Национального фронта". В ответ на вопрос, касающийся позиции, занятой Соединенным Королевством в отношении требований правительства, г-н Макави ответил следующее: "Позиция Соединенного Королевства, как это было нам объяснено министром колоний, заключается в его готовности выполнить наши требования, если все заинтересованные стороны к ним присоединятся".

/...

Переговоры в Лондоне.

41. Совещания рабочей группы начались в Лондоне 3 августа под председательством министра колоний. На этих заседаниях были представлены: четыре представителя от южноаравийского правительства; три представителя от правительства Адена; по одному представителю от Каити, Катири и Махры; по одному представителю от Народной социалистической партии и Южноаравийской лиги. До открытия заседания было объявлено, что из-за "трудностей с приездом" представитель Махры не сможет прибыть на указанное совещание. Переговоры велись до 8 августа, когда они внезапно прервались.

42. В сделанном после внезапного прекращения переговоров сообщении г-н Гринвуд сказал, что главное препятствие в вопросе достижения соглашения заключается в "настоящем требовании некоторых делегаций стопроцентного принятия резолюции 1949 (XVI) 1963 года без всяких условий". В другом своем заявлении<sup>с/</sup> г-н Гринвуд подчеркнул, что намерение Соединенного Королевства в отношении предоставления Южной Аравии независимости не позднее чем в 1968 году остается неизменным и что он надеется, что все существующие в настоящее время государства указанного района будут включены в новое государство. На этом основании Соединенное Королевство готово немедленно возобновить переговоры в любое время. Касаясь вопроса о чрезвычайном положении, г-н Гринвуд предложил рассмотреть "любые относящиеся к чрезвычайному положению в Адене предложения, отвечающие условиям безопасности гражданского населения и государственных служащих как арабов, так и англичан, а также условиям безопасности базы". В этом заявлении также говорилось, что ведутся переговоры относительно возвращения находящихся за границей южноаравийских лидеров. По поводу базы в заявлении говорилось:

---

с/ См. полный текст обоих заявлений в пунктах 68 и 69 ниже.

"Мы всегда придерживались того мнения, которое остается неизменным и в настоящее время, что будущее всяких оборонительных сооружений должно явиться вопросом для обсуждения между нами и новым правительством нового государства". В заявлении говорилось также, что не должно быть никакой неизбежной задержки в либерализации конституции для указанной Территории и высказывалось одобрение по поводу того, что Федеральные правительства Каити и Катири рассматривали в срочном порядке такого рода "модернизацию". Были также обещаны "более широкие избирательные права" в Адене.

48. По окончании переговоров, как сообщалось, г-н Макави заявил, что его делегация прибыла в Лондон с добрыми намерениями и желанием достигнуть справедливое решение данного вопроса. Главным моментом в борьбе народа в Адене было его настоятельное требование о строгом соблюдении резолюции Организации Объединенных Наций. Народ требовал освобождения заключенных, поскольку должна быть создана благоприятная атмосфера до созыва конституционной конференции, и считал, что фактическое число заключенных превышает число, указанное г-ном Гринвудом. Г-н Макави добавил, что требования Организации Объединенных Наций, касающиеся базы, представляют собой минимум того, на что может согласиться население Адена. Население Адена готово рассматривать любую повестку дня, в основу которой будут положены эти требования, "и не согласится на какие-либо оговорки, от которых могла бы пострадать эффективность этих требований". Говоря о занятой г-ном Гринвудом позиции, г-н Макави заявил: "Ввиду неправильного истолкования нашей позиции министром колоний, мы должны заявить, что делегация Соединенного Королевства тормозила ведение переговоров с тем, чтобы терять время и навязать свои решения". В заключение г-н Макави заявил, что Соединенное Королевство решило вернуться к реакции, и поэтому оно должно решить, продолжать ли ему быть в союзе с "феодалным режимом" или же заручиться дружбой населения. До тех пор пока Соединенное

/...

Королевство не начнет проводить прогрессивную политику, не может быть речи о новой встрече.

44. Заявление, сделанное 8 августа от имени Южноаравийской Федерации, гласило: "Мы призываем все заинтересованные государства не предпринимать каких-либо действий и не делать каких-либо заявлений, могущих осложнить дальнейший прогресс в достижении Южной Аравией независимости, и мы всегда будем готовы начать переговоры в интересах нашей страны".

45. 8 августа г-н Али-Лукман, лидер партии Народного конгресса, заявил, что срыв указанных переговоров не был неожиданностью. Вот почему его партия отказалась от приглашения принять в них участие. Г-н Лукман настаивал на ликвидации Федерации и на немедленном осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу об Адене.

46. 11 августа г-н Аль-Аснаг, лидер Народной социалистической партии, заявил, что Соединенное Королевство несет главную ответственность за срыв лондонских переговоров, поскольку оно все еще придерживалось политики торговли в данном вопросе и компромисса, тогда как весь вопрос более не допускал ни торговли, ни компромиссов. Г-н Аль-Аснаг заявил, что лидеры Юга направились в Лондон, основываясь на определенных принципах, содержащихся в резолюции, принятой Организацией Объединенных Наций в 1963 году, в которой предусматривалось предоставление оккупированному югу полной независимости и ликвидации военных баз в Адене. Он вновь подтвердил, что с их стороны не было никакого намерения вступать в детальные переговоры. Далее он заявил, что представители оккупированного юга с удивлением обнаружили, что у Соединенного Королевства были оговорки в вопросе о ликвидации военной базы и что оно пыталось избежать проведения общих выборов в данном районе под предлогом отсталости населения. Г-н Аль-Аснаг добавил, что Соединенное Королевство, отказываясь провести общие выборы в данном районе, тем самым

/...

пытается сохранить своих традиционных друзей и агентов и поддержать власть зависящих от Соединенного Королевства шейхов и султанов. Он добавил, что Соединенное Королевство также отказалось от освобождения политических заключенных и от отмены чрезвычайного положения. Руководители Юга ввиду создавшегося положения не могли поступить иначе, как покинуть Конференцию. Остались на Конференции только члены федерального правительства, состоящего из султанов и шейхов.

47. Говоря о мерах, которые лидеры Южной Аравии должны будут принять в ответ на занятую Соединенным Королевством и его агентами позицию в данном районе, г-н Аль-Аснаг заявил, что они предупредили г-на Гринвуда о том, что если правительство Соединенного Королевства будет настаивать на своей политике, оно создаст для себя еще большие затруднения, поскольку оно не найдет никого в общественных организациях, кто согласился бы вести с ним переговоры. Он добавил, что они также предупредили шейхов и султанов, являющихся британскими агентами, что их будут считать врагами народа, если они будут упорствовать в своем сотрудничестве с империализмом. Лидеры Территории направили призыв к населению оккупированного юга о том, чтобы оно укрепило солидарность, сократило свои ряды и усилило противодействие осуществлению британских планов, что содействовало бы претворению в жизнь чаяний народа. Г-н Аль-Аснаг заявил также, что многие граждане без суда содержатся в тюрьмах Адена и протекторатов. Кроме того, 3000 граждан, в том числе 15 лидеров революции на оккупированном юге, находятся в ссылке и им не разрешается вернуться на родину. Г-н Аснаг заявил, как сообщалось также, что на этот вопрос следует обратить внимание Совета Безопасности.

48. В другом заявлении от 17 августа г-н Аль-Аснаг сказал, что теперь за Соединенным Королевством очередь действовать, поскольку оно прекратило переговоры по причинам, которые ему лучше известны ;

/...

что же касается нас, то наша позиция остается неизменной".

Г-н Аль-Аснаг подтвердил свое требование о полном осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций и заявил следующее:

"Мы желаем вести прямые переговоры о независимости, а не торговаться".

49. В тот же день г-н Шайхан Алхабахи, представитель Южноаравийской лиги, заявил, что его партия не будет участвовать ни в какой другой конференции, если Соединенное Королевство не будет проводить более либеральную политику.

50. После лондонских переговоров г-н Макави и министр финансов Адена г-н Калифа Абдулла Хассон Калифа провели ряд совещаний с секретариатом Арабской лиги в Каире. В заявлении от 12 августа г-н Саид Лобал, исполняющий обязанности Генерального секретаря Арабской лиги, заявил, что г-н Макави просил генерального секретаря Арабской лиги "сообщить о взглядах лидеров национальных организаций оккупированного юга относительно занятой Соединенным Королевством позиции в отношении юга правительствам арабских стран и Совету арабской лиги". Он также заявил, что этот вопрос будет передан на рассмотрение Конференции арабских министров иностранных дел, которая будет происходить в Касабланке, начиная с 9 сентября.

#### Объединение политических партий

51. В феврале 1965 года, в результате проведенного в Каире по инициативе Арабской лиги совещания националистских партий и лидеров, была создана новая организация под названием "Организация освобождения оккупированного юга". Сообщалось, что 7 мая после конференции в Таизе Народная социалистическая партия, Южноаравийская лига и Комитет по освобождению оккупированного Южного Йемена решили через два месяца объединиться с Организацией освобождения оккупированного юга для борьбы против британского колониализма в Южной Аравии. Организация освобождения оккупированного Юга была

/...

создана после совещания, организованного Арабской лигой в Каире в феврале 1965 года. Свергнутый султан Фадли и другие высланные из страны шейхи были среди двухсот лиц, принимавших участие в указанной конференции. На конференции было принято решение о том, что Народная социалистическая партия и Южноаравийская лига должны создать объединенный комитет в Адене с тем, чтобы возглавить национальную борьбу от имени Организации освобождения оккупированного Юга до их объединения. Было объявлено, что будет создан национальный совет всех жителей Южной Аравии, оказывающих сопротивление колониализму и что одному комитету было поручено войти в контакт со всеми племенами и видными деятелями для избрания членов указанного совета. Сообщалось, что участники этой конференции дали обещание сохранить свою лояльность к Организации освобождения оккупированного Юга и постановили создать временное верховное командование этой Организации для проведения мобилизации национальных сил и организации их действий. Сообщалось также, что они усилили свою борьбу против британского колониализма и его "марионеток" и что они стремятся заручиться помощью и поддержкой всех арабских и дружественно настроенных к ним стран.

52. 30 июля г-н Аль-Аснаг объявил, что в соответствии с соглашением, достигнутым на совещаниях в мае, в Таизе с 14 по 17 июля имели место дальнейшие совещания. На этих совещаниях присутствовали султан Ахмед бин Абдулла аль-Фадли, султан Мухаммед бин Айдероос, Амир Хабин бин Хусейн и представители Южноаравийской лиги, Комитета по освобождению оккупированного Южного Йемена и Народной социалистической партии. В опубликованном по окончании совещания заявлении было объявлено, что на этих совещаниях представители Народной социалистической партии и Комитета по освобождению оккупированного Южного Йемена пришли к соглашению о роспуске их организаций и о слиянии их с Организацией освобождения оккупированного Юга. Представитель Южноаравийской лиги, однако, заявил,

/....

что его партия не желает быть распушенной и объединиться с Организацией освобождения оккупированного Юга. Прием в члены Южно-арабийской лиги был приостановлен на месяц "чтобы дать возможность Лиге пересмотреть свою позицию". Если к концу указанного срока позиция указанной Лиги не изменится, она будет считаться исключенной из Организации освобождения оккупированного Юга.

Г-н Аль-Аснаг заявил, что делегация указанной Организации посетила Каир с целью установления контакта с генеральным секретарем Арабской лиги и представителями арабских государств и других дружественных стран. Это посещение было весьма удачным и Организация освобождения оккупированного Юга получила заверение в поддержке ее борьбы.

53. 4 августа исполнительный совет Конгресса тред-юнионов Адена заявил, как сообщалось, что поскольку Народная социалистическая партия сама объявила себя распушенной и таким образом отделилась от Конгресса тред-юнионов Адена, этот Конгресс желает поставить в известность всю общественность и всех трудящихся о том, что он больше не оказывает поддержки и не выражает приверженности какой-либо политической организации и что он никого не уполномочивал выступать от своего имени по политическим вопросам. Конгресс будет продолжать следить за политическими событиями с большим вниманием и, если он убедится, что интересы и будущее страны дадут ему основание на вмешательство, то он поступит таким образом. Если движение тред-юнионов в Адене сочтет, что та или иная националистическая группа или организация искренне следует правильному пути для достижения целей и осуществления чаяний народа, движение тред-юнионов не замедлит оказать такой группе или организации свою поддержку.

/...-

Чрезвычайное положение

54. Чрезвычайное положение, объявленное в декабре 1963 года, продолжает оставаться в силе во всей Территории. Сообщалось об увеличении числа инцидентов с применением бомб и базук. Такие нападения были главным образом направлены против военнослужащих и полиции в Адене.

55. 5 июня Национальный фронт освобождения оккупированного Южного Йемена был официально объявлен Верховным комиссаром террористической организацией на основании инструкций о чрезвычайном положении в Адене. 6 июня министры Адена под руководством г-на Макави выступили с заявлением, в котором они говорили о своем категорическом несогласии с действиями, проводимыми сэром Ричардом Тернбуллем, которые, как они заявили, являются "реакционной мерой, направленной на подрыв деятельности существующего правительства и, очевидно, на принуждение его к отставке".

56. В тот же день в заявлении Организации освобождения оккупированного Ага содержалось осуждение инструкций, которые были названы "фашистскими мерами", и Верховный комиссар обвинялся в "официальном превращении Адена в замкнутый район, которому более недоступны ни основные гражданские права, ни общественные свободы". Далее в заявлении говорилось, что никакие переговоры о будущем Территории не могут вестись в "существующей в настоящее время по нацистскому образцу атмосфере страха". Мировое общественное мнение должно ясно себе представить, что насилие и политические волнения являются естественными последствиями такой "неразумной и наглой политики". Все население Адена готово пойти на любые лишения с тем, чтобы освободить свою страну от иностранного правления и от агрессивной военной базы. В заключение в заявлении указанной Организации говорилось, что положение в Адене и протекторатах является угрозой миру и безопасности данного района и содержался призыв к вмешательству со стороны Организации Объединенных Наций.

/...

57. В сделанном в тот же день заявлении Национального фронта освобождения оккупированного Юга говорилось, что совершаемые англичанами злодеяния в оккупированном юге являются лишь доказательством силы революции, которая наносит серьезный ущерб врагу. Англичанам пришлось бы заключить в тюрьму все население оккупированного юга, чтобы подавить революцию.

58. 7 июля шейх Нашир Абдулла Аль-Саклади, правитель шейхства Шаиби, был застрелен. Его шейхство, граничащее с Йеменом, недавно присоединилось к Федерации. Национальный фронт, приписавший себе подобные же действия в Адене, сделал то же самое и в отношении убийства шейха Аль-Саклади. В радиопередаче 9 июля представитель Национального фронта заявил, что шейх Нашир Абдулла Аль-Саклади был два раза предупрежден о том, чтобы он прекратил свои действия в качестве "британского агента".

#### Военные действия в Территории

59. Военные действия продолжаются между британскими вооруженными силами и вооруженными силами Национального фронта. В своем заявлении, сделанном в Специальном комитете 16 июня, г-н Шааби, представитель Национального фронта сказал, что за последнее время агрессия Соединенного Королевства распространилась по всей стране. Указав на подробности бомбардировок, проводимых британскими воздушными силами, он заявил, что в Территории фактически существует состояние войны, а утверждения Соединенного Королевства о том, что происходят лишь незначительные военные операции, вызванные необходимостью отражать внешнюю агрессию, направлены лишь на то, чтобы ввести в заблуждение мировую общественность. Никакой интервенции извне не было; все еще не прекращающаяся вооруженная борьба является результатом стихийного восстания народа.

60. Вдоль границы с Йеменом продолжают инциденты. В связи с такими инцидентами в июле и августе 1965 года постоянными предста-

/...

вителями Соединенного Королевства и Йемена были адресованы четыре письма<sup>a/</sup> на имя Председателя Совета Безопасности и на имя Генерального секретаря.

Дополнительный договор между Соединенным Королевством и Федерацией Южной Аравии

61. 12 августа 1965 г. было объявлено, что Соединенное Королевство и Федерация Южной Аравии заключили дополнительный договор, который, как сообщалось, должен был ограничить обязательство Федерации принимать советы Соединенного Королевства в вопросах, касающихся внешних сношений, обороны и федеральной государственной службы. Сообщалось, что по такому ограничению было достигнуто соглашение в июле 1964 г. и что в январе 1965 года г-н Гринвуд, довел до сведения Федерального правительства, что до подписания договора Соединенное Королевство будет осуществлять только свои консультативные права в этих областях. До оглашения этого сообщения г-н Макави потребовал 20 июля аннулирования Договора о дружбе и защите между Соединенным Королевством и Федерацией Саудовской Аравии. Г-н Макави заявил, что этот договор совершенно неприемлем для населения Адена ; поэтому он потребовал его аннулирования.

П. КОНТАКТЫ С УПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕРЖАВОЙ

62. На состоявшемся 23 августа 1965 г. заседании Подкомитет постановил предложить представителю Соединенного Королевства сделать заявление о недавних событиях, касающихся Территории, и о мерах, принятых Соединенным Королевством для проведения в жизнь резолюций Организации Объединенных Наций. Подкомитет решил также снова просить Соединенное Королевство разрешить Подкомитету посетить Территорию в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета. Председателю было предложено созвать

---

a/ s/6489, s/6564, s/6591, s/6617.

совещание с представителем Соединенного Королевства, чтобы передать ему эти просьбы.

63. На этом совещании представитель Соединенного Королевства заявил в ответ на просьбу Подкомитета о разрешении посетить Территорию, что за это время в положении Южной Аравии не произошло никаких перемен, которые могли бы побудить правительство Соединенного Королевства изменить первоначальные решения, касающиеся посещения Территории.

64. Представитель Соединенного Королевства также сообщил Председателю, что он готов сделать заявление Подкомитету, но что он мало что может сказать о недавних событиях, которые уже упоминались в публичных заявлениях, сделанных министрами Соединенного Королевства. Представитель Соединенного Королевства выступил с заявлением на заседании Подкомитета 2 сентября.

65. Представитель Соединенного Королевства начал свое заявление с ссылки на принятое министром колоний в мае 1965 г. решение о назначении конституционной комиссии, которая, как предполагалось, должна явиться лучшим методом содействия обсуждению правительствами и политическими партиями Южной Аравии различных возможностей конституционного развития. По причинам, которые, как он полагал, были хорошо известны Подкомитету, стало невозможным возобновление таких переговоров, и Комиссии пришлось отсрочить свой отъезд. Ввиду этих затруднений министр колоний решил посетить Территорию и был там в период между 23 и 25 июля.

66. Во время своего посещения Территории министр колоний имел ряд ценных и конструктивных бесед с представителями Федерального правительства, правительства государства Аден, Народной социалистической партии и Южноаравийской лиги. Он провел также исчерпывающие консультации с правительствами государств Каити и Катири. Эти беседы были направлены на изыскание процедуры, при которой

/...

все правительства и партии, заинтересованные в Южной Аравии, могли бы возобновить обсуждение неотложных конституционных проблем, приняв, в первую очередь, за отправную точку общепринятые принципы самоопределения и независимости, провозглашенные в резолюции 1949 (XVII) Генеральной Ассамблеи и, во-вторых, объявленное намерение правительства Соединенного Королевства о предоставлении независимости Южной Аравии не позднее, чем в 1968 году. В результате таких переговоров министр колоний предложил создать в течение первой недели августа в Лондоне представительную рабочую группу под его председательством, с тем чтобы разработать повестку дня для конституционной конференции, которая должна состояться в декабре. Министр колоний признал, что такая рабочая группа является лишь шагом вперед к разрешению находящихся на рассмотрении трудных вопросов, однако он придерживался того мнения, что такая рабочая группа даст возможность найти почву для соглашения и выявить проблемы, которые надлежит рассматривать на конституционной конференции. Также предполагалось, чтобы те же делегации, которые будут участвовать в рабочей группе, продолжали собираться в Адене после окончания конференций для координирования детального исследования указанных проблем.

67. Представитель Соединенного Королевства заявил, что имеется три вопроса, которые могут представить для Подкомитета особый интерес. Во-первых, следует отметить, что область соглашения весьма значительна; было решено, что должна быть создана рабочая группа и что ее отправными пунктами должны быть те же пункты, которые легли в основу переговоров в Адене и которые он уже описал, а именно - два пункта, по которым Подкомитет также достиг соглашения. Во-вторых, цель рабочей группы заключается в разработке возможностей для проведения конституционной конференции, созвать которую сам Специальный комитет призывал правительство Соединенного Королевства в своей резолюции A/АС.109/116 от 17 мая.

/...

В-третьих, все трудности были заранее приняты во внимание ; имеется, однако, много деталей, которые должны быть охвачены рабочей группой и конституционной конференцией в целях создания аппарата, при помощи которого независимое правительство всего района будет в состоянии функционировать ; но тем не менее была выражена надежда, что рабочая группа сможет, по крайней мере, выявить существующие проблемы.

68. В связи с заседаниями рабочей группы и причинами, по которым ей не удалось достигнуть своих целей, представитель Соединенного Королевства зачитал следующее заявление, сделанное министром колоний 7 августа:

"Я глубоко сожалею, что Южноаравийская рабочая группа не смогла достигнуть соглашения по вопросу о повестке дня для широкой конституционной конференции, которая должна состояться в Лондоне в декабре. Все члены рабочей группы представляли себе значение важных вопросов, которые должны быть включены в повестку дня, если действительно речь идет об обеспечении быстрого конституционного развития для проведения в жизнь объявленного правительством Соединенного Королевства намерения о предоставлении Южной Аравии независимости к 1968 году. Ряд вопросов, однако, для включения в повестку дня был предложен в выражениях, которые подразумевали принятие какого-то определенного решения и которые могли бы нанести ущерб поставленным вопросам. Единственная цель, ради которой все представители согласились прибыть в Лондон, заключается в разработке повестки дня конференции. Она составлена таким образом, чтобы не предрешать решение поставленных вопросов, и рабочая группа была созвана при условии, что соглашение по вопросам, стоящим на повестке дня, не подразумевает никакого обязательства со стороны какой-либо делегации в отношении того или иного решения. После пяти дней интенсивного изучения и обсуждения стало очевидным, что еще не существует желания прийти к какому-либо

/...

соглашению. Мне пришлось, поэтому, прийти к заключению, что мы не можем достигнуть дальнейшего прогресса в работе указанной группы, пока не наступит полного доверия между правительствами и партиями Южной Аравии. Главным препятствием к достижению соглашения была проявленная некоторыми делегациями настойчивость в отношении стопроцентного принятия резолюции № 949 Генеральной Ассамблеи от 1963 года без каких бы то ни было ограничений. При открытии переговоров я со всей ясностью заявил об искреннем принятии правительством Соединенного Королевства провозглашенных в указанной резолюции принципов самоопределения и независимости в отношении Южной Аравии. Правительство Соединенного Королевства определенно намерено предоставить Южной Аравии независимость не позднее чем в 1968 году. Эти совещания предоставили также возможность заявить о нашей позиции в отношении будущей базы. Вопрос этот не входит в число вопросов конституционного порядка. Мы заявили, что интересы обороны в данном районе после предоставления независимости могут сохраниться для нас лишь с согласия народа данного района, выраженного через посредство его законного правительства. Мы выразили свое согласие на ведение переговоров о необходимых в данном районе для обороны сооружениях и оборудовании с правительством Южной Аравии, когда ей будет предоставлена независимость. Хотя это выходило далеко за пределы круга ведения рабочей группы, мы провели также полезные обсуждения относительно положения внутренней безопасности и принятия мер по разрешению этой проблемы. Мы объяснили, что хотя террор, акты насилия и запугивания все еще продолжаются и правительство Соединенного Королевства в конечном счете является ответственным за поддержание законности и порядка в Территории, необходимо сохранить чрезвычайные меры для разрешения этих проблем. Некоторые представители настаивали на том, чтобы федеральное правительство и наше правительство немедленно отменили чрезвычайное положение в Территории, не имея никакой уверенности в том, что акты насилия будут прекращены. Как федеральное правительство,

/...

так и мы предложили собраться для проведения дальнейших переговоров в Адене по вопросу о том, возможно ли осуществить в самое ближайшее время некоторое смягчение чрезвычайных постановлений. Как Федеральное правительство, так и мы были готовы вести дальнейшие переговоры по сложному вопросу о возвращении в Территорию ряда деятелей Южной Аравии, которые в течение последних нескольких лет либо бежали, либо были высланы из страны. Все это представляет собой большой шаг вперед и, по-видимому, дает основание надеяться на достижение соглашения в более широкой области. К сожалению, представители правительства Адена и Народной социалистической партии сочли необходимым вернуться к своему требованию полного и буквального принятия резолюции Организации Объединенных Наций, в том числе и вопроса об отмене чрезвычайного положения, и ясно заявили, что они не будут больше принимать участия в переговорах, если их другие требования в отношении чрезвычайного положения и т.д. не будут рассмотрены".

69. Переходя к вопросу о будущем Территории, представитель Соединенного Королевства зачитал еще одно заявление, сделанное министром колоний 8 августа. Это заявление гласит:

"Наше твердое намерение о предоставлении Южной Аравии независимости не позднее, чем в 1968 году, остается неизменным, и мы выражаем надежду и будем делать все от нас зависящее для обеспечения того, чтобы все существующие государства Южной Аравии вошли в состав нового независимого государства. Мы готовы в любое время возобновить переговоры о подготовительных работах в связи с созывом конференции по вопросу о предоставлении независимости и надеемся, что все правительства и партии Южной Аравии придадут этому вопросу самый срочный характер. Тем временем мы с удовольствием рассмотрим любые предложения, касающиеся чрезвычайного положения в Адене, которые отвечают безопасности гражданского населения и государственных служащих как арабов, так и англичан,

/...

а также безопасности базы. Мы принимаем меры к проведению переговоров между заинтересованными правительствами и партиями относительно возвращения тех южноаравийских лидеров, которые в настоящее время находятся за пределами своей родины. Мы попрежнему придерживаемся того мнения, что вопрос о будущем каких-либо оборонительных сооружений является предметом переговоров, которые должны вестись между нами и правительством нового государства. Правительство Ее Величества придерживается определенного мнения, что как в военном, так и в моральном отношении ни одна база не может быть обороноспособной, если она не пользуется поддержкой со стороны населения территории, на которой она расположена. Весьма важно, чтобы больше не было ненужной задержки в достижении прогресса, направленного на либерализацию конституций территории в период между настоящим моментом и предоставлением независимости, и мы приветствуем тот факт, что федеральное правительство и правительства Куаити и Катири в срочном порядке рассматривают вопрос о том, что может быть сделано для модернизации существующих в настоящее время в территории учреждений и законов. Мы предлагаем также правительству Адена принять меры для установления в государстве Аден более широкого избирательного права. Крайне необходимо, чтобы ни одно из правительств и ни одна из партий Южной Аравии не делали таких заявлений и не предпринимали таких действий, которые могли бы обострить положение и затруднить установление доверия между ними".

70. В заключение представитель Соединенного Королевства заявил, что, как он полагает, эти заявления покажут, что перед лицом целого ряда весьма сложных проблем его правительство продолжает терпеливо прилагать усилия для достижения целей самоопределения и возможно более быстрого предоставления независимости Южной Аравии.

/...

### Ш. В-Ы В О Д Ы

71. Положение в Адене и протекторатах продолжает оставаться чрезвычайно серьезным. В связи с этим Подкомитет отмечает с возрастающим беспокойством, что управляющая держава еще не отменила чрезвычайного положения, которое усиливает напряженность, ибо в этих условиях полиции и вооруженным силам, обеспечивающим безопасность, предоставляются произвольные полномочия в отношении арестов, обысков и задержаний без суда. Подкомитет отмечает, что такая политика попрежнему проводится, несмотря на неоднократные требования об отмене чрезвычайного положения не только со стороны Организации Объединенных Наций, но и со стороны политических партий Территории и законодательных органов государства Аден. Подкомитет также с беспокойством отмечает, что военные операции все еще продолжают против населения Территории. Подкомитет поэтому вновь повторяет высказанное им в его последнем докладе мнение, что положение в данном районе остается критическим и чревато опасными последствиями, и поэтому оно должно находиться под постоянным наблюдением, с тем чтобы в случае необходимости можно было обратить на него внимание Совета Безопасности.

72. Меры и шаги, которые предпринимались управляющей державой в течение нескольких месяцев, начиная с мая, когда Специальный комитет в последний раз рассматривал данный вопрос, были недостаточными и не удовлетворили даже минимальных требований, изложенных в резолюции 1949 (XV) Генеральной Ассамблеи. В силу этих соображений попытки управляющей державы достигнуть соглашения с политическими руководителями не были успешными и не ослабили напряженности в указанном районе. Недавние события лишь свидетельствуют, что напряженность еще более усилилась. Подкомитет поэтому придерживается своего ранее высказанного мнения, что политика, проводимая управляющей державой, лишь усиливает напряженность в этом районе.

/...

73. Обнадёживающим событием в Территории за последние месяцы можно считать все растущее число заявлений политических лидеров и организаций в Территории, поддерживающих резолюцию 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Подкомитет, в частности, обращает внимание на настойчивое требование политических лидеров о полном проведении в жизнь управляющей державой указанной резолюции и на опасения, что может быть предложено для Территории меньше, чем то, что содержится в резолюции. Подкомитет твердо придерживается того мнения, что предусмотренные в указанной резолюции меры, представляют собой минимум того, что требуется, и что можно соглашаться только на строгое выполнение этих мер.

74. Подкомитет отмечает предпринимаемые правительством Соединенного Королевства в течение последних месяцев усилия, направленные на проведение в жизнь своего объявленного намерения предоставить независимость Южной Аравии до 1968 года. Подкомитет отмечает также заявление, сделанное министром колоний, в котором он подтверждает "искреннее принятие его правительством принципов самоопределения и независимости для Южной Аравии, изложенных в указанной резолюции". Подкомитет придерживается точки зрения, однако, что неудача как с проектируемой конституционной комиссией, так и с происходившими в августе в Лондоне переговорами объясняется отказом со стороны правительства Соединенного Королевства принять положения резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи, в которых, как указывает Подкомитет, содержатся не только принципы, но и изложены способы, при помощи которых могут быть достигнуты самоопределение и независимость. До тех пор пока правительство Соединенного Королевства не согласится принять эти методы, которые были приняты политическими лидерами, и будет отказываться использовать эти методы в качестве основы для своего подхода и предложений то, по-видимому, будет мало надежды на достижение какого-либо прогресса. Подкомитет желает также ука-

/...

зять, что настоящая мера по принятию изложенных в резолюции 1949 (XVIII) методов может оказаться недолговечной. Терпение населения Южной Аравии постоянной отсрочкой с его освобождением от колониального управления скоро истощится и вряд ли Подкомитету необходимо обращать внимание на то, что в некоторых кругах Южной Аравии имеются лица, которые уже считают, что резолюция Организации Объединенных Наций не является достаточно далеко идущей. Подкомитет поэтому повторяет выраженное им в его последнем докладе убеждение в том, что ясное заявление со стороны Соединенного Королевства о принятии положений резолюций 1514 (XV) и 1949 (XVIII) представляет собой абсолютный минимум и не будет вполне достаточным для ослабления напряженности в этом районе. В настоящий момент Подкомитет хотел бы подчеркнуть настоятельную необходимость в безотлагательном принятии практических мер в целях осуществления положений резолюции 1949 (XVIII) пока еще существует широкая поддержка резолюции.

75. В этой связи Подкомитет тщательно рассмотрел сделанное министром колоний 8 августа заявление. Подкомитет считает отрадным, что ведется подготовительная работа по проведению переговоров относительно возвращения южноаравийских лидеров, проживающих в настоящее время за пределами своей родины. Подкомитет придерживается точки зрения, что конференция по вопросу о предоставлении независимости, упомянутая в указанном заявлении, должна состояться лишь после проведения общих выборов, как это указывается в резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Подкомитет отмечает, что Соединенное Королевство готово рассмотреть любые предложения, касающиеся чрезвычайного положения, согласующиеся с вопросом безопасности гражданского населения и государственных служащих, а также безопасности базы. Это, однако, еще далеко не то, что требуется, а требуется не что иное, как полная отмена чрезвычайного положения.

/...

76. Подкомитет отмечает также с сожалением, что ни в одном из сделанных от имени Соединенного Королевства заявлений не содержится никакого ясно выраженного и недвусмысленного согласия на роль самой Организации Объединенных Наций, а именно роль, которую эту Организацию призывают сыграть в делах народа указанной Территории, в частности, в отношении присутствия Организации Объединенных Наций до проведения общих выборов и во время их проведения.

77. Подкомитет глубоко сожалеет, что правительство Соединенного Королевства все еще не разрешает Подкомитету посетить Территорию в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета.

78. Подкомитет убежден, что ближайшей задачей управляющей державы должно быть проведение всеобщих выборов во всей Территории и что она должна немедленно направить все свои усилия на подготовительную работу по проведению таких выборов. Должны быть немедленно проведены изложенные в резолюции 1949 (XVIII) Генеральной Ассамблеи и в резолюциях Специального комитета меры, а именно меры по проведению конференции, имеющей целью принятие решения по необходимым конституционным мерам для проведения указанных выборов, и создание надлежащей атмосферы для проведения выборов, что может быть достигнуто в результате отмены чрезвычайного положения, отмены всех законов, ограничивающих общественные свободы, прекращения всех репрессивных мер против народа данной Территории, освобождения политических заключенных и разрешения вернуться лицам, высланным из страны. В то же время должны быть приняты меры, изложенные в резолюции 1949 (XVIII) по организации эффективного присутствия Организации Объединенных Наций до указанных выборов и во время их проведения. После того, как выборы будут проведены и будет сформировано представительное правительство, следует незамедлительно приступить к переговорам с правительством

/...

управляющей державы с целью определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти.

79. Подкомитет вновь ссылается на положения резолюции 1949 (XVШ) Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной базы в Адене. Подкомитет отмечает упоминание о военной базе в заявлении министра колоний от 8 августа, в котором выражается его намерение, чтобы в будущем вопросы каких-либо оборонительных сооружений решались путем переговоров между Соединенным Королевством и правительством нового государства и что его правительство придерживается определенного мнения, что ни одна база не может быть обороноспособной как в военном, так и в моральном отношении, если она не пользуется поддержкой со стороны населения территории, на которой она расположена.

80. Серьезность положения в Адене и протекторатах и возможность его значительного ухудшения, если Соединенное Королевство не примет незамедлительных мер в целях осуществления резолюции 1949 (XVШ), дает Подкомитету основание считать, что Специальный комитет должен рекомендовать, чтобы вопрос Адена был рассмотрен в срочном порядке Генеральной Ассамблеей на ее предстоящей сессии.

-----